

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 111 (1993)
Heft: 86

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

Mittwoch

5. Mai 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
Abonnementpreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.
Insertenanname: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-; étranger fr. 154.-.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.
Parait tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année

Mercredi

5 mai 1993

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

21. April 1993
«Rapid» M + F. Services AG, in Dietikon, Erbringen von Service-Dienstleistungen gegenüber Kunden und verbundenen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3455). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

21. April 1993
«Triton» Beteiligungs- und Verwaltungs-AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1975, S. 577). Domizil neu: c/o Atag Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich.

21. April 1993
Air-Loc Engineering & Consulting (International) Ltd, in Küssnacht, Projektierung von Installationssystemen für schwere Maschinen und technische Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1983, S. 3617). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr Gerold, Dr., von Zürich und Rüdlingen, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetreu AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

21. April 1993
Air-Loc Schrepfer AG, in Küssnacht, Übernahme von technischen Vertretungen sowie Handel mit industriellen Bedarfsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1885). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr Gerold, Dr., von Zürich und Rüdlingen SH, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetreu AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

21. April 1993
Alban Verlag AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1988, S. 1960). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Teuscher Adrian H., von Zürich, in Lake Park (Florida, USA), Präsident des Verwaltungsrats und Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher in Birmensdorf ZH, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Bruni-Moser Regula, von Amsoldingen, in Stallikon, Vizepräsidentin des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruni Walter, von Amsoldingen, in Stallikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 1993
Ataco Holding AG, in Zürich, Erwerb, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen und Gesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1990, S. 2274). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rathgeb Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Unterendingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allvisa Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

21. April 1993
Audio Akustik AG, in Regensdorf, In erster Linie Handel mit audioakustischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1991, S. 5080). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Canonica René, von Zürich und Cortinasca, in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Bram AG, in Zürich, Import von und Transithandel mit iranischen Trockenfrüchten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2814). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Füglistor Peter, von Spreitenbach, in Scherzenbach, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Khakshouri Youssef, von Zollikon, in Küssnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: iranischer Staatsangehöriger, in Zürich); Khakshouri Parviz, von Küssnacht ZH, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor); Ballmer Ernst, von Lausen, in Birmensdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

21. April 1993
Burkhalter Management AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2497). Domizil neu: Hohlstrasse 475, 8048 Zürich.

21. April 1993
Contraves Medical AG, in Opfikon, Handel mit elektrischen und elektronischen Sensoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1992, S. 4607). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler Paul, von Adliswil, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. April 1993
Coweld-Thermadyne AG in Liq., in Gossau, Import und Export, sowie Fabrikation von Maschinen, Maschinenzubehör und Ersatzteile für die Schweistechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 942). Die Liquidationsadresse lautet: c/o Dr. Harold Grüninger, Weinbergstrasse 56/58, 8006 Zürich (bisher: Die Liquidationsadresse lautet: c/o Dr. Harold Grüninger, Zollikerstrasse 225, 8008 Zürich).

21. April 1993
Creativa AG, in Zürich, Konzeption und Durchführung industrieller Fertigungsprogramme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3351). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maltner Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Buchschlag-Offenbach (D), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Bollag Yvette, von Edingen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weissenborn Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Soderstorf (D), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Bollag Renana, von Edingen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Daiwa Securities Bank (Switzerland), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 365). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rufener Friedrich A., von Blumenstein und Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Toshihiro Iwami, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Utani Yasuyuki, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Yamakawa Tetsuo, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

21. April 1993
EBS Service Company Limited, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 3. 1993, S. 1223). Domizil neu: Genferstrasse 6, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder Bruno, von Unterschönen bei Aadorf, in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 1993
Ernst Jäggi AG, in Winterthur, Betrieb einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1993, S. 1465). Domizil neu: Büelhofstrasse 3, 8405 Winterthur (behördliche Änderung der Schreibweise).

21. April 1993
Ernst Kopp AG, in Zürich, Liegenschaftsverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kopp Maria, von Zürich und Oberuzwil, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp Affolter Silvia, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Kopp Silvia, Mitglied des Verwaltungsrats); Affolter Johann, von Alchenstorf, in Uitikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Fritz Nauer AG, in Stäfa, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen und technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5253). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mettler Marcel, von Oberbalm, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyax Paul, von Thunstätten, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zollikon, Direktor); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

21. April 1993
General Atomics (Europe), in Zumikon, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1988, S. 3771). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pellaud Bruno, von Volleges, in Icoigne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Maur).

21. April 1993
Habegger AG, in Zürich, Ausführung von Baumeister-Arbeiten, Hoch- und Tiefbau, Kauf von Bauland und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 8. 4. 1992, S. 1579). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Habegger Ulrich, von Zürich, in Weislingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich); Habegger Jürg, von Trub, in Weislingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Volketswil); Küng Werner, von Schänis, in Weislingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich).

21. April 1993
Hitco, in Zürich, Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 686). Domizil neu: Pflanzschulstrasse 77, 8004 Zürich.

21. April 1993
Infokader AG, in Zürich, Organisation und Durchführung von Kursen und Tagungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5263). Domizil neu: Dufourstrasse 90, 8008 Zürich.

21. April 1993
Inter Energy AG, in Zürich, Abschluss aller Arten von Geschäften im In- und Ausland betreffend Energieerzeugung, insbesondere Elektrizität, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993, S. 1370). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner Fank, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Josef Iten Zürich AG, in Zürich, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4891). Domizil neu: Bahnhofstrasse 26, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iten-Seiler Josef, von Untereggen und Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietschy Georges, von Rheinfelden, in Buchs AG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.

21. April 1993
MAI (Schweiz) AG, in Zürich, Maschinen und deren Ausrüstung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 30. 9. 1992, S. 4563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anderson Peter Scott, Bürger der USA, in New Vernon (New Jersey, USA), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hopkins Stephen J., Bürger der USA, in Demarest (New Jersey, USA), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Max Berchtold AG, in Zell ZH, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: H. R. Fritsch, Buchhaltungen, in Winterthur, Revisionsstelle.

21. April 1993
MCG Moto-Cycles Glatbrugg AG, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 2. 1993, S. 970). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller Antonio, von Lugano, in St. Moritz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann Fritz, von Winterthur, in Oberwingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Visura Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung Baden-Dättwil, in Baden, Revisionsstelle.

21. April 1993
Mita (Schweiz) AG, in Volketswil, Handel mit den Erzeugnissen der Mita-Gruppe in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4680). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ariomoto Takeshi, japanischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Uithoorn/NL).

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

2221 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

2235 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

2241 Marken - Marques - Marchi
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale
400410-400465

2246 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

2248 Höchstkonzentration für Pestizide.
Concentrations maximales de pesticides.
Diplomatische Vertretungen.
Représentations diplomatiques.
Der schweizerische Aussenhandels im ersten Quartal 1993.
Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier trimestre 1993.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

21. April 1993
Musik & Video SJP AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter Rolf Robert, von Stallikon, in Zürich, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).
21. April 1993
Oksan Bank (Schweiz), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 419). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kajii Masahiko, japanischer Staatsangehöriger, in Maur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langenegger Alfred Jakob, von Gais, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
21. April 1993
Olympia Office AG, in Rümlang, Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5259). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Binder AG, in Zürich, Revisionsstelle.
21. April 1993
Oscar Eberli AG, in Zürich, Ankauf und Verkauf, Vertretung von Reklametexten und Kalendern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2862). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brennwald Thomas, von Oberrieden und Männedorf, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien.
21. April 1993
PHA Patenthandels AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2504). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trevor AG, in Glattfelden, Revisionsstelle.
21. April 1993
Rapid Holding AG, in Dietikon, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3194). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
21. April 1993
Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, in Dietikon, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Fahrzeugen und Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5260). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
21. April 1993
Restaurant Sansibar AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3296). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jenny Elisabeth, von Ennenda, in Zürich, Präsidentin des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
21. April 1993
Roland Hauert AG, Berater für Öffentlichkeitsarbeit, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1329). Domizil neu: Dufourstrasse 90, 8008 Zürich.
21. April 1993
Rudolf Schrepfer Fabrikations-AG, in Oetwil am See, Herstellung von industriellen Bedarfsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1991, S. 1952). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fehr Gerold, Dr., von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetru AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.
21. April 1993
Ryder Aviation Export AG, in Zürich, Handel mit Flugzeugersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4059). Domizil neu: c/o Dr. Harold Grüniger, Weißbergstrasse 56/58, 8006 Zürich.
21. April 1993
Stammbach AG, in Zürich, Arbeiten für Abdichtungen im Hoch-, Tief- und Brückenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1698). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krucker Franz H., von Zürich, in Unterengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien.
21. April 1993
Sytek Dichtungssysteme Wädenswil AG, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1987, S. 1793). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Detinger Heinz Ch., von Zürich, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
21. April 1993
Tetex Instruments AG, in Dietikon, marktwirtschaftliche Verwertung von Know-how und Kompetenz im Bereich der Messtechnologie für die Energietechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3457). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Huber Eric, von Zürich und Biel BE, in Weinigen ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder René, von Aarau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
21. April 1993
Thiel Handels und Management AG, in Rümlang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3070). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Richard Urs, von Ursebach BE, in Blonay, mit Kollektivprokura zu zweien.
21. April 1993
Union AG, in Regensdorf, in erster Linie Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 454). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Canonica René, von Zürich und Corticiasca, in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.
21. April 1993
Zürich Excursions und Stadtrundfahrten AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3241). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Geissberger Hans-Peter, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perifanakis Iakovos, von Twann, in Schlieren, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
21. April 1993
Com-Prof AG, in Dübendorf, EDV-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5060). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 7. 4. 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
21. April 1993
Comeritz AG, in Zürich, Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 290). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöscht.
21. April 1993
HHV Verkaufs AG, in Zürich, Sprachschulen, Verkauf und Managementkurse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 290). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöscht.
21. April 1993
Kauder AG Sanitär - Heizung - Reparatur - Service in Liquidation, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 290). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöscht.
21. April 1993
AD-Architekten GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1330). Domizil neu: c/o Daniel Dieckmann, Rotwandstrasse 65, 8004 Zürich.
21. April 1993
Genossenschaft «Pastiamo», in Stäfa, Genossenschaft (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3354). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Clerici Heidi, von Arbon, in Zürich, Präsident der Verwaltung, mit Einzelunterschrift; Malzacher Veronika, von Zürich, in Stäfa, Mitglied und Protokollführer der Verwaltung, mit Einzelunterschrift; Belz Susanna, von Zürich, in Walenstadt, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kleinhans Patrick, von Zollikon, in Thalwil, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler Boris, von Hombrechtikon, von Stäfa, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallati Christoph T. von Mollis, in Wädenswil, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gfeller Verena, von Winterthur, in Stäfa, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
21. April 1993
Wasserversorgungs-Genossenschaft First, in Illnau-Effretikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 174). Domizil neu: c/o Willi Meier, First, 8313 Oütikon.
21. April 1993
Missionsgemeinschaft der Fackelträger, in Hombrechtikon, Verein (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 3998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gräub Fritz, von Wyssachen BE, in Hombrechtikon, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Stäfa).
21. April 1993
Carbagas, in Rümlang, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989, S. 3869). mit Hauptsitz in: Köniz. Statuten-/Errichtungsdatum neu: Statuten geändert am 5. 11. 1992. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumberger Peter F., Dr., von Koppigen, in Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühlmann Robert, Dr., von Schangnau, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imler Jacques, von Wohlen bei Bern, in Wohlen bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: französischer Staatsangehöriger, Direktor); Plattner Thomas, von Untervaz, in Arisdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion).
21. April 1993
Carbagas, in Rümlang, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989, S. 3869). mit Hauptsitz in: Köniz. Statuten-/Errichtungsdatum neu: Statuten geändert am 5. 11. 1992. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumberger Peter F., Dr., von Koppigen, in Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühlmann Robert, Dr., von Schangnau, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imler Jacques, von Wohlen bei Bern, in Wohlen bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: französischer Staatsangehöriger, in Wohlen bei Bern, Direktor); Plattner Thomas, von Untervaz, in Arisdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion).
21. April 1993
Elektro - Sanitär AG, St. Gallen, Filiale Zürich, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4164). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Glanzmann Paul, von Goldingen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rusterholt Roger, von Basel, in Grabs, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
21. April 1993
BFM Architektur und Immobilien B. Bazzana, in Zürich, Kapfsteig 44 A, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architekturbüro und Immobilienberatung und Planung sowie Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Inhaber: Bazzana Dario, von Schwellbrunn, in Zürich.
21. April 1993
Carrosserie A Porta, in Elgg, St. Gallerstrasse, 8353 Elgg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Carrosserie-Werkstatt. Inhaber: A Porta Stefan, von Scuol, in Aadorf.
21. April 1993
Didacta Albsrieden, J.-P. Schirmer, in Zürich, Flüelstrasse 47, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Institut für Erwachsenenbildung sowie Handel mit Waren verschiedener Art. Inhaber: Schirmer Jean-Pierre, von Roche d'Or, in Dietikon. Eingetragene Personen: Schirmer Evelyne, von Roche d'Or, in Dietikon, mit Einzelunterschrift; Schirmer Olivier Marc, von Roche d'Or, in Bülach, mit Einzelprokura.
21. April 1993
Eastern, Judith Karim Jewellery & Textiles, in Zürich, Stauffacherstrasse 145, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Schmuck und Textilien. Inhaber: Karim Judith, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Karim & Co», in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Karim Salal Hyder, Staatsangehöriger von Bangladesch, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
21. April 1993
EMG, Elektro- und Metallwarenvertrieb, S. Kilickaya-Peksen, in Volketswil, Riethof 3, 8604 Volketswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Elektro- und Metallwaren aller Art. Inhaber: Kilickaya-Peksen, Sevdä, türkische Staatsangehörige, in Volketswil. Eingetragene Personen: Kilickaya Erol, türkischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Einzelprokura.
21. April 1993
Nefertiti Bankett- und Partyservice A. Tolba, in Niederhasli, Huebwiessenstrasse 6, 8155 Niederhasli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bankett- und Partyservice; Zubereitung und Vertrieb von Spezialitäten aus der orientalischen, französischen und Schweizer Küche. Inhaber: Tolba Ashraf, ägyptischer Staatsangehöriger, in Niederhasli. Eingetragene Personen: Tolba-Reinhardt, Manuela, von Zürich, in Niederhasli, mit Einzelprokura.
21. April 1993
Robert Meier Teppichreinigungen, in Wald, Bühl-Gass 463, 8498 Gibswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigung von Textil-Bodenbelägen für Stand- und Messebau. Inhaber: Meier Robert, von Baden und Zurzach, in Wald ZH.
21. April 1993
Ursula Albus, in Zürich, Kalchbühlstrasse 79, 8038 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lebensberatungen. Inhaber: Albus-Wittmann Ursula, von Wädenswil, in Zürich.
21. April 1993
Peter Gut, in Erlenbach, Seestrasse 92, 8703 Erlenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in den Bereichen Unternehmensführung, -organisation und Finanzen. Inhaber: Gut Peter, von Erlenbach ZH, Zürich und Stadel, in Erlenbach ZH. Eingetragene Personen: Gut Carla, von Erlenbach ZH, Zürich und Stadel, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift.
21. April 1993
Rosen Marketing Services, in Zürich, Künzlistrasse 16, 8057 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung sowie Konzeption und Realisation von Einzelmassnahmen und Gesamtstrategien im Bereich Direktmarketing und Verkaufsförderung, Selektion und Vermittlung von Zielgruppendaten. Inhaber: Rosen Hermann, von Greifensee, in Greifensee.
21. April 1993
Visio Bachmann Engineering, in Niederhasli, Birchstrasse 183, 8156 Oberhasli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Technisches Consulting im Bereich der regionalen und kommunalen Energieversorgung. Inhaber: Bachmann Bruno, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Niederhasli.
21. April 1993
Werner Weisskopf, in Dietikon, Bremgartenstrasse 35, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmung für Bausolitionen, Verklebungen, Injektionen, Betonansierungen und Fugen. Inhaber: Weisskopf Werner, von Dietikon, in Dietikon. Eingetragene Personen: Weisskopf Erika, von Dietikon, in Dietikon, mit Einzelunterschrift.
21. April 1993
Wulfen Trade, in Dielsdorf, Schickenstrasse 8A, 8157 Dielsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handelsunternehmung, Lager-Betriebsreinigung, Weinlagerung, Werbegeschenke. Inhaber: Wulfen Hendrik, niederländischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf.
21. April 1993
Beat Steiner Autospritzwerk, in Wangen-Brüttisellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1986, S. 4186). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwager Johanna, von Balterswil TG, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
21. April 1993
E. Amgwerd Autoverwertung, in Birmensdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 817). Firma neu: Auto Amgwerd. Zweck neu: Verwertung von Automobilen, insbesondere Autoabbruch und Verkauf von Auto-Occasionsbestandteilen; Betrieb einer Autogarage. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amgwerd Emil jun., von Sattel, in Birmensdorf ZH, mit Einzelunterschrift; Gunterweiser Priska, von Sonterswil, in Birmensdorf ZH, mit Einzelunterschrift.
21. April 1993
MSL, Maurer System Lay Out, in Pfäffikon, Büro für Erfassung und Bearbeitung von Informationen im Bereich Ingenieur- und Vermessungswesen, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1989, S. 4735). Domizil neu: Seestrasse 10, 8330 Pfäffikon.
21. April 1993
Agentur Timo, Walter Deplaz, in Zürich, Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1985, S. 3442). Der Firmainhaber ist gestorben. Über seinen Nachlass ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. Februar 1993 die konkursamtliche Nachlassliquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 12. März 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
21. April 1993
Hermann Schmid, in Meilen, Verkauf, Reparaturen und Vermietung von Blasinstrumenten und Schlagzeugen, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2233). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
21. April 1993
Sonntag-Service, Arlette Diserens, in Fällanden, Sonntagslieferant für Backwaren und Zeitungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1989, S. 465). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
21. April 1993
SWD-Handel Silvia Wagner-Dettli, in Zürich, Import und Export von und Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Beleuchtungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4692). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
21. April 1993
Gustav Zwetti Medizinalbedarf, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989, S. 4850). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 27. Oktober 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 25. Januar 1993 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.
21. April 1993
K. + U. Büchler, in Dübendorf, Hörnlistrasse 9, 8600 Dübendorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Januar 1993. Zweck: Ofen- und Chemiebau sowie Umbauten und Gipserarbeiten. Eingetragene Personen: Büchler Karl, von Dübendorf, in Dübendorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Büchler Urs, von Dübendorf, in Dübendorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Büchler Rosmarie, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.
21. April 1993
Kruse & Partners, in Zürich, Regensbergstrasse 238, 8050 Zürich, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Dezember 1992. Zweck: Leasing von Mobilien. Eingetragene Personen: Drewsen Steen, dänischer Staatsangehöriger, in Herlev (DV), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kruse Lars P., dänischer Staatsangehöriger, in Charlottelund (DK), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thygesen Hans, dänischer Staatsangehöriger, in Charlottelund (DK), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brodersen Erling, dänischer Staatsangehöriger, in Dräger (DK), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von Fr. 350 182; Bruander Klaus, dänischer Staatsangehöriger, in Humlebaek (DK), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von Fr. 233 455; Hannibal sen., Hans, dänischer Staatsangehöriger, in Frederiksberg (DK), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von Fr. 700 364; IBS Finans A/S, in Charlottelund (DK), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von Fr. 933 818; Mailund Peder, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (DK), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von Fr. 350 182; Thygesen & Co A/S, in Charlottelund (DK), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von Fr. 933 818; Hannibal jun., Hans, dänischer Staatsangehöriger, in Hellerup (DK), Kommanditär und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von Fr. 233 455; Weber Hans Peter, von Maur, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aerni Daniel, von Aarburg, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 1993
Weber's EDV-Service für Broker, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 44). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. April 1993
KS Karrer + Stöckli, in Zürich, Badenerstrasse 362, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. April 1993. Zweck: Übernahme von Aufträgen auf den Gebieten der Kommunikation, Werbung und Promotion. Eingetragene Personen: Karrer Harald, von Zürich und Frauenfeld, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli Margaretha, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 1993
Live Art, Elvira & Fritz Landolt-Marazzi, in Herrliberg, Rütihof, 8704 Herrliberg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Januar 1992. Zweck: Unternehmensberatung und Gestaltung von Werbe- und Lehrmitteln sowie Projektkonzeptionen. Eingetragene Personen: Landolt-Marazzi Elvira, von Näfels, in Herrliberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Landolt Fridolin, von Näfels, in Herrliberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Mial, Mineral- & Kunststoffe, M. & S. Luisoni, in Meilen, Mühle- rain 7, 8706 Meilen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. April 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, hauptsächlich mit Mineral- und Kunststoffen. Eingetragene Personen: Luisoni Marcello, von Stabio, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Luisoni Sergio, von Stabio, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Paolo Satta & Peter Schaefer, Garage & Carrosserie, in Rüm- lang, Oberglatterstrasse 35A, 8153 Rümliang, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. April 1993. Zweck: Autoreparaturen, Verkauf von Neuwagen und Occasionen, Carrossierarbeiten. Eingetragene Personen: Satta Gian Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schärer Peter, von Obersteckholz, in Regensdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Goeggel, Kellenberger & Patner, No Limits, bisher in Dübend- orf, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1993, S. 338). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Oberdorf- strasse 22, 8001 Zürich.

21. April 1993
SKH Poly-Plast Heuscher, Staub und Partner, in Bauma, Ent- wicklung, Formenbau, Produktion und Handel mit glasfaserver- stärkten Kunststoffprodukten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1992, S. 5661). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller Max, von Oetwil am See, in Wald ZH, Gesell- schafter, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Brönnimann & Partners, in Zürich, Unternehmensberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3618). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. April 1993
Karim & Co., in Zürich, Handel mit asiatischen Gütern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6098). Domizil neu: Stauffacherstrasse 145, 8004 Zürich. Zweck neu: Handel mit und Verkauf von Schmuck und Textilien. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Viktor J. Ackermann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Geschäftsführerin Judith Karim führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Eastern, Judith Karim Jewellery & Textiles», in Zürich, fort. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann Viktor J., von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
Masier & Velardo, in Zürich, Betrieb eines Restaurants mit Pizze- ria, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1988, S. 4484). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. April 1993
Sandro De Feo & Giovanni Vassallo, in Schlieren, Kollektivge- sellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1990, S. 2361). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

21. April 1993
Wiwatek AG, in Horgen, Tödistrasse 48, 8810 Horgen, Aktien- gesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1993. Zweck: Handel mit Maschinen, Apparaten, Industrietextilien und Chemika- lien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grund- stücke erwerben und weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemes- dete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetra- gene Personen: Fiori Alfredo, von Brontallo, in Oberrieden, Präsi- dent des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rapp Marcel, von Urnäsch, in Spreitenbach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berana Treuhänd AG, in Zürich, Revisionsstelle.

21. April 1993
Uhren- und Schmuck-Zentrum am Morgental AG, in Zürich, Abisstrasse 41, 8038 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1993. Zweck: Betrieb eines Uhren- und Schmuckzentrums; kann sich auch an verwandten Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei Marliese, von Oberehen- dungen, in Zürich, Präsidentin des Verwaltungsrats, mit Einzelun- terschrift; Spühler Armin, von Wasterkingen, in Laufen-Uhwiesen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Potesta AG Treuhänd- und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen, Revisionsstelle.

21. April 1993
VSZ Steelkom AG, in Zürich, Splügenstrasse 9, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. 1993. Zweck: Verwaltung von und Handel mit Koks, Agglomeraten, Roh Eisen, Blechen, Rohren und Heizkörpern, damit zusammenhän- gende Export-, Import- und Reexportgeschäfte und entsprechende Tätigkeiten als Handelsagentin sowie Export-, Import- und Transi- geschäfte aller Art; die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetra- gene Personen: Heitz Rudolf, Dr., von Rütli GL, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Albert J. Manser AG, in Zürich, Revisionsstelle.

21. April 1993
Cadolto (Schweiz) AG, in Seuzach, Deisrütistrasse 6, 8472 Seuzach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 3. 1993, 14. 4. 1993. Zweck: Handel, Vertrieb und Vermietung von mobilen Räumen (Containern), vor allem von Produkten unter dem Markennamen Cadolto in der Schweiz; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröf- fentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: von Seefried Bettina, von und in Rüschlikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Flohr Gerhard Willy, deutscher Staatsangehöriger, in Cadolzburg (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Frei Ulrich, von Neftenbach, in Wiesendangen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Kurt H. Lanz Treuhänd + Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

21. April 1993
Avax AG (Avax SA) (Avax Ltd), in Kloten, Lindenstrasse 1, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 4. 1993. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur, Marketingdienst- leistungen und Unternehmensberatung, Industriedesign, Dienstleis- tungen auf dem Gebiet der elektronischen Medien, Herstellung von und Handel mit technischen Produkten; die Gesellschaft kann Grundeigentum und Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwer- ben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 10. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Caduff Donat, von Breil/Bigels, in Wallisellen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; TSZ Treuhändgesell- schaft Sauter + Co Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

21. April 1993
Rentacomp AG, in Horgen, Vermittlung von rentablen EDV- Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1766). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Straub- haar Thomas, von Thun, in Wädenswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schurig Peter, deutscher Staatsangehö- riger, in Collonge-Bellerive, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutie- rend: Ellenberger Christian, von Biglen, in Zürich, Mitglied des Ver- waltungsrats, mit Einzelunterschrift.

21. April 1993
European Pharmaceutical Congress Advisory Association (EPCAA), in Zürich, Information betreffend medizinischer Kongresse für die Pharmaindustrie, Verein (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 436). Statuten geändert am 11. 12. 1991, 14. 12. 1992. Organisation des Vereins neu: Mitgliederversammlung, Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Appenzeller Peter, Dr., von Zürich, in Basel, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetra- gene Personen neu oder mutierend: Cronenberg Achim, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied des Vorstands und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleindienst-Vander- beke Gabriele, Dr., deutsche Staatsangehörige, in Bad Homburg (D), Mitglied und Sekretärin des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer Guido, von Basel, in Muttenz, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: General-S).

21. April 1993
Elan Elektro-Lanners, in Zürich, Im Brächli 37, 8053 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Elektroinstallationsgeschäft, Planungen, Installationen, Energiesparanlagen. Inhaber: Lanners Louis, von Wohlenschwil, in Zürich.

21. April 1993
GfB Treuhänd Gesellschaft für Betriebswirtschaft Zürich AG, in Zürich, Münchhaldenstrasse 10, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1993. Zweck: Führung einer Treuhändgesellschaft, insbesondere betriebswirtschaftliche Beratung, sowie Übernahme von Revisionsstellenmandaten, Vermögensver- waltung und Durchführung aller damit zusammenhängender Arbeiten; kann sich an anderen Firmen und Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und veräußern. Aktienka- pital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun- gen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch das Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namen- aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Per- sonen: Signer Marcel P., von Appenzel, in Gaiserwald, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Filthaut Rainer N., deut- scher Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Müller Thomas, von Schüpheim, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

21. April 1993
Curti SA, in Bern (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1833). Statuten- änderung vom 2. Dezember 1992. Firma nun: Olivieri AG (Olivieri SA) (Olivieri SpA) (Olivieri Ltd). Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Aarau.

21. April 1993
C. Padrutt, vorm. Zwald Söhne, Inhaber G. M. Padrutt, in Bern, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 29. 4. 1993, S. 2096). Firma nun: Zwald, G. M. Padrutt.

21. April 1993
Hawe Hugentobler AG, in Bern, Selbstklebebeschichtungen (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1993, S. 1467). Neu im VR (Verwaltungs- rat), mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hugentobler Luzia, von Uzwil, in Bern.

21. April 1993
Seeweid Aktiengesellschaft, in Bern, Betrieb eines Architekturbü- ros (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3072). Aus dem VR (Verwal- tungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Urs Wüthrich, Präsi- dent, Francis Niederöst. Neu im VR, mit Einzelunterschrift: Boschung Martin, von Winnwil, in Herrenschwanden, Präsident; Zeidler Albert, von Bellikon, in Bellervie VD.

21. April 1993
Truvag + Partner, Treuhänd und Revisions AG, in Bern (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1598). Aus dem VR (Verwaltungsrat) aus- geschieden, Unterschrift erloschen: Bruno Bärtschi, Präsident, Jean- Pierre Frésard, Dr. Claude Chuard, Jakob J. Flick, Sven Marguth und Silvio Sonomet. Neu im VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien: von Siebenhal Rudolf, von Saanen, in Mittelhäusern, Präsident; Joder Martin, von Steffisburg, in Konolfingen; Sahli Martin, von

Wohlen bei Bern, in Rüfenacht. Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Bern hinter- legt.

21. April 1993
Wälchli AG Bauunternehmung Rüttschelen, bisher in Rüttschele- n (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1850). Statutenänderung vom 6. Juni 1992. Sitz neu: Bern. Firma nun: Stuaq Management AG (Stuaq Management SA) (Stuaq Management Ltd). Ursprüngliche Statuten vom 25. 5. 1987. Zweck neu: Übernahme von Geschäftsführung, Koordination, Überwachung und Finanzierung von Unternehmun- gen Dritter und Geschäften aller Art, insbesondere von Unterneh- mungen, die der Stuaq-Gruppe angehören oder derselben nahesten- den; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grund- stücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statu- ten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mit- glied. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an (alle neu): Stettler Michael, von Bern, in Salvaux, Präsident; Barchi Pier, Dr., von Arosio, in Manno; Hammer Bernhard, Dr., von Solothurn und Olten, in Kammersrohr. Aus VR ausgeschieden, Unterschriften erlos- chen: Hans Rudolf Zeller, bisher Präsident, und Wälchli Walter. Unterschrift kollektiv zu zweien führen neu: Kocher Theodor, von Schnottwil und Büetigen, in Schnottwil, VR-Sekretär (dem VR nicht angehörend); Junker Jörg P., Dr., von Rapperswil BE, in Gümli- gen; Müller Jakob R., Dr., von Bubendorf, in Basel; Kern Bruno, von Rehetobel, in Niederscherli; Studer Bernhard, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen; Gotta Alessandro, von Bellinzona, in Zürich; Büchler Beat, von Bern, in Wabern; Gäumann Alfred, von Tägers- chi, in Niederwichtbach; Roth Robert Hans, von Bern, Wangen an der Aare und Basel, in Gümli- gen; Simmen Heinrich, von Realp, in Bern; Schweizer Ulrich, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Prokura kollektiv zu zweien führen neu: Friedrich Ernst, von Grossaffoltern, in Steffisburg; Spring Erich, von Schüpfen und Bolligen, in Bolligen; Schlapbach Fritz, von Belp, in Bern; Meier Otmar, von Oberriet, in Niederwangen; Mock Heinz, von Appenzel, in Bern; Isenschmid Lorenz, von Bern, in Oberschlierli. Revisionsstelle: Visura Treuhänd- gesellschaft, in Solothurn. Domizil: Wabernstrasse 40, 3007 Bern.

21. April 1993
Bank von Ernst & Cie AG, in Bern (SHAB Nr. 61 vom 29. 3. 1993, S. 1496). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Nigel James Brinn, Hirt Ulrich, bisher Präsident, ist neu VR-Mitglied, weiterhin mit Unterschrift kollektiv zu zweien. Niederer Hans, Dr., bisher VR-Mitglied, führt nun Unterschrift kollektiv zu zweien neu als Präsi- dent. Neue VR-Mitglieder mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Gria- sard Gustav Eric, von Riehen und Basel, in Riehen; Summermatter Rudolf, von Zürich und St. Niklaus VS, in Brugg, und Weber Heinz, von Golaten, in Binningen. Neue VR-Mitglieder mit Unterschrift kollektiv zu zweien zusammen mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten: Kolthauer Max, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Vizepräsident; Reimpell Peter Georg Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Gräfelfing bei München (D), Vize- präsi- dent; Gottschaller Manfred Josef, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), und Finsterwalder Ottokar, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A). Unterschrift erloschen: Beyeler Ernst (bisher Direktor). Unterschrift kollektiv zu zweien neu: Rahms Helmut Heinrich Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Binn, Generaldirektor; Grütter Alfred Erwin, Dr., von Roggwil BE, in Ess- lingen, Direktor; Raithehuber Christoph, deutscher Staatsangehö- riger, in Hirzel, Direktor; Speich Heinrich, von Matt, in Zufikon, Direktor; Bellandi Bruno, von Meilen, in Jona, Vizedirektor; Birrer Walter, von Mauensee, in Thalwil, stellvertretender Direktor; Brun- ger Daniel, von Lichtensteig, in Berikon, Direktor; Gauch Marcel, von Zürich und Geroldswil, in Regensdorf, Vizedirektor; Moser Daniel, von Zäziwil, in Langnau am Albis, Direktor; Schucan Jürg, Dr., von Zuoz, in Zürich, stellvertretender Direktor; Schwank Max, von Altnau, in Binningen, Direktor; Studer Ulrich, von Buchs ZH und Unterschlatt, in Elikon an der Thur, stellvertretender Direktor; Weidmann Beat, von Horgen, in Zürich, stellvertretender Direktor; Widmer Dieter, von Gränichen, in Reinach AG, stellvertretender Direktor; Chinni Marco, von Zürich, in Dänikon, Vizedirektor; Neukom Viktor, von Rafz, in Hochfelden, Vizedirektor; Oss Reto, von Zürich, in Ammerswil, Vizedirektor; Specht Ernst, von Basel, in Würenlos, stellvertretender Direktor. Prokura kollektiv zu zweien neu: Hänggi Johanna, von Nunningen, in Adliswil, Revisionsstelle; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich; Görlch Horst, deut- scher Staatsangehöriger, in München (D), und Frotzbacher Richard, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A).

21. April 1993
Heusser AG, in Gümli- gen, Gemeinde Muri bei Bern, Her- stellung und Vertrieb von bedruckten und unbedruckten Etiketten aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 2). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Brauen Alfred. Prokura kollektiv zu zweien erlos- chen: Grossenbacher Renate. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern.

21. April 1993
Heusser Holding AG, in Gümli- gen, Gemeinde Muri bei Bern, direkte oder indirekte Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmun- gen aller Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1990, S. 4851). Prokura kollektiv zu zweien erloschen: Grossenbacher Renate. Revisionsstel- le: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern.

21. April 1993
Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1720), mit Hauptsitz in Basel. Korrek- tur des Vornamens: Hasler Adolf (nicht Alfred).

21. April 1993
Schweizerische Treuhändgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1720), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuristen heissen richtig: Borer Philipp (nicht Philip) und Zellweger Schnyder Rita (nicht Zellweger Schnyder Rita).

21. April 1993
Septagon Holding Ltd, in Bern (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1940). Tönz Silvio wohnt in Bern (nicht in Hindelbank).

21. April 1993
Eva Maria Gäumann und Partner, in Ittigen, Kollektivgesell- schaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5379). Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ebenfalls: Gäumann-Tweren- bold Eva Maria, von Häutligen, in Ried.

Büro Biel - Bureau de Bienne

20. April 1993
Peter Bigler AG, in Biel, Hirtenweg 3a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 15. April 1993. Zweck: Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräu- sern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Aktien vinkuliert, gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Peter Bigler, von Oberthal, in Studen, Präsident, und Rita Bigler, von Oberthal, in Studen, Sekretärin, beide mit Einzelunterschrift. Revi- sionsstelle: Rudolf Looser, Treuhändbüro, in Biel.

20. April 1993

Heinz Schweizer, à Bienne, exploitation du restaurant Seeland-Snack-Grill (FOSC du 3. 9. 1991, no 169, p. 3830). Le titulaire exploite maintenant également le restaurant City Bar à la rue des Marchandises.

20. April 1993

Johnny Agentur, Hanspeter Gobeli, in Biel, Partnerschafts-Beratungs- und -Vermittlungsagentur (SHAB Nr. 41 vom 1. 3. 1993, S. 1000). Firma zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. April 1993

Hy-Tech AG, in Biel, Herstellung und Vertrieb von Annäherungssensoren und Hybridschaltungen (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1168). Kollektivprokura zu zweien, mit einem Mitglied des Verwaltungsrats, wurde erteilt an: Christian Gnägi, von Schwadernau, in Studen; Martin Kohler, von Lauperswil, in Biel BE; Max Moor, von Vordenwald, in Aegerten, und Pascal Vacheron, von Mur, in Le Landeron.

21. April 1993

Colana Uhren A.G., in Biel, Handel mit Uhren aller Art (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1987, S. 3007). Durch Urteil vom 22. März 1993 hat die Konkursrichterin von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

21. April 1993

Giorgio Calassanzio, à Bienne, commerce de bijoux (FOSC du 9. 3. 1987, no 55, p. 911). Par jugement du 3 mars 1993, le Tribunal de Bienne a déclaré le titulaire en état de faillite.

21. April 1993

Secu SA, in Biel, Kauf und Verkauf von Land oder Bauten sowie deren Verwaltung (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989, S. 4851). Ugo Taddei ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

21. April 1993

Mario Cultrera, à Bienne, entreprise de plâtrerie, rénovations, etc., en faillite (FOSC du 18. 3. 1993, no 54, p. 1324). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de Bienne du 29 mars 1993. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

Büro Frutigen

16. April 1993

Beo Informatik AG, in Adelboden, Herstellung, Vertrieb, Handel und Vermietung von Computer-Hard- und -Software mit Zubehör sowie Beratung, Schulung und Unterstützung bei deren Installation und Anwendung (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990, S. 4793). Erwin Burn-Ryter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrats ist Reto Koller, von Grossdietwil LU, in Adelboden BE; er zeichnet kollektiv zu zweien. Kontrollstelle: Stupnicki + Germann AG, Treuhänderbüro, Bern.

19. April 1993

Albin Wyssen, Montage + Schlosserei, in 3724 Ried bei Frutigen, Gemeinde Frutigen, Adelbodenstrasse 201, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albin Wyssen, von Frutigen, in Ried bei Frutigen. Geschäftsnatur: Ausführen von Montagearbeiten und Schlosserei.

19. April 1993

DVB Bolliger, in Aeschi bei Spiez, Staldenmatte 161, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Bolliger, von Uerkheim, in Aeschi bei Spiez. Geschäftsnatur: Betrieb eines Rechenzentrums für öffentliche und private Bauherren, Baukreditkontrolle, Baukostenmanagement sowie Beratung und Schulung.

Büro Interlaken

19. April 1993

Schelb, Fotografie + Verlag, in Gsteigwiler, Rossmaad, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Schelb, von Zürich, in Gsteigwiler. Geschäftsnatur: fotografische Aufträge; Herstellung und Vertrieb von Drucksachen.

20. April 1993

JWS Talgarage und Carrosserie AG, Zweigniederlassung in Grindelwald (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 363), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Visperterminen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Büro Laufen

19. April 1993

Haener AG Brislach, in Brislach (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1549). Fernand Habegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsrat wurde ernannt: Thomas Habegger, von Trub, in Therwil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

20. April 1993

Hugo Fritsch AG, Fabrik für Förder-, Lager- und Verladetechnik, in Brislach (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 368). Bruno Hänggi, bisher Prokurist, wird zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Erwin Stamm, Vizedirektor, ist erloschen.

21. April 1993

Keramik Holding AG Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1992, S. 4770). Dr. Alfred Boerlin und Ulrich Ammann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Zu neuen VR wurden ernannt: Dr. Hans Peter Ming, von Lungern, in Zumikon, und Dr. Thomas Staehelin, von und in Basel. Alex Kummer, dessen Unterschrift als Direktor und Sekretär des VR erloschen ist, zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zum neuen Direktor und Sekretär des VR wurde ernannt: Rudolf Weber, von Augio, in Laufen; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Der VR Baudouin Binz wohnt nun in Steffisburg. Der Unterschriftsberechtigte Dr. Jacques Imiger wohnt nun in Bannwil.

21. April 1993

Bezirkskasse Laufen, in Laufen, Bankinstitut, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6091). Revisionsstelle: Reba Revision, Revisionsgesellschaft Schweizer Regionalbanken, in Zürich.

Büro Laufen

29. März 1993

P. Ruprecht, in Thörshaus, Gemeinde Neuenegg, Bäckerei und Kolonialwarenhandlung usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1479). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen (Art. 60 Abs. 2 HRGv).

13. April 1993

Wage Import - Export Heinz Walser, in Mühlebegg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber ist Heinz Walser, von Payerne VD, in Mühleberg. Vermittlung von Import- und Exportgeschäften. Domizil: Wehrstrasse 4, 3203 Mühleberg.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

1. April 1993

Max Jaun, in Meiringen (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1990, S. 2531). Mit Entscheid vom 1. 4. 1993 hat der Konkursrichter von Oberhasli über die Einzelfirma den Konkurs eröffnet.

1. April 1993

Niklaus Markus, Restaurant Brauerei, in Meiringen, Steinsägestrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Markus, von Zauggenried BE, in Meiringen. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Brauerei.

1. April 1993

Niklaus Markus, Hotel Alpenrose, in Gadmern (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 222). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1993

Berner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Meiringen, Institut des öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4702), mit Sitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien für die Gesamtbank wurde erteilt an Kopp Markus, Dr. von Niederönz und Luzern, in Muri BE. Erloschen sind die Kollektivunterschriften von Beck Peter, Hofmann Fritz, Sr., von Worb, in Burgdorf; Martz Rolf, von Bremgarten BE, in Bremgarten BE; Schneiter Alfred, von Thun-Goldwil, in Allmendingen. Erloschen ist ferner die Kollektivprokura von Meng Jürg, von St. Peter, in Untereisen.

7. April 1993

Wohnbaugenossenschaft für Bundespersonal Meiringen, in Meiringen (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4454). Aus dem Vorstand ausgeschieden ist Pfister Peter, Kassier; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Kassier gewählt: Mentzner Jürg, von Arth, in Meiringen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. April 1993

Raiffeisenbank Schattenhalb, in Schattenhalb, Genossenschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3302). Aus Vorstand ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Kübli Vreni, von Saanen, in Willigen. Neu in den Vorstand als Aktuar gewählt mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maurer Theodor, von Schattenhalb, in Schwendi, Gemeinde Schattenhalb.

19. April 1993

F. Weber i Tours, in Meiringen, Hausenstrasse 20, 3860 Meiringen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Felix Weber, von Veltheim AG, in Meiringen. Geschäftsnatur: Vermittlung von Gebirgstouren und Tagesausflügen.

Büro Nidau

20. April 1993

Simone Meyer, in Nidau, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1987, S. 356). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister von Nidau gelöscht.

20. April 1993

Biel-Täuffelen-Ins-Bahn AG, in Täuffelen (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1989, S. 4332). Ulrich Rentsch, Heinz Probst-Niklaus und Hans-Rudolf Zahnd, alles bisher VR-Mitglieder ohne Zeichnungsberechtigung, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat als VR-Mitglieder ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Werner Bösch, von Widnau SG, in Sutz; Daniel Margot, von Ste-Croix, in Möringen, und Stefan Probst, von und in Finsterhennen.

20. April 1993

J. C. Boisset Vins AG, in Nidau (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 620). Neue Revisionsstelle: CCT Castagna + Castagna Treuhand, in Biel.

20. April 1993

Allrouder, Henry Michel, in Studen, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1993, S. 1150). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRGv), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Büro Saanen

13. April 1993

Boback AG, in Saanen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. März 1993. Zweck: gemeinsame Produktion von Backwaren, Confiterie- und Konditoreiartikeln. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, Fr. 50 000 durch Barzahlung liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Franz A. Zölich, von Schelten und Bern, in Bern, Präsident; Edwin Oehrl, von Lauenen, in Gstaad, Delegierter; Sonja Binoth, von Lauterbrunnen, in Spiez; Markus Felder, von Sursee und Flüeli, in Spiez; alle zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Bäckerei Oehrl, Dorfstrasse, 3780 Gstaad. Revisionsstelle: Walter Sterchi, Dipl. Buchhalter/Controller, 3043 Uetligen.

16. April 1993

Gebr. Gehret AG, in Feuteroey, Gemeinde Gsteig (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3840). Statutenänderung: 15. 4. 1993. Firma nun: M. Gehret AG. Übertragungsbeschränkung von Namenaktien. Ordentliche befähigte Revisionsstelle: Pichler Treuhand, Erich Pichler, 3784 Feuteroey. Einzelprokura: Dorothea Gehret-Reinhardt, von Lauenen, in Feuteroey.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. April 1993

Basatec AG, bisher in Worb, Abluftreinigung usw. (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1993, S. 188). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Thun verlegt (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1770). Die Firma wird deshalb im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993

Hans Jürg Wyss, in Niederwichtlach, Einzelfirma, technische Büro usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 303). Bruno Pfister, von Trubschachen, in Niederwichtlach, wird Einzelprokura erteilt.

21. April 1993

Fiseco AG, in Enggistien, Gemeinde Worb, Fabrikation von und Handel mit Filz usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2641). Revisionsstelle ist die Revisuisse Price Waterhouse AG, in 3110 Munsingen.

Büro Thun

20. April 1993

Gipserei + Leichtbau U. Lehmann, in Thun, Länggässli 23, 3604 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Lehmann, von Worb, in Thun. Gipserei und Leichtbau.

20. April 1993

Weinhaus zur Burg AG, in Thun (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1648). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Liselotte Aebi-Grundbacher, Präsidentin; Unterschrift erloschen. Neu als Präsident in den VR gewählt worden ist Jean-Marc Bourgeois, von und in Balgaves, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: K & H Revisions AG, in Thun.

20. April 1993

Klossner + Partner, in Thun, EDV-Beratung und Schulung für Bauhaupt- und Nebengewerbe usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3100). Der Gesellschafter Stefan Klossner wohnt neu in Steffisburg.

20. April 1993

Klossner und Partner AG, in Thun, Malerweg 2, 3600 Thun, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. März 1993. Zweck: Programmentwicklungen, Beratungen, Schulungen und Expertisen auf dem Gebiet der EDV, der Büroautomatisierung und der Organisation sowie Handel mit Hard- und Software. Zum Zweck gehören ferner Bauberatungen, Baubegleitungen und Expertisen im Bauwesen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, liberriert mit Fr. 50 000; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert (gem. näherer Umschreibung in den Statuten). Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bernd Klossner, von Diemtigen, in Grindelwald, als Präsident, und Stefan Klossner, von Diemtigen, in Steffisburg, als Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Anna Klossner-Christen, von Diemtigen, in Grindelwald, und Christine Klossner, von Diemtigen, in Untereisen, als Sekretärin. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Malerweg 2, in Thun.

20. April 1993

Telematik Berner Oberland AG, in Thun, Kommunikationszentrum im Berner Oberland (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4152). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ernst Scheuner, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Beat Aellig, Hanspeter Bouquet und Peter Studer. Neuer Präsident des VR ist Arthur Beck (bisher Mitglied), und neue Vizepräsidenten des VR sind Hans Rudolf Feller und Rolf Zingg (beide bisher Mitglieder). Arthur Beck und Rolf Zingg zeichnen neu, Hans Rudolf Feller wie bis anhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Unterschrift André-Claude Godet, Geschäftsführer, erloschen.

21. April 1993

Milchverwertungsgenossenschaft Oberhofen am Thunersee, in Oberhofen am Thunersee (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3129). Ulrich Burkhard, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Paul Wenger, bisher Vizepräsident, ist nun Sekretär und zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neu in den Vorstand und als dessen Vizepräsident gewählt worden ist Hans Zumbach, von und in Oberhofen am Thunersee, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 1993

G. Brand AG, in Uetendorf, An- und Verkauf und Vermietung von Maschinen, Geräten und Einrichtungen im Bereich der Werkzeugmaschinen (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5434). Revisionsstelle: Witschi Treuhand AG, in Thun.

21. April 1993

G. Brand Werkzeugmaschinenfabrik AG, in Uetendorf (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1992, S. 5661). Revisionsstelle: Witschi Treuhand AG, in Thun.

21. April 1993

Polyprodukte AG, in Steffisburg, Übernahme von technischen Vertretungen, Fabrikation von technischen Artikeln usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1989, S. 1559). Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Thun als Konkursrichter vom 5. 4. 1993 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993

Translegal AG, in Thun, Inverlagnahme zwei- oder mehrsprachiger Fachwörterbücher der Handels-, Finanz- und Rechtswirtschaft usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 798). Statutenänderung: 25. Januar 1993. Die Nameaktien sind nun vinkuliert (gemäss näherer Umschreibung in den Statuten). Verwaltungsrat neu: 1 bis 5 Mitglieder. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hans Ott, Präsident, Alan G. Readatt, Dr. Friedrich Zweifel, alle drei infolge Demission, sowie Dr. Robert Herbst und Dr. Otto Friedrich Irmingier infolge Todes; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Walter Knecht sind erloschen. Hans M. Ott, bisher Geschäftsführer, ist neu als einziger VR gewählt worden und zeichnet neu einzeln. Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in Zürich.

Büro Trachselwald

20. April 1993

Atelier Isabella, Judith Stucki, in Rüegsau, Näh- und Strickatelier (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3389). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. April 1993

Ersparniskasse Affoltern i. E., in Affoltern im Emmental, Betrieb einer Lokalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2194). Als Revisionsstelle wird die Firma Reba Revision, Revisionsgesellschaft Schweizer Regionalbanken, Ostermündigen, gewählt.

20. April 1993

Autorama AG, in Huttwil, Handel mit Autos, Betrieb einer Garage und Karosserie sowie einer Tankstelle (SHAB Nr. 155 vom 11. 8. 1989, S. 3363). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. 4. 1993 hat die Gesellschaft ihre Statuten vollständig revidiert. Neuer Zweck: Handel mit Autos, Betrieb einer Garage und Karosserie und Tankstelle. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- und Ausland beteiligen oder solche Unternehmen übernehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Die Aktien der Gesellschaft sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Johann Samuel Flückiger, von Auswil, in Langenthal, als Präsident gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Präsident Johann Samuel Flückiger ist nunmehr Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde das bisherige Mitglied Ursula Berger-Iseli gewählt. Revisionsstelle: Gfeller + Partner AG, Langenthal.

Büro Wangen an der Aare

20. April 1993

DTP Digital Type & Picture AG, in Wiedlisbach (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1857). Theodor Hummel wohnt nun in Emmetten.

20. April 1993

Bystronic Laser AG, in Niederönz (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1992, S. 5430). Ernst Zumstein wohnt nun in Kirchberg BE.

20. April 1993

René Naas, in Oberbipp, Poststrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Naas, von Rorbas, in Oberbipp. Geschäftsnatur: Handel mit gebrauchten Schallplatten und CDs.

20. April 1993

Hans Rudolf Wehrli, in Wiedlisbach, Schlosserei und Reparaturwerkstatt (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5410). Der Gerichtspräsident von Wangen hat mit Wirkung per 1. 4. 1993 über die Firma den Konkurs eröffnet.

20. April 1993
Bürki AG, in **Oberbipp**, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Produkten aus textilen Fasern wie Bindfäden, Seilerwaren usw. (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1992, S. 5488). Peter Bürki-Simon ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Josef Kessler, von Rütli ZH, in Wattwil, bisher Prokurist mit Kollektivprokura, nun VR-Präsident mit Kollektivunterschrift. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Josef Stocker, von Luzern, in Wattwil. Revisionsstelle: Revisuisse-Price Waterhouse AG, in Bern.

Büro Wimmis (Bezirk Niderrimental)

16. April 1993
Betec Arthur Beck, Marketing- und Unternehmensberatung, Ausstellungs- und Messeorganisation, in **Spiez**. Inhaber der Firma ist Arthur Beck, von Sumiswald, in Spiez. Marketing- und Unternehmensberatung, Ausstellungs- und Messeorganisation. 3700 Spiez. Krattigstrasse 80.

16. April 1993
Heinz Gerber, in **Wimmis**. Inhaber der Firma ist Heinz Gerber, von Langnau, in Wimmis. Handel mit Textilien und Schmuck. Rüttenenstrasse, 3752 Wimmis.

Luzern - Lucerne - Lucerna

20. April 1993
Durrer's Culture Shop, in **Emmenbrücke**, Gemeinde **Emmen**, Import und Export (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1993, S. 1325). Der Inhaber hat seinen Geschäftssitz nach **Luzern** verlegt. Neue Adresse: Würzenbachstrasse 61, 6006 Luzern.

20. April 1993
François Gay, Body-Building und Fitness AG, in **Luzern** (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1987, S. 1940). Statutenänderungen vom 16. April 1993. Neue Firma: **Olympia Fitness AG**. Neuer Zweck: Führung und Betrieb von Body-Building- und Fitness-Centren; Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Sportartikeln und Sporternährung (Präparate) und übrigen Waren, welche zur Gesunderhaltung des Körpers beitragen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien; Beteiligungen. Die 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Anschliessend wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. François Gay ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist **Bertrand C. Chollet**, von **Maracon**, in **Utikon**. Revisionsstelle: **KMU Treuhand AG**, in **Zug**.

20. April 1993
G + F Immobilien - Treuhand & Verwaltungen AG, in **Kriens** (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3773). Revisionsstelle: **Hch. Voltenweider Treuhand + Immobilien**, in **Zürich**.

20. April 1993
Baswa Schall- und Wärmemediamstoffe AG, in **Baldegg**, Gemeinde **Hochdorf** (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3100). August Braun ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. April 1993
Arena Verwaltungen AG, in **Kriens**, Immobilien, Liegenschaften (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3977). Revisionsstelle: **Hch. Voltenweider Treuhand + Immobilien**, in **Zürich**.

20. April 1993
Wüst Management AG, in **Luzern** (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3389). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist **Ernst Zäch**, von **Oberriet**, in **Hofstetten**.

20. April 1993
Wüst Holding AG, in **Luzern**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5262). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist **Ernst Zäch**, von **Oberriet**, in **Hofstetten**.

20. April 1993
Franz Keller AG, in **Nottwil**, Arbeiten auf dem Gebiet Heizung, Klima, Sanitär und Energie (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1514). Revisionsstelle: **Truvag Revisions AG** **Surse**, in **Surse**.

20. April 1993
Lieftrag AG, in **Weggis**, Warentransporte (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 944). Esther Huber, bisher Präsidentin des Verwaltungsrats, ist nun einzige Verwaltungsrätin; sie zeichnet neu einzeln; demnach wurde ihre Unterschrift geändert. Einzelunterschrift wurde erteilt an **Thomas Frey**; demnach ist seine Prokura erloschen.

20. April 1993
Käsergenossenschaft Herbrig, in **Rain** (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1986, S. 2094). **Gottfried Brunner**, 1941, **Peter Müller-Rüttimann** und **Franz Riedweg**, dieser infolge Todes, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist **Kurt Schmidli**, neuer Aktuar ist **Paul Arnold** und neuer Kassier/Geschäftsführer ist **Adolf Koller**, 1964, alle von und in **Rain**. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Der Kassier/Geschäftsführer zeichnet einzeln. Die Adresse lautet: **Tschuopis**, bei **Adolf Koller jun.**, 6026 **Rain**.

20. April 1993
Raiffeisenbank Eich, in **Eich**, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3610). Statutenänderung vom 1. April 1992. Neuer Zweck: Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von **Friedrich Wilhelm Raiffeisen** die Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; Beteiligungen; Kauf, Verkauf, Neu- und Umbau von Liegenschaften. Es werden nun Anteilscheine von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Der Vorstand heisst nun **Verwaltungsrat**. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. April 1993
Fam. Grüter-Meier, in **Knutwil**, Gasthaus; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2359). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin **Anna Grüter**, 1953, auf den 1. 5. 1993 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter **Werner Grüter**, 1947, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Werner Grüter** weitergeführt.

20. April 1993
Reinigungsunternehmen Holenstein, in **Pfaffnau**, in Konkurs (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3610). Der Amtsgerichtspräsident von **Willisau** hat mit **Entscheid** vom 22. Dezember 1992 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1993
Simpson Rodger, internationale Transporte, in **Richental**, in Konkurs (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 828). Der Amtsgerichts-

präsident von **Willisau** hat mit **Entscheid** vom 5. Februar 1993 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1993

Trends Institut für moderne Partnerwahl F. Helfenstein, in **Emmenbrücke**, Gemeinde **Emmen**, **Ahornweg 11**, 6020 **Emmenbrücke**, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Partnervermittlung. Inhaber ist **Franz Helfenstein**, von **Aesch LU** und **Neuenkirch**, in **Emmenbrücke**, Gemeinde **Emmen**.

20. April 1993

ASM-Management Friedrich Pfund, in **Luzern**, **Obergütschrain 3**, 6003 **Luzern**, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von professionellen Orchestern, Ensembles und Künstlern an Konzertveranstalter und Musiktheater im In- und Ausland; Beratung und Betreuung von Dirigenten, Regisseuren und Solisten; Künstler-Sekretariat und treuhänderische Verwaltungen; Fortbildung und Consulting im kulturellen Bereich. Inhaber ist **Friedrich Pfund**, von **Oberwil** im **Simmental**, in **Luzern**.

20. April 1993

Honauer Werkzeuge, in **Emmen** (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1991, S. 3424). Die Prokura von **Werner Radtke** ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an **Martin Christen**, von **Gisikon** und **Wolfenschiessen**, in **Lieli LU**.

21. April 1993

Egli Immobilien AG, in **Eschenbach** (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2897). Statutenänderungen vom 16. April 1993. Die Zweckumschreibung lautet nun: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum; Beteiligungen. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: **Stierli Treuhand + Beratung**, in **Sempach**.

21. April 1993

Gubo Fenster AG, in **Mehlsecken**, Gemeinde **Langnau**, aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2140). Der Amtsgerichtspräsident von **Willisau** hat mit **Entscheid** vom 15. Februar 1993 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird geändert in **Gubo Fenster AG in Liquidation**.

21. April 1993

Schokolade- und Biscuits-Spezialitäten AG, **Luzern**, in **Luzern** (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1460). **Dr. Rudolph R. Sprüngli**, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in **Maur**.

21. April 1993

Syswag AG, bisher in **Buochs** (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1985, S. 2183). Statutenänderung vom 19. April 1993. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach **Ebikon** verlegt. Neue Adresse: **Sonnhaldestrasse 64**, 6030 **Ebikon**. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. 10. 1981. Zweck: Beratung und Programmierung auf allen Gebieten der elektronischen Datenverarbeitung sowie Handel mit EDV-Produkten; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: **SHAB**. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Einziger Verwaltungsrat ist **Walter Burri**, von **Werthenstein** und **Malters**, nun in **Ebikon** (bisher); er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: **Gut Treuhand AG**, in **Ennetbürgen** (neu).

21. April 1993

Pilacom AG, in **Hochdorf**; Geräte der Telekommunikation, Schulung (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2754). Der Amtsgerichtspräsident **I. von Hochdorf** hat mit **Entscheid** vom 8. März 1993 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Pilacom AG in Konkurs**.

21. April 1993

Caravel Hotel AG, in **Vitznau** (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1770). **Peter Bally jun.**, Delegierter des Verwaltungsrats, nennt sich jetzt **Peter Bally**.

21. April 1993

Isogips AG, in **Kriens**, Isolations- und Gipserarbeiten (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989, S. 4621). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1993 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Isogips AG in Liq.** durch den Liquidator **Dr. Marc Kaeslin**, von **Horw** und **Beckenried**; in **Horw**; er zeichnet einzeln. **Assunta Melina** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Liquidationsadresse: **Obergrundstrasse 42**, beim Liquidator, 6003 **Luzern**.

21. April 1993

Stürmamm AG Kriens, in **Kriens**, Ventilations- und Heizungsanlagen (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 766). **Hans Stürmamm**, bisher Präsident des Verwaltungsrats, ist nun Mitglied; er zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist **Urs Stürmamm**, von **Kriens** und **Nottwil**, in **Kriens**.

21. April 1993

Rössli & Bucher AG, in **Rothenburg**, Fahr- und Motorradgeschäft (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1986, S. 4539). Statutenänderung vom 19. April 1993. Die Firma lautet nun: **Pius Rössli AG**. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. **Ruedi Bucher** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Pius Rössli**, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Revisionsstelle: **Lufida Revisions AG**, in **Luzern**.

21. April 1993

Trans-Varia AG, in **Ufhusen**, Immobilien, Sachtransporte usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3026). Statutenänderung vom 30. März 1993. Die Firma lautet nun **Trans-Kies AG**. Neuer Zweck: An- und Verkauf sowie Transport und Transportvermittlung von Kies-, Baumaterialien und Nebenprodukten; Ausführung von Sachtransporten aller Art; Abbau und Aufbereitung von Kiesmaterial; An- und Verkauf von Recyclingmaterial; An- und Verkauf sowie Erstellung von Immobilien; Durchführung von Handelsgeschäften; Beteiligungen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von **Urs Bernet**, von und in **Ufhusen**, verschiedene Grundstücke zum Maximalpreis von Fr. 1 000 000 zu übernehmen. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

21. April 1993

Elektro-Sanitär AG, **St. Gallen**, Filiale **Ebikon LU**, in **Ebikon** (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4090), mit **Hauptstz** in **St. Gallen**. Die Unterschriften von **Paul Glanzmann** und **Roger Rusterholtz** sind erloschen.

21. April 1993

Käsergenossenschaft Wald-Dünkel, in **Ballwil** (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3699). **August Budmiger** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Josef Scherer-Villiger**, dessen Familienname sich richtig «Scherrer» schreibt, von **Ballwil** und auch von **Zell LU**, in **Ballwil**, bisher Besitzer ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Adresse der Genossenschaft: **Löhren**, bei **Peter Bühlmann**, Post 6034 in **Wil**.

21. April 1993

Josef Zibung, dipl. Bücherexperte **VS**, in **Luzern** (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1984, S. 4159). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. April 1993

Ing.-Büro H.-P. Brauchli, in **Geunsee** (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1985, S. 1842). Die Firma lautet nun **H.-P. Brauchli**. Neue Adresse: **Grünauweg 6**, 6232 **Geunsee**. Neuer Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Handel und Anlagenbau sowie Führung eines Partnervermittlungsbüros.

21. April 1993

Andarte A. Sirtes Kunsthandwerk, in **Luzern**, Kunstgegenstände aller Art (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1988, S. 4429). Die Firma lautet nun **A. Sirtes Import-Export**. Neuer Zweck: Handel mit Waren und Kunstgegenständen aller Art im In- und Ausland.

21. April 1993

Trans-Kies Urs Bernet, in **Ufhusen**, Kiesmaterialien und Nebenprodukte (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1987, S. 104). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

21. April 1993

Vapor-Rex Standard GmbH, in **Gunzwil**, **Panoramastrasse 9**, 6222 **Gunzwil**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 20. 4. 1993. Zweck: Handel mit Dampfdruckreinigungsgeschäften und mit deren Ersatzteilen und Zusatzwaren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertpapieren. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 10 000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 20. 4. 1993 und Bilanz per 31. 12. 1992 übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Vapor-Rex P. + M. Pasdzior», in **Steinhausen**, sämtliche Aktiven (inklusive **WIR-Guthaben** Fr. 157 567) im Wert von Fr. 548 365.05 und sämtliche Passiven im Wert von 339 832.35 zum Preis von Fr. 208 532.70, wovon Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: **SHAB**. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Gesellschafter sind **Martha Pasdzior**, von **Grossdietwil** und **Hergiswil** bei **Willisau**, in **Gunzwil**, Stammeinlage Fr. 10 000, und **Peter Pasdzior**, deutscher Staatsangehöriger, in **Gunzwil**, Stammeinlage Fr. 10 000. Geschäftsführer: **Martha Pasdzior** (Gesellschafterin); **Peter Pasdzior** (Gesellschafter); sie zeichnen einzeln.

Berichtigung

Müller Elektro Hitzkirch AG, in **Hitzkirch** (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1993, S. 1824). Die Adresse lautet richtig: **Seilerstrasse 19** (nicht 9).

Schwyz - Schwyz - Svitto

20. April 1993

Copylink AG, in **Bäch**, Gemeinde **Freienbach**, Beratung und Handel mit Waren in der graphischen Branche usw. (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4219). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse des Verwaltungsrats vom 16. April 1993 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll einbezahlt.

20. April 1993

Rigert Maschinenbau AG, in **Immensee**, Gemeinde **Küssnacht am Rigi** (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3590). Revisionsstelle: **Convisa AG**, in **Schwyz**.

20. April 1993

Drogerie-Parfümerie Läubli, in **Siebenen**, Gemeinde **Schübelbach** (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 781). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

20. April 1993

Drogerie Aeschbacher, in **Siebenen**, Gemeinde **Schübelbach**. Inhaber dieser Firma ist **Werner Aeschbacher**, von **Radelfingen BE**, in **Hagendorn**, Gemeinde **Cham**. Einzelprokura wurde erteilt an: **Ines Aeschbacher-Huber**, von **Radelfingen BE**, in **Hagendorn**, Gemeinde **Cham**. **Drogerie-Parfümerie-Reform**. Domizil: **Bahnhofstrasse 1**, 8854 **Stebnen**.

20. April 1993

Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, in **Schwyz** (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1992, S. 4958). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Schwyz hinterlegt.

20. April 1993

Zeberg Edy, **Storenban** und **Elektrowerkzeuge**, in **Schwyz** (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1988, S. 3734). Neues Domizil: **Theodosiusweg 3**, 6430 **Schwyz**.

20. April 1993

Alba Trading, **E. Alberici**, in **Wilen**, Gemeinde **Freienbach**. Inhaber dieser Firma ist **Ernst Alberici**, von **Schwanden GL**, in **Wilen**, Gemeinde **Freienbach**. Einzelprokura wurde erteilt an: **Heidi Alberici**, von **Schwanden GL**, in **Wilen**, Gemeinde **Freienbach**. Handel mit **Waffen** und **Zubehör** sowie Handel mit **Waren** aller Art. Domizil: **Wilenstrasse 86**, 8832 **Wilen-Wollerau**.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

20. April 1993

Logan Electronics AG, bisher in **Sarnen**, elektrische Geräte (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1986, S. 1404). Statutenänderungen vom 16. April 1993. Sitz nun: **Alpnach a.**, **Chilcherlistrasse 1**, 6055 **Alpnach Dorf**. Neue Firma: **Update Software AG**. Zweck nun: **Handel**, **Beratung** und **Verwaltung** im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere von **Computer-Software**. Sie kann Patente erwerben, Lizenzen und Vertretungen übernehmen und vergeben, sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundstücke erwerben, bebauen, vermieten, verwalten und veräussern. **Eduard Omlin** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: **Wilhelm Halter**, von **Giswil**, in **Sachseln**. Revisionsstelle: **Orfida Treuhand + Revisions AG**, in **Sarnen**.

20. April 1993

GGB Consulenze SA, in **Sarnen**, Beratungen, Mobilien- und Immobilieninvestitionen (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1995). Neues Domizil: **Hofstrasse 6**, c/o **Philipp Dillier**, 6060 **Sarnen**.

20. April 1993

Tobler & Fuchs AG, Filiale Sachseln, **Zweigniederlassung** in **Sachseln**, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990, S. 4110), mit **Hauptstz** in **Stansstad**. Neues Domizil: **Chilchbreiten 8**, 6072 **Sachseln**.

20. April 1993

Sobral AG, in **Sachseln**, Textilien, infolge Fusion aufgelöst (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1989, S. 1651). Die Gläubiger sind befriedigt; die Firma wird gelöscht, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

21. April 1993

Robert Schleiss AG, Sanitäre Installationen und Heizungen, in **Engelberg** (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1973, S. 2503). Neu gehören dem Verwaltungsrat als Mitglieder an: **Daniel Schleiss** und **Roman Schleiss**, beide von und in **Engelberg**. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: **Partner Revisions AG**, in **Luzern**.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

21. April 1993

Rohft SA in Konkurs, in S t a n s, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1722). Das Konkursverfahren ist per 25. März 1993 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses eingestellt worden.

21. April 1993

FS-Creative AG in Konkurs, in H e r g i s w i l, Handel mit und Vertrieb von Endlospapieren usw. (SHAB Nr. 61 vom 29. 3. 1993, S. 1497). Das Konkursverfahren ist per 12. März 1993 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses eingestellt worden.

21. April 1993

Mora Consulting AG, in F ü r i n g e n, Gemeinde S t a n s s t a d, Unternehmens-, EDV- und Personalberatung usw. (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1991, S. 4645). Statutenänderung: 1. April 1993. Neue Firma: **Mora Immobilien-Kapitalanlage AG**. Neuer Zweck: T ä t i g k e i t v o n I m m o b i l i e n - K a p i t a l a n l a g e n i m A u s l a n d; U n t e r n e h m e n s - , E D V - u n d P e r s o n a l b e r a t u n g; A b w i c k l u n g v o n T r e u h a n d g e s c h ä f t e n u n d B u c h h a l t u n g s s e r v i c e. Die Gesellschaft kann als Generalunternehmerin Hoch- und Tiefbauten für sich und für Dritte erstellen sowie Finanzierungen und Leasing vornehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen aller bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, mit eingeschriebenem Brief. Weiteres Geschäftslokal: Wilhelm-Mangels-Strasse 17-19, D-5430 Montabaur. Revisionsstelle neu: Alpina Treuhänder AG, in Hergiswil NW.

21. April 1993

Anton von Ew & Partner AG, in S t a n s, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1991, S. 2735). Konkursöffnung über die Gesellschaft durch Entscheid des Einzelrichters für Schuld- und Konkurs Nidwalden vom 16. März 1993. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Firma nun: **Anton von Ew & Partner AG in Konkurs**.

21. April 1993

Micmax AG, in S t a n s, Herstellung von Farb- und Fachfotografien usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1698). Statutenänderung: 14. April 1993. Neue Firma: **Murena Labor + Versand AG**. Neuer Zweckumschreibung: Führung eines Labors für die Herstellung von Farb- und Fachfotografien sowie Versand von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Fotoartikeln und Drucksachen. Max Hermann, Präsident; Michele Murena und Eveline Hermann-Oleari sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Max Hermann und Michele Murena sind erloschen; Eveline Hermann-Oleari war nicht zeichnungsrechtlich. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Anita Prest-Bianchi, von Amden, in Kriens. Michele Murena, bisher Mitglied des Verwaltungsrats, ist neu Geschäftsführer; er führt neu Einzelunterschrift. Revisionsstelle neu: Boresta AG, in Luzern.

21. April 1993

Inter-Leamar S.A. (Inter-Leamar AG) (Inter-Leamar Ltd), in B u o c h s, Import und Export von sowie Handel mit Stoffen usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2501). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 65 vom 2. 4. 1993, S. 1601) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993

Siro Immobilien- und Verwaltungs-AG, in H e r g i s w i l (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3812). Neues Domizil: Hirsenerweg 4, 6052 Hergiswil NW.

21. April 1993

Infanger Propeller AG, in E n n e t b ü r g e n (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 416). Revisionsstelle neu: Paul Zumstein Treuhänder AG, in Sarnen.

21. April 1993

Tosac AG, in H e r g i s w i l, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2740). Statutenänderung: 20. April 1993. Sitzverlegung nach S t a n s s t a d, Domizil: Schützenmatte 1b, 6362 Stansstad. Revisionsstelle neu: Infanger Treuhänder AG, in Hergiswil NW.

21. April 1993

Malerei Blättler & Niederberger, in H e r g i s w i l (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1988, S. 4506). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Hubert Blättler. Gesellschafter neu: Rudolf Achermann, von Ennetbürgen, in Hergiswil NW. Neue Firma: **Malergeschäft Niederberger & Achermann**. Neues Geschäftslokal: Kernenweg 1, 6052 Hergiswil.

21. April 1993

Consortia Verwaltungs- und Beteiligungs AG, in E n n e t b ü r g e n (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1993, S. 67). Neues Domizil: Abendweg 2, 6373 Ennetbürgen.

Glarus - Glaris - Glarona

20. April 1993

Gloromat AG, in G l a r u s, Fabrikation von technischen Produkten (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 309). Hansfried Steinmann, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrats), ist nun Präsident und Delegierter des VR. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Stefan Steinmann-Kistler, von Niederurnen, in Oberurnen. Revisionsstelle: Glarona Treuhänder AG, in Glarus.

20. April 1993

Windegg-Immobilien AG, in N i e d e r u r n e n (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1993, S. 1048). Domizil nun: Bernhard-Simon-Strasse 1. Revisionsstelle: Glarona Treuhänder AG, in Glarus.

20. April 1993

Hotel Alpenblick Braunwald AG, in B r a u n w a l d (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1991, S. 1858). Manuela Lehmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Prokuristin: Frau Andrea Brem, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Braunwald, sie zeichnet kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Werner Hinnen, Feldstrasse 16, Bülach.

20. April 1993

Bafinag, Bau-Finanzierungs A.-G., in G l a r u s (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1985, S. 3255). Revisionsstelle: Charles Karrer, von Aesch BL, in Maur.

20. April 1993

Soteria AG in Liquidation, in G l a r u s, Verwaltung von Wertpapieren (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4564). Liquidation beendet. Firma erloschen.

21. April 1993

Kunststeinwerk Greutmann AG, in H a s l e n (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4078). Beat Müller, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, ist ausgeschieden. Unterschrift erloschen. Revisionsstelle: Karl Gallati, von und in Näfels, dipl. Bücherexperte.

21. April 1993

Dasiku AG, in G l a r u s, Vermögensverwaltungen, Finanzierungen und Beteiligungen (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1990, S. 963). Revisionsstelle: Roland Schwarzmann, von Büthenhardt SH, in Näfels, Betriebsökonom HWV.

21. April 1993

Netstal-Maschinen AG, in N ä f e l s (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1283). Revisionsstelle: KPMG Fides, in Zürich.

21. April 1993

NM-Beteiligungen AG, in N ä f e l s (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1992, S. 5662). Revisionsstelle: KPMG Fides, in Zürich.

21. April 1993

Disch Reinigungen & Co., bisher in G l a r u s, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3270). Sitz nun: S c h w a n d e n G L, Rüteli 19.

Zug - Zoug - Zugo

20. April 1993

Sportswear Division AG, in B a a r, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen insbesondere im Bereich von Sport- und Freizeitbekleidung usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6051). Statutenänderung: 16. April 1993. Neue Firma: **Textil Trade Division AG**. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

20. April 1993

Dörfli AG, in Z u g, Betrieb von Hotels und Restaurants usw. (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2379). Das am 28. Dezember 1992 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 1. Februar 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: **Dörfli AG in Liquidation**.

20. April 1993

Unirent Burkard, in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, agenturmässiger Vertrieb von Büromöbeln usw. (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 344). Einzelprokura führt neu Reto Lindenmann, von Zollikon, in Oberrieden.

20. April 1993

Fadcom AG Consulting & Construction in Liquidation, in Z u g, Verkauf, Import, Export und Konstruktion von Gebäuden usw. (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 284)

20. April 1993

Finacamel AG in Liquidation, in Z u g, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen der Industrie usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1754)

20. April 1993

Finnecon AG in Liquidation, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5257)

20. April 1993

G.F.A. Gesellschaft für Auslandsinvestitionen AG in Liquidation, in Z u g, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 234 vom 3. 12. 1991, S. 5170)

20. April 1993

Hopag Holding Corporation in Liquidation, in Z u g, Beteiligung an Hotels usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865)

20. April 1993

ESS Electronic Surveillance Systems AG in Liq., in C h a m, Herstellung und Vertrieb von Messgeräten usw. (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4303)

20. April 1993

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1993

Enbi Management AG, in O b e r b e r g e r i, Management von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1311). Statutenänderung: 4. Februar 1993. Neue Firma: **PPL Management AG (PPL Management SA) (PPL Management Ltd)**. Zweck nun: Management von Unternehmungen, Beratung und Leistung von Dienstleistungen auf betriebswirtschaftlichen Gebieten wie Unternehmensführung, Beschaffung, Produktions- und Absatzwirtschaft, Finanz- und Versicherungswesen und Buchhaltung; kann Treuhänderfunktionen ausüben, Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten, Handel im Rahmen ihrer Zwecksetzung treiben sowie Finanzierungen und Investitionen auf den Gebieten Umweltschutz und Entwicklungshilfe vornehmen, sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art beteiligen bzw. solche Unternehmen gründen sowie Grundbesitz erwerben und veräußern. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neue Verwaltungsräte sind Léon Maria Hermans, bisher Direktor, zugleich Präsident mit Einzelunterschrift, und Markus Zwicky, von Mollis, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Philippe H. M. Schnadt, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist neu Peter Léon Marie Joseph Hermans, niederländischer Staatsangehöriger, in Bôle. Revisionsstelle: Buchhaltungs- und Revisions-AG, in Zug.

20. April 1993

H + P Treuhänder & Revision AG, in Z u g, betriebswirtschaftliche Beratungstätigkeit auf dem Treuhänder- und Revisionssektor usw. (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 292). August Hagmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Hagmann, von Olten und Gretzenbach, in Steinhäusern.

20. April 1993

Southland Stone AG, in C h a m, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1991, S. 3472). Die Unterschriften von Oscar Korodetz und David Jan Korodetz, beide Direktoren, sind erloschen.

20. April 1993

Varimex Plus AG, in Z u g, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2528). Franziska Knoefel, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Mettmenstetten.

20. April 1993

Belden & Blake Investments AG, in Z u g, Anlagegeschäfte und Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2036). Auflösung durch Generalversammlung vom 16. März 1993. Firma nun: **Belden & Blake Investments AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hermann J. Stern, bisher Präsident des Verwaltungsrats. Er sowie Felix Schnyder und Henry S. Belden sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Felix Schnyder und Henry S. Belden sind erloschen.

20. April 1993

Aerania AG, in Z u g, Reisebürogeschäfte usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 480). Auflösung durch Generalversammlung vom 19. April 1993. Firma nun: **Aerania AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

20. April 1993

Omniart Trading Ltd, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 727). Revisionsstelle: Willy Huber Treuhänder, in Zug.

20. April 1993

Metalwaren-Holding AG, in Z u g, Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4564). Heinz Martin Buhofler, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun Sekretär des Verwaltungsrats (Nichtmitglied), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Peter Stöckli ist erloschen. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

20. April 1993

Globar Agence de Machinerie AG, in Z u g, Handel mit, Import und Export von Maschinen usw. (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992, S. 5879). Neue Geschäftsadresse: Industriestrasse 9, 6301 Zug.

20. April 1993

Abuk Holding AG, in Z u g, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 879). **ATL Metals AG**, in Z u g, Handel mit Metallen usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1986, S. 1534).

20. April 1993

Comdatech Trading AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1985, S. 4471). **Inter-Elektronik AG**, in Z u g, Handel mit elektronischen und kernphysikalischen Geräten usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2420).

20. April 1993

Keswick Zug AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1986, S. 3484). **Mirega AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Kontrolle von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2087).

20. April 1993

OT Ozonic Technology, in Z u g, weltweiter Vertrieb und Handel mit sowie Herstellung von Ozonerzeugern usw. (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1985, S. 3584).

20. April 1993

Panormos AG, in Z u g, Vermittlung und Verschaffung von Dienstleistungen von Kunstschaffenden usw. (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4078).

20. April 1993

Ranbaxy SA, in Z u g, Herstellung von und Handel mit chemischen Grundstoffen usw. (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1991, S. 3452). **Repsys AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1986, S. 2479).

20. April 1993

Rotec Zug AG, in Z u g, Handel mit sowie Import und Export von Stahl- und anderen Metallprodukten usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2360).

20. April 1993

Solusto AG, in Z u g, Einrichtung und Betrieb von Unterhaltungsstätten und Anlagen für Ferienreisende usw. (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3135).

20. April 1993

Unipex AG, in Z u g, Handel mit elektrischen und elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3091). **Vivista AG**, in Z u g, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3464).

20. April 1993

Domizil nun: Industriestrasse 9, c/o Helmut F. Groner, 6301 Zug.

20. April 1993

Intersina Trading Services AG, in Z u g, Industriestrasse 16, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. April 1993. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Rohstoffhandel, vor allem im Erdölbereich, sowie internationaler Warenhandel; kann alle Tätigkeiten ausüben, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern oder die mit diesem in Zusammenhang stehen, insbesondere Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Branko Tarnik, kroatischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident und Delegierter, Dr. Andrew P. Müller, von Zug, in Steinhäusern, Dr. Martin Neese, von und in Baar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

20. April 1993

Livoba Zug AG in Liquidation, in Z u g, Ankauf, Verkauf, Import und Export von sowie Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993, S. 922). Liquidationsdomizil nun: Industriestrasse 9, c/o Helmut F. Groner, 6301 Zug.

20. April 1993

Audensa AG, in Z u g, Beratung, Erbringung von Dienstleistungen und Vermittlung von Vertragsabschlüssen im Ingenieurbereich usw. (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 761). Dr. Ernst Staehelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Stefan Nuter, von und in Riehen. Revisionsstelle: Wirtschafts-Treuhänder AG, in Basel.

20. April 1993

Betra AG, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 4000). Das am 6. August 1991 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 28. Oktober 1992 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: **Betra AG**, in Liquidation.

21. April 1993

Disco-Ring AG, bisher in L i t t a u (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1989, S. 4912). Statutenänderung: 20. April 1993. Neuer Sitz: Z u g. Adresse: Industriestrasse 9, 6300 Zug. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 26. 3. 1987. Zweck: Handel mit und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Schallplatten, Musikassetten, Compact-Discs, Video-Filmkassetten sowie Modeschmuck und Geschenkartikeln. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Providenza Dell'Oglio, Präsidentin, und Yvo Menegazzo sowie Lilli Zimmermann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bertrand C. Chollet, von Maracon, in Uitikon. Revisionsstelle: KMU Treuhänder AG, in Zug.

21. April 1993

Harbour Capital AG, in C h a m, Gestaltung und Platzierung von Equity- und Deptsinstrumenten von börsenkotierten Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 828). Statutenänderung: 5. April 1993. Neue Firma: **Harbour Capital Markets AG (Harbour Capital Markets Ltd) (Harbour Capital Markets SA)**.

21. April 1993

H+H Invest AG, in Z u g, Wirtschafts- und Vermögensberatung usw. (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4682). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 16.

21. April 1993

Etheco Sales AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4884). Statutenänderung: 6. April 1993. Neue Firma: **Etheco Sales and Development Corporation SA (Etheco Sales and Development Corporation AG) (Etheco Sales and Development Corporation Ltd)**. Zweck nun: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Geräten für die Temperaturregeltechnik sowie Entwicklung solcher Geräte; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Umberto Esposito, italienischer Staatsangehöriger, in Salerno (I), und Lars Stügemar, von und in Zug. Kurt Rudolf, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats. Er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

21. April 1993

Livuro AG, in Z u g, Planung, Management, Betrieb und Führung von Einkaufszentren usw. (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5263). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dieter Kleeberg, von Alterswil und Fribourg, in Ostermündigen, Präsident, und Vittorio Martino, von und in Bössingen. Domizil nun: Neugasse 25, c/o Domania Handels AG, 6301 Zug.

21. April 1993
Nestor Gianacis AG, in Zug, Verwertung von Marken der Zigarettenindustrie usw. (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1993, S. 1326). Neue Geschäftsadresse: Griebachstrasse 11.

21. April 1993
MZ-Immobilien AG, in Zug, Erwerb, Überbauung, Verwertung und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1989, S. 58). Heinz M. Buhof, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor und zugleich Sekretär des Verwaltungsrats (Nichtmitglied), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt nun Marie-Theres Lottenbach, von Weggis, in Zug. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

21. April 1993
Compas Treuhand AG, in Zug, Organisations- und Managementberatung usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6093). Statutenänderung: 19. März 1993. Neue Firma: Compas Informatik und Treuhand AG.

21. April 1993
Helstrei AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 78 vom 23. 4. 1993, S. 1973). Peter Brandenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Cornelia Infanger, von Horw, in Ufikon.

21. April 1993
Walter Durrer & Cie, in Hünenberg, Bauleitung, Bauberatung usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2792). Neue Geschäftsadresse: Chamberstrasse 42.

21. April 1993
Eximpo AG, in Zug, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und Dienstleistungsunternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1990, S. 540). Revisionsstelle: Duss Treuhand, in Zug.

21. April 1993
Pamobit Immobilien AG, in Unterägeri, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundeigentum usw. (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1990, S. 1759). Revisionsstelle: Blöchliger Treuhand AG, in Unterägeri.

21. April 1993
Balena AG in Liquidation, in Zug, Beteiligung an und Verwaltung von anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2992). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

21. April 1993
MS Trade Management AG, in Zug, Neugasse 23, c/o lic. iur. Peter A. Iten, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. März 1993. Zweck: Vermittlung von Provisionsgeschäften, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere mit Getränken; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Marc Steiner, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident, Regula Frei, von Oberendingen, in St. Gallen, und lic. iur. Peter A. Iten, von Zug und Unterägeri, in Unterägeri. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Beratra Bilanz und Treuhand AG, in Zug.

21. April 1993
Soledor AG in Liq., in Zug, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4559). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

21. April 1993
Sodami AG, in Zug, Landgemeindeplatz 4, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. April 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltung ausüben, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte jeder Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 50 000 liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter K. Kraus, von Bern, in Wälchwil. Revisionsstelle: Trefun AG, in Zug.

21. April 1993
TAF Trading + Finance Inc, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1573). Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Marcel Signer, von Appenzel, in Engelburg Gemeinde Gaiserwald. Neue Geschäftsadresse: Untermüli 9, 6304 Zug.

21. April 1993
Hecht + Partner AG, in Cham, Seestrasse 5, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. April 1993. Zweck: Unternehmensberatung, Entwicklung, Planung insbesondere auf dem Gebiet der Automatisierung und Rationalisierung von Firmen sowie Handel mit Waren aller Art sowie jede weitere Tätigkeit, die dem Zweck dient; kann Grundeigentum erwerben, belasten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dieter Hecht, deutscher Staatsangehöriger, in Affalterbach (D), Präsident, F. Albert Laubscher, von Tauffelen, in Büttikon, und Pierre A. Michel, von Cheyres, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Beat Degrandi Treuhand, in Hünenberg.

21. April 1993
Factiosus AG in Liquidation, in Zug, Halten von Finanzbeteiligung usw. (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5360). Die Firma ist nun ohne Domizil (Eintrag von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRGv).

21. April 1993
United Leisure Beteiligung AG, in Zug, Landgemeindeplatz 4, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. April 1993. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art; kann solche Beteiligungen erwerben, belasten, verwalten und veräußern, Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, sowie auch Dritte finanzieren, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltung ausüben, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte jeder Art betreiben sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 500 000, Fr. 150 000 liberiert, 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter K. Kraus, von Bern, in Wälchwil. Revisionsstelle: Trefun AG, in Zug.

21. April 1993
Bulldog Betriebs AG, in Zug, Übernahme und Betrieb von Restaurations- und Vergnügungsbetrieben usw. (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1991, S. 1020). Die Firma ist nun ohne Domizil (Eintragung von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRGv).

21. April 1993
PCE, Process Control Engineering AG, in Cham, Handel mit elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5282). Statutenänderung: 19. März 1993. Zweck nun: Handel mit elektronischen Geräten, Herstellung von Software für kommerzielle und technische Anwendungen, Übernahme von Vertretungen sowie Erwerb und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte

Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Die 150 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Hauptregister gelöscht. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hans Bruderer, von Speicher, in Siglistorf, und Erich R. Haug, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Revisionsstelle: Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, in Schwyz.

21. April 1993
Jafra Cosmetics AG, in Cham, Herstellung, Einkauf, Einfuhr und Vertrieb von Kosmetika usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1992, S. 2712). Die Unterschrift von Harald Heinz Horst Mickasch ist erloschen. Marianne Ruth Heidig, Zeichnungsberechtigte, heisst nun Marianne Ruth Braathen. Sie wohnt nun in Bern und Konrad Baumann, Prokurist, nun in Unterägeri. Revisionsstelle: Abacor Revisionsgesellschaft, in Steinhausen.

21. April 1993
AMZ, Ando-Management AG, in Baar, Aus- und Weiterbildung, Personal-Selektion usw. (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1987, S. 2343). Hans Andermatt, Präsident, und Angela Andermatt-Walz, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnen nun in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Revisionsstelle: Proclente Revisionsgesellschaft, in Zug.

21. April 1993
Ifamag AG in Liquidation, in Menzingen, Tätigkeit von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 234 vom 3. 12. 1991, S. 5170).

Incochim SA in Liquidation, in Zug, Handel mit chemischen, paramechischen und Erdölprodukten usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865).

Invest Luxa AG in Liquidation, in Zug, Vermittlung von Kapitalanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865).

Kvasna Trade AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1991, S. 3887).

J.E. Lesser AG in Liquidation, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4695).

Magmasit Holding AG in Liquidation, in Baar, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3849).

Peter Magnus AG in Liquidation, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Personalbeschaffung usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865).

Manacorint Holding AG in Liquidation, in Zug, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4078).

Medifin AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren auf dem chemisch-pharmazeutischen Sektor usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865).

Palaco AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5257).

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993
MB Automaten, Minder & Breu, in Zug, Kollektivgesellschaft, Betrieb von Lebensmittel- und Getränkeautomaten. (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1729). Der Gesellschafter Beat Breu ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst; die Liquidation beendet; die Firma erloschen.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20. April 1993
Gérard Gremaud meubles et agencements de cuisine S.A., à Echallens (FOSC du 1. 5. 1979, no 100, p. 1389). Organe de révision: Fidugest S.A., à Bulle.

20. April 1993
Gremaud Vitrière S.A., à Echallens (FOSC du 15. 6. 1992, n. 112, p. 2741). Organe de révision: Fidugest S.A., à Bulle.

21. April 1993
Carrosserie Les Dents-Vertes S.A., à Charmey (FOSC du 26. 10. 1989, no 209, p. 4352). Organe de révision: Fidugest S.A., Rue Lécheretta 5, 1630 Bulle.

21. April 1993
Hafnia & Bay Development Corporation S.A., à Bulle (FOSC du 3. 3. 1992, no 42, p. 979). Inger Bay, Patricia Holenstein, Peter Beglinger et Peter Schmidt Hansen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints; leur signature est radiée. Claude Roch, de Châteaudo-Oex, à Orbe (déjà inscrit comme secrétaire) reste administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Châtel-St-Denis

19. April 1993
Robert Colliard-Genoud, à Châtel-St-Denis, raison individuelle. Exploitation d'une boutique-kiosque à l'enseigne «Bocado» (FOSC du 17. 1. 1992, no 10, p. 222). Par ordonnance du 25 mars 1993, le président du Tribunal de la Veveyse a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Fribourg

20. April 1993
Paulig Trading SA, à Fribourg, toutes opérations de financement, etc. (FOSC du 11. 5. 1992, no 89, p. 2140). Nouvelle raison sociale: Paulig Finance SA. Statuts modifiés en conséquence le 1. 4. 1993. Organe de révision: KPMG Fides Peat, succursale de Genève.

20. April 1993
Coba Holding SA, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 26. 2. 1993, no 40, p. 974). Les administrateurs Antonio Sfera, Monique Roggero-Ciana et Gotthard Hegi ainsi que l'organe de révision KPMG Fides Peat ont démissionné, leurs pouvoirs sont radiés. Gérard Calame, de Reverolle, à Renens est nommé président et Gérard Heizmann, de Männedorf, à Lausanne, est nommé administrateur et secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduciaire Gilbert Jovenat, à Pully. Nouvelle adresse: c/o Centrapriv Fribourg S.A., rue St-Pierre 18.

20. April 1993
Cebu Holding SA, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 2. 1993, no 34, p. 829). Les administratrices Christiane Gays, Elisabeth Grosskopf et Anne Z'Graggen ainsi que l'organe de révision KPMG Fides Peat ont démissionné, leurs pouvoirs sont radiés. Gérard Calame, de Reverolle, à Renens, est nommé président, et Gérard Heizmann, de Männedorf, à Lausanne, est nommé administrateur et secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduciaire Gilbert Jovenat, à Pully. Nouvelle adresse: c/o Centrapriv Fribourg S.A., rue St-Pierre 18.

20. April 1993
Astraconsult S.A., à Fribourg, rendre tous services financiers, etc. (FOSC du 13. 6. 1989, no 112, p. 2448). Date de dissolution: 8. 4. 1993. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Astraconsult S.A. en liquidation par la société Multifiduciaire Fribourg S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice avec signature individuelle. Les administrateurs Daniel Baudin, Olivier Fleury et Justin Stengel ont démissionné, leur signature est radiée.

20. April 1993
Duchéin S.A., à Fribourg, exploitation d'un bureau d'études techniques sanitaires, etc. (FOSC du 25. 7. 1991, no 142, p. 3246). Nouvelle adresse: rue de Locarno 1, c/o César Paolucci.

20. April 1993
Vichet Constructeurs S.A., à Givisiez, toutes activités de développeurs, etc. (FOSC du 30. 3. 1993, no 62, p. 1522). L'administrateur Damien Piller a démissionné, sa signature est radiée.

20. April 1993
Clerc Charles, à Belfaux. Le titulaire est Charles Clerc, de Ruyres-St-Laurent, à Corninboeuf. Exploitation d'un restaurant à l'enseigne de l'Etoile et d'un tea-room à l'enseigne Le Tigeulet.

20. April 1993
Pas Mal Publishing Sàrl, à Fribourg, gestion de droits d'auteur, etc. (FOSC du 23. 2. 1990, no 38, p. 731). Nouvelle adresse: c/o Jacques Schouwey, rue de Lausanne 24.

20. April 1993
Coopération Fiduciaire S.A., à Givisiez, exécution de tout mandat financier, etc. (FOSC du 30. 12. 1992, no 253, p. 6072). Les documents relatifs aux qualifications particulières des réviseurs sont déposés auprès du registre du commerce de la Sarine.

20. April 1993
Simicor S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 28. 8. 1992, no 166, p. 4063). Transfert du siège à Granges-Paccot, c/o KPMG Fides, route de Chantemerle 1. Statuts modifiés en conséquence le 20. 4. 1993.

21. April 1993
Mistral Sportswear S.A., à Fribourg, développement, production et vente de produits dans le domaine du sport, etc. (FOSC du 4. 10. 1991, no 192, p. 4289). L'administrateur Bruno Vocat a démissionné, sa signature est radiée. Jean-Pierre Pedrazini, de Campo Vallemaggia, à Milan (I) est nommé président et Martin Wettstein, de Fislisbach, à Servion est nommé administrateur; tous deux avec signature collective à deux.

21. April 1993
JPL Fine Arts S.A., à Fribourg, achat, vente et promotion d'œuvres d'art (FOSC du 27. 10. 1992, no 207, p. 5007). Organe de révision: KPMG Fides Peat, à Lausanne.

21. April 1993
FIBF Représentation Financière S.A., à Fribourg, représentation financière, etc. (FOSC du 20. 3. 1992, no 55, p. 1267). L'administratrice Isabella de Rouvre a démissionné, sa signature est radiée.

21. April 1993
Ita Fret S.A. en liquidation, à Villars-sur-Glâne, courtage, etc. (FOSC du 18. 2. 1992, no 32, p. 743). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21. April 1993
D.A.B. Consulting, Dimitrije A. Barisnikov, à Fribourg, route des Arsenaux 9. Le titulaire est Dimitrije Aleksa Barisnikov, de et à Corninboeuf. Conseils dans les domaines du marketing, de la vente dans l'industrie du caoutchouc, du plastique, des produits chimiques et des matières premières relatives à la pétrochimie; gestion de sociétés dans les domaines précités.

21. April 1993
Vidéo Cosmos 1 S.A., à Fribourg, société dont la faillite a été clôturée faute d'actifs (FOSC du 13. 11. 1991, no 220, p. 4867). Cette société est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2 de l'ORC.

21. April 1993
Viniv Distribution S.A., à Fribourg, société dont la faillite a été clôturée faute d'actifs (FOSC du 13. 11. 1991, no 220, p. 4867). Cette société est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2 de l'ORC.

Büro Murten (Bezirk See)

20. April 1993
Per Alimenti Ing. Mach., in Courtepin, Beratungen für lebensmittelverarbeitende Industrie und Handwerk usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3181). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. April 1993
Otto Richard, in Kerzers, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Richard, von Affoltern im Emmental, in Kerzers. Zweck: Gipser- und Malergeschäft. Geschäftslokal: Rosenweg 3, 3210 Kerzers.

21. April 1993
Hans Gurtner, in Kerzers, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Gurtner, von Wahlern, in Kerzers. Zweck: Wand- und Bodenbeläge. Geschäftslokal: Lindenhübel 10, 3210 Kerzers.

21. April 1993
Markus Stauffer, in Kerzers, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Stauffer, von Bätterkinden, in Kerzers. Keramische Wand- und Bodenbeläge. Geschäftslokal: Oeleggasse 52, 3210 Kerzers.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Bucheggberg in Solothurn

20. April 1993
P.A.L., Kerem Cubukcu, in Mühledorf, Hinterer Gasse 160, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kerem Cubukcu, von Glarus, in Mühledorf. Geschäftsnatur: Vermittlungsbüro für Partnerwahl.

Büro Dorneck in Dornach

20. April 1993
Raiffeisenbank Seewen, in Seewen, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1992, S. 3847). Jost Bachmann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Reinhard Müller, von und in Seewen, bisher Beisitzer, ist nun Präsident; er zeichnet kollektiv zu zweien. Markus Vögli ist nun Beisitzer, seine Unterschrift als Aktuar ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt Benno Trösch, von und in Seewen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. April 1993
Wenger Urs, in Gempfen, Liestalstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Wenger, von Reinach BL, in Gempfen. Einzelprokura: Ulrike Wenger-Nowotny, von Reinach BL, in Gempfen. Geschäftszweck: Führung des Gasthofs «Krone».

22. April 1993
Sageha AG, in Buren, Handel mit und Vertrieb von Waren und Geräten aller Art usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989, S. 2649). Statutenänderung: 5. April 1993, Firma nun: **Runco & Haas AG**. Zweck nun: Handel mit und Vertrieb von Waren und Geräten aller Art, insbesondere im natur- und grenzwissenschaftlichen Bereich; Vertrieb von Büchern, Schriften und literarischen Erzeugnissen dieses Sektors sowohl als Zwischenbuchhandelsunternehmen wie auch als Sortiments- und Versandbuchhandlung; Nutzung und Gebrauch von natürlichen Rohstoffen, wie Kräutern, Ölen und Essenzen zur Förderung von Gesundheit und Wohlbefinden; Übernahme von Vertretungen; Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes; Führung und Betrieb eines Reise- und Busunternehmens.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

21. April 1993
Rosa Sandoz-Keiser, in Grenchen, Einpressen und Einpassen von Steinen für die Uhrenindustrie (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 512). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 21. April 1993
Lady's Auto, Rizzolo Rosario & Rullo Cosimo, in Grenchen, City Nord 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1993. Gesellschafter: Rosario Rizzolo, in Grenchen, und Cosimo Rullo, in Biel; beide italienische Staatsangehörige. Geschäftsnatur: An- und Verkauf von Neu- und Occasionsautos.
 21. April 1993
Splash - Brügger, in Grenchen, Reise- und Freizeitveranstaltungen (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3664). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Lebern in Solothurn

21. April 1993
O. Metzler, in Langendorf, Langendorfstrasse 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Josef Metzler, von Niederbüren, in Langendorf. Geschäftsnatur: Beratungsstelle für Kinesiotherapie und Sozialbegleitung.
 21. April 1993
Rolf Wyss Idee + Fantasie, in Rüttenen, Kleinwerbungs (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1990, S. 901). Der am 30. 1. 1990 eröffnete Konkurs wurde aufgrund unangefochtener Verfügung des Konkursamtes Lebern, in Solothurn, vom 6. 4. 1990 nicht durchgeführt respektive widerrufen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

20. April 1993
Compaid Martin Gerhard, in Olten, Wilerweg 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Gerhard, von Brittnau, in Olten. Geschäftsnatur: Beratungen, Handel, Umbauten, Wartung und Erteilung von Kursen auf dem Gebiete der EDV sowie Entwicklung von Software.
 21. April 1993
Gasthof Krone Bernadette Stoller, in Wisen SO, Ausserdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Bernadette Stoller-Hodel, von Frutigen, in Wisen SO. Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofs «Krone».
 21. April 1993
H. Koch + H. Kirchhofer Hotel Restaurant Sonne, in Gretzenbach; Oltenstrasse 21, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1989. Gesellschafter: Heidi Koch, von Bütikon, und Hans Kirchhofer, von Trub, beide in Gretzenbach. Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel-Restaurants «Sonne».
 21. April 1993
Blume-Egge Silvia, P. und S. Herzog, in Hägendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4415). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma gelöscht.
 21. April 1993
Restaurant Schönegg Gebr. Gygax, in Niedererlinsbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1985, S. 1649). Domizil nun: Schönegg 2 (behördliche Neunummerierung).
 21. April 1993
Restaurant St. Urs, Theres Studer und Elisabeth Beck, in Bönningen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1988, S. 2511). Firma nun: Restaurant St. Urs, Theres Oeggerli und Elisabeth Beck. Theres Studer, Gesellschafterin, heisst nun Theres Oeggerli-Studer, ist nun Bürgerin von Neudorf und Kappel SO und wohnt nun in Neudorf.
 21. April 1993
Media Solutions Regli & Hirsbrunner, in Schönenwerd, Bahnhofstrasse 27, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 21. 4. 1993. Gesellschafter: Daniel Regli, von Hospental, in Kölliken, und Markus Hirsbrunner, von Sumiswald, in Schönenwerd. Geschäftsnatur: Realisiert als Generalunternehmer Neuanstellungen und Ausbauprojekte in den Bereichen computergestütztes Audio- und Videorecording sowie Multimedia-Anwendungen. Handel mit sowie Import und Export von Computer-Hard- und Software zur Audio- und Videobearbeitung.

21. April 1993
Restaurant Kreuz Heidy Wullemin, in Rickenbach (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1986, S. 3819). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
 21. April 1993
Restaurant Gwidem Fritz Trüssel, in Hägendorf (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
 21. April 1993
RVR Equipment Rudolf von Rohr & Partner, in Wangen bei Olten, In der Ey 29, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 20. 4. 1993. Gesellschafter: Armand Rudolf von Rohr, von Kestenholz, in Oensingen, und Alexander Malych, russischer Staatsangehöriger, in Ekaterinburg (Russland). Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art.
 21. April 1993
Olbara AG, in Olten, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990, S. 4619). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Guido Ackermann, Präsident; Unterschrift erloschen.
 21. April 1993
Zibarta Beteiligungen AG, in Rickenbach SO (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3774). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Beat Grüniger; führte die Unterschrift nicht.

21. April 1993
Mettler Tankrevisionen AG, bisher in Dulliken (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1859). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 29. 3. 1993. Sitz nun: Däniken, Kreuzstrasse 5.
 21. April 1993
Casa Uno AG, in Olten, Handel mit Wohnrichtungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 25). Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993
OLG Oltner Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG, in Olten (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3568). Revisionsstelle: TRO Treuhander & Revisions AG, in Olten.

Büro Thierstein in Breitenbach

19. April 1993
R. Hänggi-Altmetz, in Nunningen, Betrieb einer Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1120). Domizil nun: Zullwilerstrasse 3, 4208 Nunningen.
 19. April 1993
Lindi Zweiradsport, Max Lindenberger, in Zullwil, Handel mit Zweirädern (SHAB Nr. 197 vom 10. Oktober 1989, S. 4124). Max Lindenberger wohnt nun in Meltingen.

Büro Wasseramt in Solothurn

20. April 1993
Rolf Lüthi, bisher in Biberist, Handel mit Baumaterialien, Transporte und Aushubarbeiten (SHAB Nr. 253 vom 27. 10. 1972, S. 2788). Sitz nun: Zuchwil, Narzissenweg 2. Geschäftsnatur neu: Betontransporte, Betrieb von Betonpumpen und Handel mit Baumaterialien.
 21. April 1993
MTO Ingenieur AG, in Lohn SO, Ausübung der Ingenieurstätigkeit auf allen technischen Gebieten usw. (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1992, S. 5242). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 16. April 1993. Zweckumschreibung neu: Ausübung der Ingenieurstätigkeit auf allen technischen Gebieten mit Schwergewicht auf der Planung sowie Handel mit technischen Systemen. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Übertragung der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht neu aus höchstens 7 Mitgliedern. Alexander Wyrsch, bisher Sekretär, ist neu Präsident des VR (Verwaltungsrat), und Ralph Alfons Josef Würth, bisher Präsident, ist neu Sekretär des VR, beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Udo Wetzel, deutscher Staatsangehöriger, in D-2000 Schenefeld (D). Revisionsstelle: L & U Treuhander AG, Westbahnhofstrasse 2, in Solothurn.

21. April 1993
AMW Fashion AG, in Basel, Bekleidungsartikel usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1530). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Wilhelm Stutzmann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Revisionsstelle: Futura Revision Aktiengesellschaft, in Basel.
 19. April 1993
Clestra Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1992, S. 3847). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Laurence S. Nowak, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Prokura Jean Le Francois des Courts erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Michel Douay, französischer Staatsangehöriger, in Griesheim sur Souffel (F). Einzelprokura neu: Jean-Luc Bikard, französischer Staatsangehöriger, in Strasbourg (F).
 19. April 1993
DSL Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2509). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard F. Ohse, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Bertha Zürcher, von Adelboden und Horgen, in Hemmikon. Thomas Zürcher, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.
 19. April 1993
Experta Treuhander AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 37 vom 23. 2. 1993, S. 899) mit Hauptsitz in Zürich: Prokura zu zweien neu: Irène Hess, von Koppigen, in Allschwil.
 19. April 1993
Hobas Engineering AG, in Basel, Rohre aller Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5176). Dominique Meyer, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.
 19. April 1993
Gustav Metzger AG, in Basel, Stoffe usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2658). Prokura Monika Dromppann Gückel erloschen. Prokura zu zweien neu: Jean-Pierre Stettler, von Bern, in Fraubrunnen. Patrick Lampert, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

19. April 1993
Aeroquip AG, in Basel, Fabrikationsgeheimnisse usw. (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 552). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Richard C. DeCook, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: David M. Risley, Bürger der USA, in Toledo, Ohio (USA). Einzelprokura neu: William R. Ammann, Bürger der USA, in Maumee, Ohio (USA). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.
 19. April 1993
Allmusic AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993, S. 923). Prokura Ernst Wagner erloschen.
 19. April 1993
AMW Fashion AG, in Basel, Bekleidungsartikel usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1530). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Wilhelm Stutzmann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Revisionsstelle: Futura Revision Aktiengesellschaft, in Basel.
 19. April 1993
Clestra Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1992, S. 3847). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Laurence S. Nowak, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Prokura Jean Le Francois des Courts erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Michel Douay, französischer Staatsangehöriger, in Griesheim sur Souffel (F). Einzelprokura neu: Jean-Luc Bikard, französischer Staatsangehöriger, in Strasbourg (F).
 19. April 1993
DSL Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2509). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard F. Ohse, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Bertha Zürcher, von Adelboden und Horgen, in Hemmikon. Thomas Zürcher, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.
 19. April 1993
Experta Treuhander AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 37 vom 23. 2. 1993, S. 899) mit Hauptsitz in Zürich: Prokura zu zweien neu: Irène Hess, von Koppigen, in Allschwil.
 19. April 1993
Hobas Engineering AG, in Basel, Rohre aller Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5176). Dominique Meyer, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.
 19. April 1993
Gustav Metzger AG, in Basel, Stoffe usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2658). Prokura Monika Dromppann Gückel erloschen. Prokura zu zweien neu: Jean-Pierre Stettler, von Bern, in Fraubrunnen. Patrick Lampert, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

19. April 1993
Ninfea AG, in Basel, Import- und Exportfinanzierung von Geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1991, S. 1277). Revisionsstelle: Rudolf Seiffert, von und in Riehen.
 19. April 1993
Olympia 2 Fitness-Studio, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2283). Revisionsstelle: Taudien & Zäger, in Basel.
 19. April 1993
SM Travel Ltd, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992, S. 5411). Rudolf Schwallier, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Giovanni Carrera, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor einzeln.
 19. April 1993
Lobsiger & Partner Marketing-Dienstleistungen, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1134). Domizil nun: Rittergasse 33.
 19. April 1993
Nostaliga, G. Lo Verdi, in Basel, Schuhe usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5389). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.
 19. April 1993
PC-Copy & CD-Rom Shop Jecklin, in Basel, Computer-Software usw. (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1993, S. 1153). Firma nun: CD-Rom Shop Basel Jecklin. Geschäftsnatur nun: Handel mit CD-Rom, Computer-Soft- und Hardware.

20. April 1993
AMRP Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3281). Statutenänderung: 2. 4. 1993. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe, falls Adressen bekannt, oder SHAB. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.
 20. April 1993
Campak AG, in Basel, Produktions- und Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 310). Statutenänderung: 2. 4. 1993. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe, falls Adressen bekannt, oder SHAB. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.
 20. April 1993
HGH Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1988, S. 2262). Statutenänderung: 16. 4. 1993. Zerlegung von 120 Namenaktien zu Fr. 1000 in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 120 000 durch Ausgabe von 180 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 210 000, voll liberriert, 420 Namenaktien zu Fr. 500, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.
 20. April 1993
Petiro AG, in Basel, Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1985, S. 485). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Walter Koenig, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Domizil Aeschenvorstadt 57, bei Dr. Walter Koenig, weggefallen. Gesellschaft ohne Verwaltungsrat, ohne Vertretung und ohne Domizil.
 20. April 1993
Editions Académiques SA, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1856). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. 4. 1993. Firma nun: Editions Académiques SA in Liq. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Buess, Präsident, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet, sowie Gabriele Rochette, Vizepräsidentin, deren Unterschrift erloschen ist, und Lina Junod, Liquidationsdomizil: Gitterlistrasse 8, bei Treuhander AG Liestal, Liestal.

20. April 1993
H. Müggler, in Basel, Mass-Schneiderei (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2142). Domizil nun: General-Guisan-Strasse 158.
 20. April 1993
Nostaliga, Maria Paul-Lo Verdi, in Basel, Feldbergstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria Paul, italienische Staatsangehörige, in Basel. Geschäftsnatur: Verkauf von Schuhen und Taschen aus Leder.
 20. April 1993
Naturstein Import Export M. Pavlovic, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 386). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 20. April 1993
Renzo Piezzi, Inh. H. Keller, in Basel, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991, S. 2523). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
 20. April 1993
Wadec Baurehnd und Immobilienberatung AG, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1171). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1993, S. 1797) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
 20. April 1993
Oekumenischer Verein für Altersfragen Bruderholz, in Basel, Thiersteinerrain 90, Verein (Neueintragung). Ursprüngliche Statuten: 23. 8. 1979. Letzte Statutenänderung: 28. 10. 1992. Zweck: Betagen des Quartiers Bruderholz, insbesondere den erkrankten, behinderten, einsamen und hilfebedürftigen älteren Personen, unabhängig von ihrer Zugehörigkeit zu einer der beiden Trägergemeinden im Rahmen seiner Möglichkeit direkter Hilfe zu leisten oder zu vermitteln, sie zu beraten oder im Sinne von Präventivmassnahmen auf Probleme im Zusammenhang mit dem Alterwerden vorzubereiten. Der Verein ist Träger und Eigentümer des Betagtenzentrums und Pflegeheims «Zum Wasserrut», Giornicostrasse 144, Basel. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge, Spenden, Legate, Erlöse aus Veranstaltungen und Erträge aus Vereinstätigkeit. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Organisation des Vereins: Generalversammlung, Vorstand, Heimleitung und Kontrollstelle. Vorstand: 7 bis 9 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: René Prodoliet, von Zürich, in Basel, Vorstandspräsident; Rudolf Messerli, von Rüeggisberg, in Basel, Vorstandsvizepräsident; Elisabeth Hobi, von Flums, in Basel, Vorstandsaktuarin (Mitglied), und Peter Dürrenberger, von und in Basel, Vorstandskassier (Mitglied). Unterschrift je mit dem Vorstandspräsidenten, Vorstandsvizepräsidenten, Vorstandskassier oder der Vorstandsaktuarin führen: Kilian Weiss, von Laufenburg, in Basel; Susanne Cornaz, von und in Basel; Doris Berger, von und in Basel; Robert Stöckli, von und in Basel, und Urs Reimann, von und in Basel, dieser staatlicher Delegierter, alle Vorstandsmitglieder.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

20. April 1993
Mogre AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Monigatti, Präsident, und Frieda Monigatti, beide infolge Todes. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen.

Anfragen
 betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

20. April 1993
Sevenday AG, in Reinach, Nahrungsmittel (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1992, S. 744). Hanspeter Bühler, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in London (GB). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

20. April 1993
Sugro Holding AG, in Reinach (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 224). Statutenänderung: 16. April 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 500 und 5000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 50 auf Fr. 2 000 000, voll liberriert, 3500 Namenaktien zu Fr. 500 und 5000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 50. Die Übertragung der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Aufhebung der 1500 auf den Namen lautenden Genusscheine ohne Nennwert. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Revisoren neu: Atag Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

19. April 1993
P. Götz & Partner AG, in Schaffhausen. Adresse: Repergasse 36, 8200 Schaffhausen. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. April 1993. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Kapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sacheinlage: Aktiven im Wert von Fr. 100 340.15 und Passiven im Wert von Fr. 49 821.50 der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma (Peter Götz, Mitarbeiter Ulrich Wenzler, Architekturbüro), in Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. April 1993 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1992 zum Preis von Fr. 60 518.65, wofür 60 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben wurden. Ferner wurden 25 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben in Verrechnung mit einem in der Übernahmebilanz enthaltenen Darlehen an die übernommene Firma in Höhe von Fr. 25 382. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Verwaltungsrat: Peter Götz, von und in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ulrich Wenzler, von Barzheim, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Unterschrift zu zweien. Unterschrift zu zweien zusammen mit einem Verwaltungsrat führen zudem Armin Görner, von Winterthur, in Wilchingen; Stephan Pfeiffer, von Beggingen, in Schaffhausen. Revisionsstelle: Mannhart + Fehr Treuhand AG, in 8203 Schaffhausen.

19. April 1993
S + Z Stemmle & Z'Graggen AG, in Schaffhausen, Verlag (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5834). Diese Firma hat den Sitz nach G o l d a c h verlegt (SHAB Nr. 70 vom 13. 4. 1993, S. 1747). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1993
Energie aktiv - Genossenschaft zur Förderung umweltfreundlicher Energien, in Neuhausen am Rheinfall. Adresse: Pestalozzistrasse 36, bei Manfred Ochsenr + Partner, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Neue Genossenschaft laut Statuten vom 18. Dezember 1992. Zweck: Förderung der umweltfreundlichen Beschaffung, Verteilung und Anwendung von erneuerbaren Energien durch Erstellen und Betreiben von Solar-Gemeinschaftsanlagen, Kleinwasserkraftwerken, Windenergieanlagen und anderen umweltfreundlichen Energieproduktionsanlagen. Anteilscheine: Fr. 500. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihr gehören an: Rudolf Hablitzel, von und in Wilchingen, Präsident; Heinz Sulzer, von und in Schaffhausen; Manfred Ochsenr, von Schiers, in Neunkirch. Der Präsident zeichnet zusammen mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

20. April 1993
Matthias Frei Gartenbau, in Thayngen. Adresse: Hammenweg 31, 8240 Thayngen. Neue Einzelzirma. Inhaber: Matthias Frei, von und in Thayngen. Neuanlagen und Unterhaltsarbeiten im Gartenbau.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

20. April 1993
Schweizerische Bankgesellschaft, in Herisau (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1208), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Dieter Leopold, Reto Altherr und Dr. Hans Zuberbühler sind erloschen. Diese Firma wird neu vertreten durch: Pierre de Weck, von Fribourg, Bödingen und Pierratfortsch, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Eugen Halftner, in Altstätten, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guido Suter, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Othmar Suter, von Jonschwil, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. April 1993
K + T Therma-plan AG, in Gais, Handel mit sowie Montage von bautechnischen Produkten usw. (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1323). Beat Diethelm ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehört neu an: Alfred Kuster, von Diepoldsau, in Sentwald, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. April 1993
Kert AG, in Herisau, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1988, S. 4175). Revisionsstelle neu: Bösch & Edthofer AG, in Herisau.

20. April 1993
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinden Wald-Rehobell und Umgebung, in Rehobell (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1987, S. 4509). Statutenänderung: 22. März 1991 und 10. April 1992. Domizil neu: c/o Hans Loppacher, Hirschberg, 9419 Schachen bei Reute, Gemeinde Reute AR. Publikationsorgan neu: Appenzeller Zeitung. Anteilscheine neu: Anteilscheine zu Fr. 100. Haftung neu: Mitglieder haften persönlich bis zu einem Höchstbetrag von Fr. 3000. Albert Tobler, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Schläpfer, bisher Aktuar, zeichnet neu als Vizepräsident; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Johannes Keiffer, von Stein AR, in Wald AR, bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, zeichnet neu als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Berichtigungen
Maninvest Maschinen- und Anlageninvestitions AG, in Herisau (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1348). Aktienkapital neu: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (nicht 300 Namenaktien zu Fr. 1000).

Knellwolf & Frehner AG, in Herisau (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 436). Das Geschäftslokal in 9016 St. Gallen, Obere Reherstrasse 11c (nicht: Achslenstrasse 14), wird infolge Aufhebung gelöscht.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

19. April 1993
Farapower AG, bisher in Chur (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1984, S. 2439). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. März 1993 wurde der Sitz nach Appenzell verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 25. 6. 1984 wurden entsprechend geändert. Zweck wie bisher: Abwicklung von Handels- und Finanzierungsgeschäften im Ausland, insbesondere solchen auf dem Gebiete der Elektronik. Die Gesellschaft verwertet dort Patente und Lizenzen und beteiligt sich an Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 50 000; voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Werner Jörg, einziges VR-Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gust Eugster, von Oberegg, in Appenzell, ist neu einziges VR-Mitglied mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle neu: Graber Treuhand, in Altstätten. Domizil nun: c/o Gust Eugster, Nollisweid 17, 9050 Appenzell.

19. April 1993
Tema AG, bisher in Chur (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1984, S. 2900). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. März 1993 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Appenzell verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. 8. 1975 und wurden am 26. 7. 1984 geändert. Zweck wie bisher: Abwicklung von Handels- und Finanzierungsgeschäften im Ausland, insbesondere solchen auf dem Gebiete der Textilbranche. Die Gesellschaft verwertet dort Patente und Lizenzen und kann sich an weiteren Unternehmungen beteiligen.

Aktienkapital: Fr. 50 000; voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Werner Jörg, einziges VR-Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gust Eugster, von Oberegg, in Appenzell, ist neu einziges VR-Mitglied mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle neu: Graber Treuhand, in Altstätten. Domizil nun: c/o Gust Eugster, Nollisweid 17, 9050 Appenzell.

19. April 1993
Hotel-Kurhaus Weissbad AG, in Weissbad, Bezirk Schwende (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1992, S. 5739). Revisionsstelle: Fässler, Grosser & Partner AG, in Appenzell.

19. April 1993
KW Kurhotel Weissbad AG, in Weissbad, Bezirk Schwende, An- und Verkauf von Beteiligungen, Lizenzen, Patenten und Rechten aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 528). Revisionsstelle: Fässler, Grosser & Partner AG, in Appenzell.

19. April 1993
EKM Exportberatung für Klein- und Mittelbetriebe AG, in Lq., in Oberegg (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 729). Die Gesellschaft wird in Anwendung des Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1993
Tivolino AG, in Appenzell, Erstellung und Vertrieb von Spiel- und Unterhaltungslökalen usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2687). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich. Domizil neu: Hauptgasse 10, 9050 Appenzell.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

19. April 1993
Printag Druck und Satz AG, in Rorschach, Säntisstrasse 7, 9400 Rorschach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1993. Zweck: Betrieb einer Druckerei, insbesondere Bearbeitung von Drucksachen, Papier, Karton und Verpackungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Finanzgeschäfte aller Art ausüben, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls im SHAB. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Brunschwiler Willi, von Sirmach, in Herisau, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Gabathuler Hansjörg, von Wartau, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Herevi Revisions AG, in Herisau, Revisionsstelle.

19. April 1993
Ahlgrens-Läkerol AG, in St. Gallen, Vertrieb der Läkerol-Produkte usw. (Vorbeugungsmittel gegen Husten, Heiserkeit usw.), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1784). Statuten geändert am: 24. 12. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. Revisionsstelle neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19. April 1993
Alfred Schlegel Scheibenfabrik A.G., in Walenstadt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2855). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle Alois, von Flums, in Walenstadt, mit Einzelprokura; Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle.

19. April 1993
Architekturbüro W. Kaufmann AG, in Wattwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4566). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19. April 1993
Bischof AG Antriebsstechnik, in Thal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1991, S. 5560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bodan Treuhand AG, in Rorschach, Revisionsstelle.

19. April 1993
Blockfabrik Lichtensteig AG, in Lichtensteig, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4936). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rettenmund Hansjörg, von Röhrenbach im Emmental, in Stein AR, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: in Lutzenberg).

19. April 1993
Blumen Moser AG, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1989, S. 2951). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nagel Bruno, von Ebnat-Kappel, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19. April 1993
Bro Records AG, in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Schallplatten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990, S. 2429). Eingetragene Personen neu oder mutierend: M. Heglin Treuhand AG, in Oberägeri, Revisionsstelle.

19. April 1993
C + Cam Rhein AG, in St. Margrethen, Führung eines Cash + Carry-Betriebes für Grossverbraucher und Wiederverkäufer usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1992, S. 5056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schläpfer Hansruedi, von Rehobell, in St. Margrethen, Präsident des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schläpfer Susi, von Rehobell, in St. Margrethen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer Markus, von Rehobell, in Rorschach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich Heinrich, von Unterstammheim, in Arni AG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Ulrich Reto, von Unterstammheim, in Arni AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

19. April 1993
Fruchtexport AG, in St. Margrethen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 3. 12. 1991, S. 5171). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rettenmund Hansjörg, von Röhrenbach im Emmental, in Stein AR, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Lutzenberg).

19. April 1993
Garage Wälti AG, in Mels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3104). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalberer Treuhand AG, in Mels, Revisionsstelle.

19. April 1993
Graffiti Immobilien AG, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 729). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Intertrust Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sulger Rolf, von Hundwil, in Oberuzwil, Revisionsstelle.

19. April 1993
Grass AG, in Gossau, Betrieb von Carrosserie- und Spritzwerkstätten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1143). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisal Revisions AG, in Gossau SG, Revisionsstelle.

19. April 1993
Hans Buob A.-G., in St. Margrethen, Handel mit Kolonialwaren, Dörrobst usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1992, S. 4480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schläpfer Hans Rudolf, von Rehobell, in St. Margrethen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schläpfer Susi, von Rehobell, in St. Margrethen, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Meier Hans-Uli, von Hundwil, in Stein AR, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer Markus, von Rehobell, in Rorschach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich Heinrich, von Unterstammheim, in Arni AG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Ulrich Reto, von Unterstammheim, in Arni AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

19. April 1993
Heinrich Müller AG Au SG, in Au, Handel mit sowie Import und Export von Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller Heinrich, von Elsau, in Au SG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Oberer Heinrich, von Elsau, in Au SG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Müller-Schibli Yvonne, von Elsau, in Au SG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura).

19. April 1993
Herbert Frisch AG, in Berneck, Vertrieb von und Handel mit Baustoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4168). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltungs- und Treuhand AG, Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.

19. April 1993
Intérieur-Immobilien St. Gallen AG, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1134). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gede Treuhand + Revisions AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

19. April 1993
Koller AG Rorschach, in Rorschach, Detailhandel mit Lederwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2830). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franz Germann, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19. April 1993
Lorenzon AG, in St. Gallen, Führung eines zahntechnischen Labors usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1989, S. 2952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorenzon Giorgio, von Würenlingen, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Thalwil); Brunner Lorenzon Marlies, von Iseltwald und Würenlingen, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Brunner Marlies, von Iseltwald).

19. April 1993
Multi Trade Investment AG, in Sevelen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 625). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber Treuhand, in Altstätten, Revisionsstelle.

19. April 1993
New Smile Care Company AG, in St. Gallen, Herstellung von sowie Handel mit kosmetischen, ärztlichen, zahntechnischen und zahntechnischen Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1993, S. 345). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diener Jean-Claude, von Fischenthal, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Oehler Hansmuedi, Dr., von Balgach, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

19. April 1993
Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2351). Die Unterlagen betreffend der besonderen Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons St. Gallen hinterlegt.

19. April 1993
RCR Consulting & Treuhand AG, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5460). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rettenmund Hansjörg, von Röhrenbach im Emmental, in Stein AR, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Lutzenberg).

19. April 1993
Schläpfer Treuhand AG, in Rorschach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5439). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer Eva, von Trogen, in Gams, Revisionsstelle.

19. April 1993
Schwannenhäuser Immobilien AG, in Goldach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1990, S. 4147). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedleim Adolf, deutscher Staatsangehöriger, in Tübach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isernrich Arnold, von Wuppenau, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wohlrich Karl, von Romanshorn, in Goldach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Fero Treuhand AG, in Amriswil, Revisionsstelle.

19. April 1993
Stammbach St. Gallen AG, in St. Gallen, Durchführung von Abdichtungsverfahren jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1992, S. 5760). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krucker Franz H., von Zürich und Niederhelmschwil, in Untereggingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1993
Thermalbäder und Grand-Hotels Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2865). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1993
Zuffelato und Wirrer AG, in St. Gallen, Erstellung von Bodenbelägen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1201). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gede Treuhand + Revisions AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

19. April 1993
Hefti AG St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Bodenbelägen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5383). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1719) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1993
Baugeschäft D. Brengener, in Thal, Im Egler 1, 9423 Altenrhein, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Baugeschäft. Inhaber: Brengener Daniel, von Ingenbohl, in Altenrhein (Thal).

19. April 1993
Requena Caballero Juan, in Bad Ragaz, Matonstrasse 9, 7310 Bad Ragaz, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Gipsergeschäft. Inhaber: Requena Caballero Juan, spanischer Staatsangehöriger, in Bad Ragaz.

19. April 1993

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS) [Unione di Banche Svizzere (UBS) [Union Bank of Switzerland (UBS)], in Gossau, St. Gallerstrasse 49, 9202 Gossau, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptzweiges: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS) [Unione di Banche Svizzere (UBS) [Union Bank of Switzerland (UBS) [Unión de Bancos Suizos (UBS) [União de Bancos Suíços (UBS) [Swiss Union Ginko (UBS) [Bank Al Itihād Al Swissī (UBS) [Ruishi Lianhe Yinhang (UBS) (Suiz Luenphō Nganhōng (UBS)]. Rechtsrat: Aktiengesellschaft. Hauptstz: Zürich. Eingetragen im HRG am HS: 28. 10. 1912. Zweck: Betrieb einer Universalbank, alle Arten von Bank-, Finanz-, Beratungs- und Handelsgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Banken, Finanzgesellschaften und andere Unternehmen gründen, sich an solchen beteiligen und deren Geschäftsführung übernehmen sowie Grundstücke, Liegenschaften und Baurechte erwerben, belasten und verkaufen. Eingetragene Personen: Senn Nikolaus, Dr., von Wil SG und Herriberg, in Herriberg, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Favarger Robert, von Genf, in Genf, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Milliet François, von Bonvillars, in Lausanne, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cabialla-vetta Mathias, von Brel/Brigels, in Rüschikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grete Ulrich, Dr., von Bassersdorf, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haltiner Eugen, Dr., von Altstätten, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häringer Stephan, von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heckmann Hans, von Zürich und Schlieren, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huschke Hubert, Dr., von Richterswil, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janjori Karl, von Patzen-Fardün, in Herriberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Heinz, von Amriswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rinderknecht Urs, von Wallisellen und Turgi, in Nussbaumen bei Baden (Obersiggenthal), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siero Jean Francis, von Hérémence, in Sion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinmann Heinrich, von Henggart, in Waldegg (Uitikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer Robert, von Littau und Hasle LU, in Schönenberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Weck Pierre, von Fribourg, Böisingen und Pierraforta, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arpagaus Karl, von Uors-Peiden, in Wittenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Sutter Guido, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Sutter Othmar, von Jonschwil, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Hänzli Thomas, von Günsberg, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Ledergerber Viktor, von St. Gallen, in Arnegg (Gossau), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Plavec Jürg, von Gaiserswald, in Awtwil (Gaiserswald), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

19. April 1993

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS) [Unione di Banche Svizzere (UBS) [Union Bank of Switzerland (UBS)], in Wattwil, Bahnhofstrasse 9, 9630 Wattwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptzweiges: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS) [Unione di Banche Svizzere (UBS) [Union Bank of Switzerland (UBS) [Unión de Bancos Suizos (UBS) [União de Bancos Suíços (UBS) [Swiss Union Ginko (UBS) [Bank Al Itihād Al Swissī (UBS) [Ruishi Lianhe Yinhang (UBS) (Suiz Luenphō Nganhōng (UBS)]. Rechtsrat: Aktiengesellschaft. Hauptstz: Zürich. Eingetragen im HRG am HS: 28. 10. 1912. Zweck: Betrieb einer Universalbank, alle Arten von Bank-, Finanz-, Beratungs- und Handelsgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Banken, Finanzgesellschaften und andere Unternehmen gründen, sich an solchen beteiligen und deren Geschäftsführung übernehmen sowie Grundstücke, Liegenschaften und Baurechte erwerben, belasten und verkaufen. Eingetragene Personen: Senn Nikolaus, Dr., von Wil SG und Herriberg, in Herriberg, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Favarger Robert, von Genf, in Genf, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Milliet François, von Bonvillars, in Lausanne, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cabialla-vetta Mathias, von Brel/Brigels, in Rüschikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grete Ulrich, Dr., von Bassersdorf, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haltiner Eugen, Dr., von Altstätten, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häringer Stephan, von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heckmann Hans, von Zürich und Schlieren, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huschke Hubert, Dr., von Richterswil, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janjori Karl, von Patzen-Fardün, in Herriberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Heinz, von Amriswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rinderknecht Urs, von Wallisellen und Turgi, in Nussbaumen bei Baden (Obersiggenthal), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siero Jean Francis, von Hérémence, in Sion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinmann Heinrich, von Henggart, in Waldegg (Uitikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer Robert, von Littau und Hasle LU, in Schönenberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Weck Pierre, von Fribourg, Böisingen und Pierraforta, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fässler Martin, von Appenzell, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Lüthi Horst, von Rüderswil, in Ebnat-Kappel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Fehr Jakob, von Widnau, in Wattwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Foscan Hanspeter, von Bronschhofen, in Wattwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Hinterberger Andreas, von Altstätten, in Lichtensteig, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

19. April 1993

Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Wirtschaftsprüfung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 1.4.1993, S. 1576), mit Hauptstz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bitterli René, von Wisen SO, in St. Gallen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer Urs, Dr., von Suhr, in Küssnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats und Direktor); Burckhardt Mathias, Dr., von Basel, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Eggenschwyler Willy, von Matzendorf, in Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Hofmann Kaspar, von Worb, in Jona, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und

Direktor); Müller Andreas, von Hasle bei Burgdorf, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Neuenschwander Urs, Dr., von Signau, in Biel BE, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Pennone Robert, von Lausanne, in Versoix, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Spori Peter, von Boltigen, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Baillo Roger, von Couvet, in Schwarzenbach (Jonschwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Vizedirektor); Blickenstorfer Jürg, von Wädenswil und Thalwil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Vizedirektor); Boppart Jürg, von St. Gallen, in Gais, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Direktor); Christen Bruno, von Zürich, in Rheineck, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Stellvertretender Direktor); Edelmann Markus, Dr., von Muolen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Direktor); Gmünder Hubert, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Vizedirektor); Hofstetter Arthur, von Schänis, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Vizedirektor); Kubi Heinrich, von Nestal, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Vizedirektor); Nold Hans Jakob, Dr., von Felsberg, in Eggersriet, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Stellvertretender Direktor); Oerli Mathias, von Ennenda, in Bad Ragaz, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Vizedirektor); Opplinger Markus, von Signau, in Wangs (Vilters), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Vizedirektor); Steiger Niklaus, von Altstätten, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Direktor); Stiefel Walter, von Turbenthal, in Engelburg (Gaiserswald), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (bisher: Vizedirektor); Wettstein Herbert, von Remetschwil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Hutter Theo, von Diepoldsau, in Wildhaus, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Juen Martin, von Rhinaun, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Kehl Jürg, von Obereg, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Pohle Daniel, von Wollerau, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Wirz Hansjörg, von Muolen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

19. April 1993

Rettenmund Consulting, in Rorschach, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4429). Inhaber mutierend: Rettenmund Hansjörg, von Röhrenbach im Emmental, in Stein AR (bisher: in Rorschach).

19. April 1993

Sky Studio & Agentur F. Ebebruster, in Rorschach, Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1992, S. 4370). Domizil neu: Industrie-strasse 36-40, 9400 Rorschach. Inhaber mutierend: Ebebruster Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Stächen (Arbon) (bisher: in Rorschach).

19. April 1993

Urs A. Bleisch, Generalagentur der PAX Versicherungen, in St. Gallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1417). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Andermatt Margrit, von Merenschwand, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1993

Heinz Affentranger, in Flawil, Grafik und Druck, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1991, S. 3473). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1993

Diex AG, in A u, Zollstrasse 3, 9434 Au, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 4. 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Systemen zur Aufbewahrung und Präsentation von Compact Discs. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Burkhard Werner, von Lützelfluh und Stäfa, in Au SG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Burkhard René, von Lützelfluh und Stäfa, in Au SG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schmid Hansueli, von Nesslerau, in Chevreuse (F), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau, Revisionsstelle.

19. April 1993

Varnholt Consulting AG, in Alt St. Johann, Plattenweid, 9657 Unterwasser, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1993. Zweck: Betriebswirtschaftliche Beratung von Gewerbe-, Industrie- und Handelsunternehmen sowie alle im weitesten Sinne damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und verkaufen, mieten oder vermieten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Eingetragene Personen: Varnholt Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Unterwasser (Alt St. Johann), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hermann Heinz, von Wattwil, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber Oswald, von Alt St. Johann, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Herbert, von Schlosswil, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisora Revisions-gesellschaft AG Wattwil, in Wattwil, Revisionsstelle.

20. April 1993

Autoservice G. Harms AG, in Sargans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 156). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalberer Treuhand AG, in Mels, Revisionsstelle.

20. April 1993

Birkli Spannthepp & Decorstoff AG, in Rorschach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1986, S. 1940). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschan Oskar, von Känerkinden, in Rheineck, Revisionsstelle.

20. April 1993

Cantharus Aktiengesellschaft, in Buchs, Vermittlung von Versicherungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2820). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wolf Meinrad, von Horgen und Truns, in Bäch (Wollerau), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmit-

glieder neu oder mutierend: Schoop-Vetsch Doris, von Luchsingen und Dozwil, in Buchs SG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer).

20. April 1993

Erfurt Papier AG, in Rapperswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 183). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz-Pucher Silvia, von Zürich und Bern, in Wetzikon ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Pucher Silvia, von Bern).

20. April 1993

Erich Nägeli AG, in Ebnat-Kappel, mechanische Bearbeitung für Metallteile der Präzisionsmechanik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.

20. April 1993

Imocolor AG, in St. Gallen, Malergeschäft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz Walter, Dr., von Rütshelen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

20. April 1993

Interbond Aktiengesellschaft für historische Wertpapiere, in Widnau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 93). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heeb Linus, von Altstätten, in St. Margrethen, Revisionsstelle.

20. April 1993

Karl Egli AG, in Eschenbach, elektrische Installationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1660). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger + Partner Revisions AG, in Jona, Revisionsstelle.

20. April 1993

LRM Risiko-Management AG, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1210). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Lechner Felix, von Diepoldsau, in Roggwil TG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Rehetobel); Longhi Roger, von Rorschach, in Roggwil TG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Arpagaus Reto, von Camuns, in Horn, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Kronbühl (Wittenbach)); Hess Otto, von und in Roggwil TG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sieber Remo, von Widnau, in Berneck, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Balgach).

20. April 1993

Mosmatic AG, in Oberhelfenschwil, Entwicklung von Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1622). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Insecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

20. April 1993

Rebag - Bau und Immobilien AG, in Rebstein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler Treuhand AG, in Appenzell, Revisionsstelle.

20. April 1993

Spar- und Leihkasse Balgach, in Balgach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 26. 6. 1990, S. 2586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reba Revision Revisionsgesellschaft Schweizer Regionalbanken, in Zürich, Revisionsstelle.

20. April 1993

Sticha AG, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Transportmitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3542). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sticha Bohumi, von Hombrechtikon, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Hombrechtikon).

20. April 1993

Vacopack H. Buchegger AG, in Steinach, Produktion von und Handel mit Verpackungsmaterialien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5362). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Osterberger Hubert, deutscher Staatsangehöriger, in Kempten (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

20. April 1993

WMB Werkzeug- und Maschinenbau Berneck AG, in Berneck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2636). Domizil neu: Auerstrasse 30, 9242 Berneck, (amtl. Strassennummerierung). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

20. April 1993

Opus-Soft AG in Liquidation, in St. Margrethen, Entwicklung und Vertrieb von Hard- und Software im speziellen auf dem Gebiet der Bekleidungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 3. 1993, S. 1501). Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 letzter Satz HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1993

Pesol AG in Liquidation, in Wittenbach, Herstellung und Vertrieb von Baumaterialien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 850). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 letzter Satz HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1993

Korema GmbH, in St. Gallen, Beteiligung an Finanz-, Handels-, Immobilien-, Immobilien- und Industriegesellschaften usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1974, S. 1324). Domizil neu: bei Hans Huber, Hardungstrasse 47, 9011 St. Gallen.

20. April 1993

Raiffeisenbank Valens-Vasön, in Pfäfers, Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1992, S. 4278). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rupp Anton, von Pfäfers, in Valens (Pfäfers), Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühne Josef, von Pfäfers, in Vasön (Pfäfers), Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caluori Richard, von Pfäfers und Bonaduz, in Chur, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. April 1993

Interkabel Service AG, in Uzwil, Taaholzstrasse 8, 9240 Uzwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptzweiges: Interkabel Service AG. Rechtsrat: Aktiengesellschaft. Hauptstz: Thun. Eingetragen im HRG am HS: 22. 12. 1987. Zweck: Kauf, technischer und kaufmännischer Betrieb, Verwaltung, Service, Wartung und Unterhalt von Kabelfernsehanlagen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Eingetragene Personen: Fischer Leo, von Stetten AG, in Luzern, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Winiker Paul, von Luzern, in Kriens, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keiser Erwin, von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Wyl Isidor, von Sarnen, in Einigen (Spiez), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klingler Brun, von Gossau SG, in Uzwil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung.

20. April 1993
Beratungen Zdeněk, in Jona, Meienengartenstrasse 3, 8645 Jona, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Juristische und ökonomische Beratungen. Inhaber: Zdeněk Jan, Dr., tschechischer Staatsangehöriger, in Brno (Tschechien). Eingetragene Personen: Cervenka Josef, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelprokura.

20. April 1993
RWT Welti, in Widnau; Schulstrasse 5, 9435 Heerbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fahrzeugtechnik. Inhaber: Welti Roger, von St. Gallen, in Heerbrugg (Widnau).

20. April 1993
Agentur für Informatik, F. Wolf, in Rapperswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3715). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. April 1993
Prim & Partner, Inhaber O. Doguoglu, in St. Gallen, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5485). Firma infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Prim & Partner, Inhaber O. Doguoglu & Co», in St. Gallen.

20. April 1993
Prim & Partner, Inhaber O. Doguoglu & Co, in St. Gallen, Tigerbergstrasse 5, 9000 St. Gallen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1993. Zweck: Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Übernahme von Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Prim & Partner, Inhaber O. Doguoglu», in St. Gallen. Eingetragene Personen: Doguoglu Oguz, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Doguoglu Valerie, von Basel und Walterswil SO, in St. Gallen, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000; Hofstetter Christoph, von Gais, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rogg Sonja, von Frauenfeld, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. April 1993
Agro Tech G. Bour & Partner, in Thal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1988, S. 4388). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bour Guido, niederländischer Staatsangehöriger, in Thal, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen).

Berichtigung
Rhy-Möbel AG, bisher in Widnau (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1993, S. 1800). Sitz neu: A u S G.

Berichtigung
VDO Technik A.G., in Rütli (Reintal) (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle (nicht: KPMG Fides, in St. Gallen).

Berichtigung
Instek AG, in Rütli (Reintal) (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle (nicht: KPMG Fides, in St. Gallen).

Berichtigung
Pedrino AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1992, S. 5783). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krähenbühl Rudolf, von Zürich und Schlosswil, in Trüllikon, mit Kollektivprokura zu zweien (nicht: von Zürich und Schlossrued).

Graubünden - Grisons - Grigioni

19. April 1993
Stammach Landquart AG, in Igis, Abchtungsverfahren jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1943). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Singer Astrid Dagmar, von Buchberg SH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krucker Franz H., von Zürich und Niederhelfenschwil SG, in Unterengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1993
Lyceum Alpinum Zuoz AG, in Zuoz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1704). Statuten geändert am: 20. 3. 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. (Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.) Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle.

19. April 1993
Schweizerischer Bankverein, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 948). mit Hauptsitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luginbühl Peter, von Schlosswil BE, in Klosters-Serneus, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. April 1993
Rhätische Bahn (RhB), in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3905). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erhard Luzi, von und in Furna, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Tramèr Guido, Dr., von Tschiers, in Samedan, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny Simon, von Praden, in Klosters, Gemeinde Klosters-Serneus, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Walther Christian, von Pontresina und Valendas, in Pontresina, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Morell Jon, von Ardez, in Sils i.E./Segl, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bezzola Duri, von Zernez und Scuol, in Scuol, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Treuhänd- und Revisionsbüro, Hans-Ruedi Eggenberger, Eidg. dipl. Bücherexperte, in Chur, Revisionsstelle; Poltera Clemens, von und in Rona, Revisionsstelle; Walter Jakob, von Löhningen, in Felsberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Altermatt Willy, von Biren SO, in Chur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bausch Helmut, von Rosta, in Trimmis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Mannes Ernst, von Meilen, in Maiefeld, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion).

20. April 1993
Esther Gori, in Klosters-Serneus, Serneuserstrasse, 7250 Serneus, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Gotschna. Inhaber: Gori Esther, von Vals, in Serneus, Gemeinde Klosters-Serneus. Eingetragene Personen: Gori Luciano, ital. Staatsangehöriger, in Serneus, Gemeinde Klosters-Serneus, mit Einzelunterschrift.

20. April 1993
Liberna Vermögensverwaltung AG, in Davos, Verwaltung fremden Vermögens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 1989, S. 4273). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barandun Peter, von Feldis/Veulden, in Davos, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benneker Hermann J.J., von Arvigo, in Davos, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

20. April 1993
Kuster + Dudli AG, in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 2. 1993, S. 676). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann + Gredig Treuhänd- und Revisions AG, in Chur, Revisionsstelle.

20. April 1993
Singalec AG, in Maiefeld, Import und Export technischer Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1192). Statuten geändert am: 19. 4. 1993. Firma neu: Phytion AG. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch.

20. April 1993
Sirplast SA, fin'ora a Lugano. Società anonima (FUSC del 27. 4. 1989, n. 81, p. 1727). Statuti primitivi/Data dei ultimi statuti/Statuti modificati il: 15. 4. 1993. Sede nuova: Roveredo GR. Recapito nuovo: c/o Avv. R. Bonguilemi, 6535 Roveredo. Scopo nuovo: L'intervento in operazioni commerciali ed industriali all'estero, nonché ogni altra operazione atta a perseguire lo scopo sociale; la società può costituire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: fr. 50 000. Liberato con: fr. 50 000. Azioni: 50 azioni al portatore di fr. 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte o mutazione: Poma Pietro, da Mendrisio, al Paradiso, membro del consiglio d'amministrazione, con firma individuale (come fin'ora.); Ufficio fiduciario e contabile di Gadoni Pierangelo, in Bellinzona, Ufficio di revisione.

Aargau - Argovie - Argovien

20. April 1993
Aubry AG, in Neuenhof, Kunststoffartikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3021). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aubry Gérard, von Muriaux, in Wettingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Aubry Irène, von Muriaux, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mollet Edwin, von Schnottwil, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aubry René, von Muriaux, in Wettingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Aubry André, von Muriaux, in Würenlos, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

20. April 1993
FF Druck Arnold Fricker AG Frick, in Frick, Buch- und Kunstdruckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 2. 1993, S. 949). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fricker-Widmann Martha, von und in Frick, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Fricker-Anthonien Arnold, von und in Frick, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth-Olun Rudolf, Dr., von Reigoldswil, in Basel, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Auer Ernst, von Hallau, in Gipf-Oberfrick, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Harder Peter Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Murg (D), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Wehr (D)); Winter Paul, von und in Kästen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Gipf-Oberfrick).

20. April 1993
Hochuli und Schütz AG, in Kölliken, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1991, S. 5580). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schütz Hansrudolf, von Wohlen bei Bern, in Oftringen, mit Einzelprokura.

20. April 1993
KMR Bautechnik AG, in Fislisbach, Handel mit Baumaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3008). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bombelli Nino, von Zürich, in Widen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathis Rudolf, von Celerina/Schlarigna und Grütisch, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heimberg Markus, von Oberwil im Simmental, in Niederwil AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. April 1993
Lägern-Plastic AG, in Wettingen, Handel mit und Bearbeitung von Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2743). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhändbüro Max Villiger, in Zürich, Revisionsstelle.

20. April 1993
M + S Brugg AG, in Brugg, Maschinenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 2. 4. 1993, S. 1602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fasnacht Marcel, von Courmillsen, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. April 1993
Nipestar AG, in Menziken, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1322). Domizil neu: Gütschstrasse 5, 5737 Menziken. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würgler Rolf, von Gontenschwil, in Menziken, mit Einzelunterschrift.

20. April 1993
Peroba AG, in Menziken, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1986, S. 3724). Domizil neu: Gütschstrasse 5, 5737 Menziken. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würgler Rolf, von Gontenschwil, in Menziken, mit Einzelunterschrift.

20. April 1993
Wäscherei Aare AG, in Brugg, Betrieb einer Waschanstalt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1992, S. 5740). Statuten geändert am: 30. 3. 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treu Treuhänd- und Revisions-AG, in Winterthur, Revisionsstelle; Feller-Reinhard Peter, von Oberwichtach, in Schinznach Bad, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: in Oberflachs).

20. April 1993
Raiffeisenbank Uerkeim, in Uerkeim, Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lässer Max, von Wülberg, in Uerkeim, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter Peter, von Gränichen, in Mühlethal, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

20. April 1993
Genossenschaft Farbigi Druck in Liquidation, in Mellingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2636). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

20. April 1993
Barmettler-Vertrieb, 5430 Wettingen, in Wettingen, Bahnhofstrasse 70, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Werbegeschenken und chemisch-technischen Produkten. Inhaber: Barmettler Klara, von Ennebörgeren, in Wettingen. Eingetragene Personen: Kernen Irene, von Reutigen, in Wettingen, mit Einzelprokura.

20. April 1993
J. C. O. Demuth Import, in Wettingen, Schartenstrasse 59, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von Waren aller Art. Inhaber: Demuth Jürg Christoph Oliver, von Zürich und Hüntwangen, in Baden.

20. April 1993
Klemensberger Gartenunterhalt, in Zofingen, Südstrasse 2, 4800 Zofingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gartenunterhaltsarbeiten. Inhaber: Klemensberger Hans Ulrich, von Oftringen, in Zofingen.

20. April 1993
Leimi Elektroapparate Hp. Leimgruber, in Niederwil, Rigiweg 1, 5524 Niederwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf, Montage und Service von Gastro- und Haushaltgeräten. Inhaber: Leimgruber Hanspeter, von Remetschwil und Stetten AG, in Niederwil AG. Eingetragene Personen: Leimgruber Rosmarie, von Ammerswil, in Niederwil AG, mit Einzelprokura.

20. April 1993
Pewu Pensionskassenberatung und Immobilienverwaltung P. Wullschlegler, in Aarau, Dammweg 45, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pensionskassenberatung und Immobilienverwaltung. Inhaber: Wullschlegler Peter, von Zofingen, in Erlinsbach.

20. April 1993
Zollinger, in Ueken, Bachweg 151, 5028 Ueken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen, Beratung und Schulung, insbesondere in den Bereichen EDV und Zoologie. Inhaber: Zollinger Simone, von Basel und Egg, in Ueken. Eingetragene Personen: Zollinger Kurt Arthur, von Basel und Egg, in Ueken, mit Einzelunterschrift.

20. April 1993
Hernandez Design, in Brugg, Büro für Grafik usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 645). Firma neu: Hernandez Werbung & Design. Domizil neu: Ringweg 11, 5200 Brugg. Zweck neu: Werbung, visuelle Kommunikation und Produktgestaltung. Inhaber mutierend: Hernandez Cesar, von Krattigen, in Brugg.

20. April 1993
René Peter, in Oberentfelden, Ausführung sämtlicher Unterhaltsarbeiten in Haus, Hof und Garten. Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1993, S. 86). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 15. 3. 1993 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1993
Walter Werder, in Gebenstorf, Elektromotoren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1035). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. April 1993
Widmer Café-Restaurant Max + Moritz, in Hausen bei Brugg, Einzelfirma (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1988, S. 4389). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

20. April 1993
Café Max + Moritz AG, in Hausen bei Brugg, Huserhof, 5212 Hausen bei Brugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. 1993. Zweck: Betrieb eines Cafés als Restaurationsbetrieb; die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Mobiliar, Gross- und Kleininventar, gemäss einer noch zu erstellenden detaillierten Inventarliste, zum Höchstpreis von Fr. 123 238. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Widmer Roger, von und in Hausen AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christener Bernhard, von Bowil und Zäziwil, in Bern, Revisionsstelle.

20. April 1993
DIS Digital Image Systems AG, in Suhr, technische Einrichtungen auf dem Gebiet der Digitalsteuerung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3175). Statuten geändert am: 1. 4. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 700 000 (bisher: Fr. 500 000). Librierung neu: Fr. 700 000. Aktien neu: 700 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegraphisch. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger Martin, Dr., von Rohrbachgraben, in Aarau, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Bartschi Markus, von Rüegsau, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats). Furter René von Staufen, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhänd-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle.

20. April 1993
Infocom Tubes AG (Infocom Tubes SA) (Infocom Tubes Ltd), in Leuzburg, Fabrikstrasse, 5600 Leuzburg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 4. 1993. Zweck: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektrischen, elektronischen und mechanischen Erzeugnissen und Bestandteilen aller Art, insbesondere Elektronen-, Hochfrequenz-, Steuerungs-, Schalter- und Bildröhren-, vorrichtungen und -anlagen, Erbringung von Dienstleistungen sowie Vornahme sämtlicher übriger Tätigkeiten in diesen Bereichen; die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen oder errichten sowie Finanzdienstleistungen erbringen. Aktienkapital: Fr. 2 500 000. Librierung: Fr. 2 500 000. Aktien: 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Teilkativen von mindestens 25 400 000 und Teilpassiven von höchstens Fr. 12 400 000 der «ABB Infocom AG», in Baden, nämlich deren unter der Bezeichnung «EKR (Elektronenröhren)» geführtes Geschäft, zum Übernahmepreis von höchstens Fr. 29 000 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Brief, durch Telefax oder Telegramm. Eingetragene Personen: Roos Willy, von Urnäsch und Zürich, in Turgi, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng Paul, von Wildhaus, in Windisch, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

20. April 1993
Dipack Dimmler AG, in **Neuenhof**, bedruckte und unbedruckte Verpackungen aus Karton und Kunststoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3466). Statuten geändert am: 15. 4. 1993. Firma neu: **Printspack AG**. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dimmler Carl E., von Zofingen, in Zofingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); Atag Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

8. April 1993
Markus Erne European Change Management, in **Amlikon**. Firmenhhaber ist Markus Erne, von Dübendorf ZH, in Amlikon. Unternehmensberatung und Managementtraining. Bergholz, 8515 Amlikon.

20. April 1993
Genossenschaft Altersheim und Alterssiedlung Tägerwilen-Gottlieben, in **Tägerwilen** (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1091). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Januar 1993 wurde der Name geändert in **Genossenschaft Altersbeihilfe Tägerwilen-Gottlieben**. Jetziger Zweck: Die Genossenschaft ist politisch und konfessionell neutral und verfolgt gemeinnützige Zwecke für Betagte durch die finanzielle Unterstützung von in Heimen lebenden Einwohnern, die Unterstützung von Massnahmen für die zeitlich bevorzugte Eingliederung in Heimen, die Unterstützung von unverschuldet in Not Geratenen, die Unterstützung von in Tägerwilen und Gottlieben im Bereich der Gesundheitspflege und der Altersbetreuung tätigen Institutionen. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Walter Ammann, Präsident; Margrit Jenni, Aktuarin; Dr. Hanno Müller, Kassier; deren Unterschrift erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgetreten. Neu wurden Peter Gimmel, von Arbon, in Tägerwilen, als Präsident, und Urs Brauchli, von und in Gottlieben, als Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, in den Vorstand gewählt. An Iris Wolf-Heitmann, von Untervaz, in Tägerwilen, Kassierin (nicht Mitglied), wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Rebenweg 4, beim Präsidenten, 8274 Tägerwilen.

20. April 1993
Musiprof GmbH, in **Tägerwilen**, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 500). Die beiden Gesellschafter Norbert Lang und Wolfgang Ernst, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000, treten von denselben je Fr. 3000 ab an den neuen Gesellschafter und Geschäftsführer Stefan Seitz, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Wimpfen (D), er führt Kollektivunterschrift zu zwei, welcher damit über eine Stammeinlage von Fr. 6000 verfügt. Das voll einbezahlte Stammkapital von Fr. 20 000 ist nun eingeteilt in zwei Stammeinlagen zu Fr. 7000 und einer zu Fr. 6000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

20. April 1993
WRH Walter Reist Holding AG, in **Ermatingen**. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie von Wertschriften jeder Art (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1993 wurden die Statuten geändert. Die 560 Namenaktien A (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100 und die 444 Namenaktien B zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Revisionsstelle: Trigema AG, in Zürich.

20. April 1993
Beb AG (Beb SA) (Beb Ltd), bisher in **Zürich** (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1992, S. 5475). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. März 1993 wurde der Sitz nach **Frauenfeld** verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 30. 8. 1990 wurden entsprechend geändert. Zweck: Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, vermieten und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist wie bisher Bettina Eberle-Arpagaus, von Rüti ZH und Walenstadt, in Frauenfeld. Markus Eberle, von Rüti ZH und Walenstadt, in Frauenfeld, führt wie bisher Einzelunterschrift. Revisionsstelle wie bisher: Gian Arpagaus, von Uors-Peiden, in Zürich. Domizil: Schaffhauserstrasse 260c, 8500 Frauenfeld.

20. April 1993
Index-Temporärbüro AG, in **Liquidation**, in **Amriswil**, Marketing- und Verkaufsberatung, Vermittlung von Personal temporär wie auch Personen mit Festanstellung usw. (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1992, S. 4371). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. November 1992 wurde als neues Domizil festgelegt: Florastrasse 5 (eigene Räume). Nachdem der gesetzliche Zustand hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Die Gesellschaft besteht weiter unter der Firma **Index-Temporärbüro AG**. Peter Aeppli, Liquidator, ist nun wieder Präsident, mit Einzelunterschrift wie bisher. Günther Graf, Liquidator, vormals Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Roman Aeppli, von Niederhelfenschwil, in Kronbühl, als Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Riflon Revisions-GmbH, in Kronbühl.

20. April 1993
Hurama Bau AG, in **Münchwil**, Erstellung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1990, S. 9). Gregor Brunner, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Jakob Hunziker, von Kirchleerau AG, in Münchwil, als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Jetziges Domizil: Sigensee.

20. April 1993
Nefinanz AG, in **Kreuzlingen**, Abwicklung von Finanz- und Dienstleistungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1987, S. 3790). Annemarie Schenkel, Zeichnungsberechtigte, führt neu Einzelunterschrift, ihre Kollektivunterschrift zu zweien ist erloschen. An Doris Endres, von Wald ZH, in Tägerwilen, wurde Einzelunterschrift erteilt. Die Unterschrift von Jürgen Schenkel ist erloschen. Die Prokuren von Brigitte Rast und Hans Martin Frey sind erloschen. Revisionsstelle: Ferd. Küttel, in Kreuzlingen.

20. April 1993
Verzinkerei Wellhausen AG, in **Felben-Wellhausen**, Errichtung und Betrieb einer Verzinkerei usw. (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1205). Neu wurde Beatrice Dietsche, von Basel, in Zug, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. An Roland Nussle, von Benken SG, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

20. April 1993
Fuchs Petrolub AG, in **Frauenfeld**, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 219 vom 12. 12. 1991, S. 4848). Die Prokura von Hans Kaufmann ist erloschen. An Brigitte Andereg, von Oberbipp BE, in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

20. April 1993
Agrifed Mischfuturtechnik AG, in **Berg**, Handel mit Landesprodukten und nutzfütterungstechnische Beratung (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2066). Revisionsstelle: Intertrust Revisions AG, in Wil SG.

20. April 1993
Auto Eberhart AG, in **Aadorf**, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1985, S. 2877). Revisionsstelle: E. Buff, Verwaltungen, Buchhaltungen, in Kreuzlingen.

20. April 1993
S. Ficarra, Plexiglas, in **Sirnach**, Verarbeitung von Plexiglas (SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2039). Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die S. Ficarra + Co. Plexiglas-Isolierungen (Kollektivgesellschaft), in Sirnach, erloschen.

20. April 1993
S. Ficarra + Co. Plexiglas-Isolierungen, in **Sirnach**. Unter dieser Firma sind Santi Ficarra, italienischer Staatsangehöriger, in Gossau SG, und Antoinette Brotzer, von Flums, in Gossau SG, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1993 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der S. Ficarra, Plexiglas, in Sirnach. Verarbeitung von Plexiglas und Ausführung von Isolierungen (Leitungen). Gloten, 8370 Sirnach.

20. April 1993
Jürgen Kleiner Unternehmensberater, in **Güttingen**. Firmenhhaber ist Jürgen Kleiner, deutscher Staatsangehöriger, in Güttingen. Unternehmensberater für Unternehmensführung und Unternehmenssteuerung. Weiherstrasse 11, 8594 Güttingen.

Benachrichtigung
TCF Trainings Center Frauenfeld AG, in **Frauenfeld**, Betrieb eines Fitness- und Gesundheitszentrums (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1578). Elisabeth Keller, in Jonschwil, Revisionsstelle. Der Sitz der Revisionsstelle ist in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

19 avril 1993
Banque Raiffeisen d'Ollon, à **Ollon**, société coopérative (FOSC du 26. 11. 1992, p. 5527). Sylvie Paradiso, d'Ollon, à Colloby-Muraz, est nommée aide-gérante, avec signature collective à deux.

19 avril 1993
Sylvtrans S.A., à **Aigle**, toutes opérations commerciales, société dissoute par suite de faillite dont la procédure a été suspendue faute d'actif (FOSC du 14. 1. 1993, p. 195). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

19 avril 1993
Jean-Daniel Griessen, à **Ollon**, exploitation du restaurant du Roc d'Orsay (FOSC du 4. 2. 1988, p. 248). Raison radiée d'office du registre d'Aigle par suite de transfert du siège à **Lusery** (FOSC du 31. 3. 1993, p. 1547).

19 avril 1993
Patrick Raymond, à **Ollon**. Titulaire: Patrick Raymond, de Le Chenit, à Monthey. Crêperie, pizzeria, tea-room. Enseigne: tea-room Francis. Adresse: Villars-sur-Ollon, rue Centrale.

Bureau de Cossonay

19 avril 1993

Eric Rochat, à **Pampigny**. Titulaire Eric Rochat, L'Abbaye, à Pampigny. Boulangerie, pâtisserie.

19 avril 1993
Carlos Keller, à **Villars-Lusery**. Titulaire: Carlos Keller, de Meilen, à Villars-Lusery. Vente, entretien, conseils toutes marques de fax, copieurs, et telecom.

Bureau d'Echallens

19 avril 1993
Videotronic, M. Gerber, à **Echallens**, appareils électroniques et électromécaniques (FOSC du 14. 2. 1978, p. 461). Les bureaux sont transférés: route de Cossonay 5.

19 avril 1993
Jérôme Allaz, à **Bercher**, boulangerie-charcuterie, en faillite (FOSC du 5. 11. 1992, p. 5180). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

19 avril 1993
Calypro Diffusion, Hubert Golaz, à **Vuarrens**, importation et commerce d'articles de cuir (FOSC du 31. 7. 1990, p. 3067). Par prononcé du président du Tribunal du district d'Echallens du 5 mai 1992, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

19 avril 1993
Albat S.A. en liquidation, à **Cugy**, gestion et administration de tous biens immobiliers, société anonyme en faillite (FOSC du 2. 3. 1993, p. 1030). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

19 avril 1993
Entreprise Lagona & Frères S.A., à **Bioley-Orjulaz**, gypserie-peinture, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 31. 12. 1992, p. 6096). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

19 avril 1993
Lagona Sanitaire S.A., à **Bioley-Orjulaz**, installations sanitaires et chauffage, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 1. 7. 1992, p. 3031). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

19 avril 1993
P. Gutierrez S.A., à **Etagnières**, chauffage, isolation, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1992, p. 6096)

MCI Audit & Finance S.A., à **Cugy**, conseils en matière comptable, juridique et fiscale, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1992, p. 6096)
 Ces sociétés sont dissoutes par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal d'Echallens le 27 novembre 1992.

19 avril 1993
Novosol S.A., à **Echallens**, revêtements muraux et de sol, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1992, p. 6096). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal d'Echallens le 4 décembre 1992.

Bureau de Lausanne

20 avril 1993
Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance, succursale de Lausanne (FOSC du 23. 6. 1992, p. 2893), avec siège principal à Berne. La procuration de Bernard Pettolaz est éteinte.

20 avril 1993
Hasco nettoyyages S.A., à **Renens** (FOSC du 2. 3. 1993, p. 1031). La procuration de Werner A. Stöfer est éteinte.

20 avril 1993
Garage de l'Ouest S.A., à **Prilly** (FOSC du 26. 2. 1993, p. 979). Statuts modifiés le 30 mars 1993 sur un point non soumis à publication.

20 avril 1993
Mancini électricité, à **Romanel-sur-Lausanne**, chemin de Caudou 1. Titulaire: Luigi Mancini, de Lausanne, à Romanel-sur-Lausanne. Installations électriques et téléphoniques.

20 avril 1993
Au tabac fin, **Jean-Pierre Chatelan**, à **Pully**, rue du Midi 2. Titulaire: Jean-Pierre Chatelan, de Bretigny-sur-Morrens, à Lausanne. Exploitation d'un commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature.

20 avril 1993
Margot & Jeanneret S.A. Sanitaria, à **Lausanne** (FOSC du 4. 5. 1993, p. 2198). La signature de François Borel est radiée.

20 avril 1993
André Roulier lic. HEC, à **Pully**, conseils dans le domaine de l'informatique et de l'organisation d'entreprises (FOSC du 20. 6. 1984, p. 2219). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 avril 1993
Cellap Laboratoire S.A., précédemment à **Montreux** (FOSC du 23. 4. 1992, p. 1809). Siège transféré au **Mont-sur-Lausanne**, en **Budron A2**. Statuts primitifs du 5 mai 1982 modifiés en dernier lieu le 13 avril 1993. But: fabrication, représentation et commerce de produits pharmaceutiques et cosmétiques. Capital entièrement libéré: fr. 250 000, divisé en 2500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roland Pfister (inscrit), de Trubschachen, actuellement à Ollon. Réviseur: Intermandat S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne.

20 avril 1993
Ternotram S.A., précédemment à **Vevey** (FOSC du 2. 11. 1984, p. 3898). Siège transféré à **Lausanne**, avenue Villamont 19, chez Association suisse des détaillants en alimentation (Veledes). Statuts primitifs du 9 mars 1983 modifiés en dernier lieu le 30 mars 1993. Nouveau but: commerce de matériaux de construction et de matières premières. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transférabilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Poinaire, de Buttes, à Saint-Gingolph. Patricia Trapletti n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Réviseur: Association suisse des détaillants en alimentation (Veledes), à Lausanne.

20 avril 1993
Ereca S.A., Etudes, Réalisations, Entretien de canalisations, à **Lausanne** (FOSC du 12. 11. 1992, p. 5291). Nouvelle adresse: avenue de Chailly 1.

20 avril 1993
Tondeuses service, André Fleury, à **Lausanne** (FOSC du 22. 4. 1983, p. 1343). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 avril 1993
Zanchi et Mächler vins S.A., au **Mont-sur-Lausanne** (FOSC du 2. 2. 1992, p. 532). Signature collective à deux est conférée à Bruno Stritt, de St. Ursen, à Düdingen, sous directeur.

20 avril 1993
Lumart, Pierre Germain & Eric Dessous l'Eglise, à **Lausanne**, société en nom collectif, commerce d'articles contemporains, notamment meubles et luminaires (FOSC du 24. 9. 1990, p. 3816). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 avril 1993
Société Anonyme Conrad Zschokke, succursale de Lausanne, exécution de constructions de toute nature (FOSC du 5. 1. 1993, p. 30). avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Georg Kracta, de Berne, à Muri-près-Berne.

20 avril 1993
Delachaux et Niestlé Société Anonyme, à **Lausanne**, vente de toute œuvre littéraire (FOSC du 23. 2. 1993, p. 903). Statuts modifiés le 25 mars 1993 sur des points non soumis à publication.

20 avril 1993
Plainmont S.A., à **Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 5. 11. 1992, p. 5180). Pierre Noverraz et Philippe Guignard ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

20 avril 1993
Société Coopérative Immobilière «En Montelly - Bellevue», à **Lausanne** (FOSC du 24. 3. 1993, p. 1425). Nouvelle adresse: rue Beau-Séjour 24, chez Société coopérative Colosa. Joseph Riva, Henri Steiner et Anne de Sépibus ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Henry Colomb, de Portbalan, à Pully, président, William Thonney, de Vuilliens, à Lausanne, vice-président, et Adrien Rizzetto, de et à Lausanne, secrétaire.

20 avril 1993
Interpel S.A., à **Lausanne**, commerce d'articles vestimentaires (FOSC du 14. 7. 1989, p. 2955). Signature individuelle est conférée à Michel Glassey, de Nendaz, à Lausanne, directeur.

20 avril 1993
Le Nénuphar S.A., à **Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 30. 3. 1993, p. 1528). Roland Forster et Didier Spühler ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: André Pralin, de Lausanne, à Prévèrenge, président.

20 avril 1993
Fiduciaire Gilbert Jouvenat, à **Pully** (FOSC du 18. 10. 1988, p. 4221). Nouvelle adresse: avenue Samson-Reymondin 30.

Bureau de Morges

8 avril 1993
Pasca Fribourg S.A., nouvelle succursale de **Bussigny-près-Lausanne**, rue de la Gare 6. Succursale de **Pasca Fribourg S.A.** à **Fribourg**, société anonyme inscrite au Registre du commerce de **Fribourg** (FOSC du 18. 3. 1991, p. 1128). But: entreprise de transports et agence de voyages. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Thierry Aubert, administrateur-délégué, de Chavannes-les-Forts FR, à Trévaux, et Christian Amstett, de France, à Bussigny-près-Lausanne, nommé directeur de la succursale. Enseigne de la succursale: **Mega Voyages**.

19 avril 1993
SPI, Service de publicité pour l'industrie SA, précédemment à Genève (FOSC du 10. 9. 1991, p. 3950). Siège transféré à Romanel-sur-Morges, Moulin du Choc. Statuts originaux du 30 juillet 1986 modifiés le 8 avril 1993. But: création et promotion publicitaires, principalement dans les domaines industriels, commerciaux et artistiques. Capital entièrement libéré de fr. 250 000 divisé en 2500 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Hugo Blum, de Pfaffnau, à Genève, (inscrit).

19 avril 1993
Méditec S.A., à Ecublens, conception, création et fabrication d'appareils et produits médicaux et paramédicaux, ainsi que leur commercialisation et leur représentation (FOSC du 3. 12. 1992, p. 5645). Charles Perret, Claude Chabanel et Pierre Chamay ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée.

Bureau de Payerne

20 avril 1993
Atelier d'architecture RBJ Partenaires S.A., à Payerne, exploitation d'un atelier d'architecture (FOSC du 24 juin 1992, p. 2915). Organe de révision: Fiduciaire Michel Favre S.A., à Echallens. Nouvelle adresse de la société: chemin de la Coulaz 2.

20 avril 1993
Atelier d'architecture Righetti, Baudois, Joye S.A., à Payerne, exploitation d'un atelier d'architecture (FOSC du 30. 12. 1988, p. 5306). Le président Guy Righetti, le vice-président Marc Joye et le secrétaire Georges Baudois signent désormais collectivement à deux. Organe de révision: Fiduciaire Michel Favre S.A., à Echallens. Nouvelle adresse de la société: chemin de la Coulaz 2.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

19 avril 1993
René Meylan S.A., au Brassus, commune du Chenit, ébauches et pierres finies (FOSC du 1. 6. 1988, p. 2250). L'administrateur Pierre-Michel Meylan est domicilié à St-Sulpice VD.

Bureau de Vevey

20 avril 1993
Médoc Conseil S.A., à Montreux (FOSC du 8. 7. 1991, p. 2944). Statuts modifiés le 29 mars 1993: But complémentaire: recherche, développement, promotion et distribution de moyens et techniques de relaxation, y compris les systèmes électroniques et informatiques les servant. Organe de révision: Multifiduciaire Riviera S.A., à Montreux. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

20 avril 1993
Golay Pompes Funèbres S.A., à Montreux (FOSC du 10. 1. 1991, p. 116). Nouvelle adresse: rue de la Corsaz 19.

20 avril 1993
Café-restaurant Les Narcisses, B. Kunz, à Montreux (FOSC du 5. 6. 1992, p. 2604). Raison radiée par suite de remise de commerce.

20 avril 1993
S.L. Les Sorbiers S.A., à Montreux (FOSC du 6. 11. 1991, p. 4761). Alexandre Gillard n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

20 avril 1993
Pierre Buhler, à Montreux, magasin de tabac, souvenirs, horloges, en faillite (FOSC du 18. 2. 1992, p. 747). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

20 avril 1993
S. Nolfo S.A., précédemment à La Tour-des-Peilz, travaux de plâtrerie et peinture (FOSC du 11. 4. 1988, p. 1404). Statuts modifiés le 29 mars 1993. Siège transféré à Bionay, chemin Bélyou 11. Restrictions de transmissibilité des actions. Organe de révision: Ernest P. Wintsch, de Zurich, à Lausanne. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publications.

Valais - Wallis - Valais

Büro Brig

20. April 1993
Truffer Waffen AG, in Visp, Bärenstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 4. 1993. Zweck: Handel mit Waffen aller Art, An- und Verkauf von Schiessensensilien und Accessoires und Betrieb eines damit zusammenhängenden Reparaturdienstes. Beteiligung an, Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Auf das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, sind Fr. 50 000 einbezahlt. Vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem VR (Verwaltungsrat) gehört einzeln: Walter Truffer, von und in Lalden; er führt Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Treuhändbüro H. Forny, Kantonsstrasse 39, 3930 Visp.

20. April 1993
Follioner + Contat Croissanterie, in Leukerbad, Haus Dalablick, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1993. Gesellschafter: Pierre-Antoine Contat, von Sitten/Sion und Monthey, in Sitten/Sion, und Bernard Follioner, von Vernamiege und Mase, in Siders/Sierre. Betrieb einer Croissanterie. Kauf, Verkauf und Vermarktung von Gütern im Zusammenhang mit dem Betrieb einer Bäckerei-Croissanterie. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. April 1993
Hotel Beau-Site, Urs Zurbriggen, in Saas Fee (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2458). Neue Firma: Romantik Hotel Beausite, Urs Zurbriggen.

20. April 1993
Futures Karlen, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Holzgasse 90, 3902 Glis, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roger Karlen, von Torbel, in Brig-Glis. Handel mit Waren aller Art.
 Ergänzung
Zerubben Touristik AG, in Visp (SHAB Nr. 38 vom 24. 2. 1993, S. 927). Neuer Zweck: Organisation, Verkauf, Vermittlung und Ausführung von Ferien- und Reiseangeboten im In- und Ausland, besonders in das Gebiet der Adria, sowie Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Erwerb, Veräußerung und Vermittlung von Rechten, Lizenzen und Patenten. Beteiligung an anderen Unternehmungen.

Bureau de St-Maurice

20 avril 1993
Piata services SA, à Martigny, révision de ciernes, etc. (FOSC du 27. 6. 1989, p. 2673). Organe de révision: Fiduciaire Dini et Chapopot, à Martigny.

20 avril 1993
Collège Alpin de Morgins, société anonyme, à Troistorrens, exploitation d'une école privée, etc. (FOSC du 30. 10. 1974, p. 2890). Suivant procès-verbaux authentiques de son assemblée générale et de son conseil d'administration du 14. 4. 1993, la société a décidé: 1. au sens de l'art. 735 CO, de réduire à zéro son capital-actions de fr. 120 000, par annulation des 120 actions nominatives de fr. 1000 qui le constituaient; 2. de porter simultanément son capital-actions à fr. 150 000, par émission de 150 nouvelles actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées; 3. d'adopter des statuts conformes au nouveau droit de la SA; 4. de modifier son but en: commerce d'hébergement et de logement ainsi que toutes opérations commerciales s'y rapportant; 5. d'organiser dorénavant son conseil d'administration avec un ou plusieurs membres. Capital-actions actuel, entièrement libéré, fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Nouvel administrateur (sans signature): Bernard Défago, de Val-d'Illeze, à Troistorrens. Organe de révision: Fiduciaire et Gérance René Künzle SA, à Monthey. Nouvelle adresse au siège: 1875 Morgins.

20 avril 1993
Denis Champod, à Fully, commerce d'automates à boissons (FOSC du 9. 5. 1990, p. 1844). Nouvel siège de la maison: Martigny-Combe. Adresse au nouveau siège: Les Rappes, 1921 Martigny-Croix. Nouveau domicile du titulaire: Martigny-Combe.

20 avril 1993
Jardins et ornements Stéphane Berra, à Monthey, en faillite (FOSC du 25. 5. 1992, p. 2403). Radiation d'office après clôture judiciaire de faillite le 2. 4. 1993.

20 avril 1993
Magazines Prestige Publicité MPP SA en liquidation par suite de faillite, à Monthey (FOSC du 19. 4. 1993, p. 1863). Par décision judiciaire du 15. 4. 1993, cette liquidation a été suspendue faute d'actif. Nouvelle raison sociale: Magazines Prestige Publicité MPP SA en liquidation.

Bureau de Sion

20 avril 1993
Idees S.A., à Vétroz, Agencements d'intérieur etc. Société disoute par suite de faillite. Procédure de faillite clôturée, raison sociale radiée d'office.

20 avril 1993
Pab & associés S.A., à Sion, immeubles (FOSC du 16. 7. 1992, no 135, p. 3337). Capital-actions de fr. 50 000 porté à fr. 100 000 par émission de 500 nouvelles actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 100 000 divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication, le 8. 4. 1993. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Rossini, de et à Nendaz. Organe de révision: Trefida Société Fiduciaire S.A., à Sion.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

19 avril 1993
Armstrong Sport SA, ASA, aux Hauts-Genèveys, fabrication et commerce d'articles de sport, etc. (FOSC du 22. 2. 1991, no 37, p. 785). Ray Fiduciaire & Révisions S.A., succursale des Genèveys-sur-Coffrane, aux Genèveys-sur-Coffrane, a été nommée organe de révision.

19 avril 1993
RG Pneus, Glauser Rémy, à Cernier. Titulaire: Rémy René Glauser, de Münchringen, à Cernier, qui confère procuration individuelle à son épouse Martine Glauser, de Münchringen, à Cernier. Vente et montage de pneus. Adresse: rue des Esserts 7.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 avril 1993
Autodelta S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 9. 2. 1990, no 28, p. 526). Organe de révision: Société Fiduciaire Vigilis S.A., à La Chaux-de-Fonds.

16 avril 1993
PPC Produits Plastiques pour Cliniques S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 9. 1989, no 184, p. 3892). La procuration de Hedwig Jeanneret est radiée. Organe de révision: KBT Treuhand AG, à Zurich.

19 avril 1993
Garage Carrosserie de la Ruché S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 8. 1991, no 159, p. 3650) avec siège principal à la Ferrière. La raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

19 avril 1993
Albert Froidevaux & Fils S.A., à La Chaux-de-Fonds, horlogerie, etc. (FOSC du 18. 9. 1990, no 181, p. 3740). Les procurations de Bernard Evard, Emilio Jimenez et Robert Ferri sont radiées. Rodney Clark, vice-président et directeur, est maintenant originaire du Noirmont.

19 avril 1993
Alain Perroux, à La Chaux-de-Fonds, représentations diverses (FOSC du 2. 11. 1987, no 254, p. 4263). Nouvelle adresse: rue du Chalet 15.

19 avril 1993
Emil Frey S.A., Genève, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, traiter toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, etc. (FOSC du 16. 8. 1990, no 158, p. 3309) avec siège principal à Genève. René H. Dreier n'est plus sous-directeur, mais devient directeur, toujours avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

20 avril 1993
Why Trading Giovanni Dal Sasso, à Marin, commune de Marin-Epagnier, chemin des Marais 12. Titulaire: Giovanni Dal Sasso, d'Italie, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Importation, distribution d'articles en tous genres.

20 avril 1993
Charville S.A., à Neuchâtel, commerce de radios, etc. (FOSC du 9. 11. 1992, no 217, p. 5228). Michel Christen, directeur, a démissionné; sa signature est radiée.

Genève - Genf - Ginevra

19 avril 1993
Agnag SA, à Genève, agir en qualité de courtier, etc. (FOSC du 14. 6. 1988, p. 2455). Organe de révision: «Friel & Mandaco SA», succursale de Genève.

19 avril 1993
Metalu SA, à Chêne-Bourg, commerce, diffusion de produits en aluminium, etc. (FOSC du 16. 3. 1987, p. 1018). Michel Berrino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Frédy Graf, de Heiligenschwendli, à Anières, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 avril 1993
Sofid SA, à Genève, administration et direction de fonds de placement (FOSC du 24. 2. 1989, p. 777). Fernand Haissly n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 avril 1993
Fondation communale pour l'aménagement de Chêne-Bougeries, à Chêne-Bougeries, fondation communale de droit public cantonal (FOSC du 24. 10. 1991, p. 4568). Isabelle Lebeau n'est plus administratrice. Madeleine Nawratil, de et à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature.

19 avril 1993
IFG SA, à Genève, fourniture de tous services fiduciaires, etc. (FOSC du 23. 7. 1992, p. 3470). Thierry de Haller et Sorel de Haller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Meinier, président, Stéphane Jacques, de Chêne-Bourg, à Meinier, secrétaire et Thomas Joseph Wacker, jusqu'ici président; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: avenue Krieg 7, chez Fiduciaire Tecafin S.A.

19 avril 1993
Société anonyme de la Colline Champel, à Genève, exploitation d'un établissement thérapeutique, etc. (FOSC du 16. 11. 1990, p. 4574). Jeanne Saby n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Mamie, de Bonfol, à Lausanne et François Geneand, de Plan-les-Ouates, à Carouge, sont membres du conseil d'administration; il signent, chacun d'eux, collectivement à deux avec le président ou la vice-présidente. Organe de révision: «Fiduciaire Ofon», société anonyme, à Genève.

19 avril 1993
Clinique Bois Gentil, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 3. 1993, p. 1426). Signature individuelle a été conférée à Claude Volet et Denise Volet, tous deux de Châtillens, à Pully.

19 avril 1993
Radiologie Malagnou SA, à Genève (FOSC du 3. 7. 1990, p. 2649). Signature individuelle a été conférée à Claude Volet et Denise Volet, tous deux de Châtillens, à Pully.

19 avril 1993
Fiduciaire Verifid SA, à Genève (FOSC du 17. 12. 1990, p. 4998). Procuration collective a été conférée à Christian Boccard, de France, à Gaillard (F) et Denis Keller, de Genève, à Vernier. Organe de révision: Orfigest SA, à Neuchâtel.

19 avril 1993
GPI Gestion de Production par Informatique SA, à Meyrin (FOSC du 11. 2. 1987, p. 548). Organe de révision: SCF Revision SA, succursale de Lausanne.

19 avril 1993
Apec Diffusion SA, à Carouge, distribution et diffusion d'articles publicitaires, etc. (FOSC du 6. 12. 1990, p. 4858). Nouvelle adresse: rue Alexandre-Gavard 16.

19 avril 1993
Oligopharm SA, à Plan-les-Ouates, exploitation de laboratoires, etc. (FOSC du 5. 2. 1993, p. 598). Serge Perritaz est maintenant domicilié à Bardonnex.

19 avril 1993
Aco Marketing SA, à Genève (FOSC du 26. 1. 1990, p. 331). Nouvelle raison sociale: Garage Aco SA. Nouveau siège: Coligny, route de la Capite 46; chez Raymond-Claude Focq. Nouveau but: exploitation d'un garage, commerce de voitures, et financement d'opérations commerciales. Nouveaux statuts du 15 avril 1993.

19 avril 1993
Help Computer SA, à Genève, commerce de matériel et logiciel, etc. (FOSC du 17. 3. 1993, p. 1306). Nouveau siège: Chêne-Bourg, rue François Perréard 4. Statuts modifiés le 16 avril 1993. Réviseur: «Bureau Fiduciaire Gérard Dentand», à Carouge.

19 avril 1993
Permanence des Eaux-Vives SA, à Genève, exploiter un service permanent médical-chirurgical, etc. (FOSC du 19. 1. 1993, p. 278). Les 400 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées, selon statuts. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré divisé en 400 actions de fr. 1000, nominatives liées, selon statuts. Communications aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 15 avril 1993. Réviseur: Nicolas Wenger, de Buchholterberg, à Coppet.

19 avril 1993
Espace Tropical, Philippe Grivel, à Genève, rue Hugo-Senger 7. Chef de la maison: Philippe Grivel, de Saint-Livres, à Genève. Organisation de concerts et prestations de services s'y rapportant.

19 avril 1993
Sodimpex, Arturo Talamas, à Genève, boulevard Carl-Vogt 16. Chef de la maison: Arturo Talamas, de Bolivie, à Genève. Représentation et commerce de bières et d'articles de diverses natures.

19 avril 1993
Teximport, De Miranda Correa, à Chêne-Bourg, avenue François-Grison 6. Chef de la maison: Carlos Miguel De Miranda Correa, des USA, à Genève. Importation, représentation, commerce et distribution d'articles textiles, de décoration et de diverses natures.

19 avril 1993
Tradewind, Ph. Bontoux, à Genève, boulevard des Philosophes 16. Chef de la maison: Philippe Bontoux, de France, à Genève. Représentation et commerce d'articles textiles, de matériel et d'accessoires pour le sport principalement pour la planche à voile.

19 avril 1993
Meyrin-Voyages, Florian Derungs, à Meyrin, transport de personnes (FOSC du 20. 4. 1993, p. 1896). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 avril 1993
Gaggini, Economies Contemporaines, à Genève, publications périodiques économiques, etc. (FOSC du 19. 1. 1993, p. 278). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 avril 1993
Jean-Pierre Gaggini, à Genève, cabinet conseil et de consultation psychothérapeutique, etc. (FOSC du 22. 12. 1992, p. 5962). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 avril 1993
Ros-Marie Gervalla, à Genève (FOSC du 14. 10. 1992, p. 4800). Nouvelle raison de commerce: Roz Import-Export, Ros-Marie Gervalla. Objet actuel: importation, exportation, commerce et représentation d'articles textiles, de matériel informatique, de machines industrielles et d'accessoires s'y rapportant; de produits alimentaires et d'articles de diverses natures. La maison exploite, rue du Nant 29, un établissement de vente à l'enseigne «Boutique Roses».

19 avril 1993
Import-Export, Sagan, à Lancy, matériel électronique, etc. (FOSC du 25. 3. 1991, p. 1240). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14. 4. 1993.

19 avril 1993

Prohahn, à C o l o g n y, gestion et administration dans les domaines économique et financier (FOSC du 22. 7. 1987, p. 2956). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. l'ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

19 avril 1993

Espace Tropical, Grivel et Wutrich, à G e n è v e, articles textiles, société en nom collectif (FOSC du 4. 5. 1990, p. 1766). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 avril 1993

PB Industrial Services SA, à G e n è v e, commerce et location d'appareils de mesures électroniques (FOSC du 27. 10. 1989, p. 4374). Nouvelle adresse: rue Henri-Blanvalet 10, chez Dave Rutz. Réviseur: «Sofidusa SA», à Lancy.

19 avril 1993

Sodip SA, à M e y r i n, commerce de produits pharmaceutiques (FOSC du 23. 12. 1992, p. 5987). Severina Arnold, Adrian Albert Schulthess, et Ronald Stein, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Robert Burgi et Pierre Pérusset, sont radiés. Les administrateurs Kurt Briner, nommé président, et Jean-Claude Besse, nommé secrétaire, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été confiée à Jean Dumitrescu, des Pays-Bas, à Genève, Max Untermacher, d'Escholzmatt, à Binningen, Max Frey, de Reigoldswil, à Thônex, Jean-Claude Gros, de France, à Chêne-Bourg, directeurs, Claude Reich, de France, à Bettlach (F), et Jean-Bernard Greiner, de France, à Saint-Louis (Haut-Rhin) (F), sous-directeurs. Réviseur: «Nicolas Wenger, expert-comptable», à Genève.

19 avril 1993

Banque Populaire Suisse, succursale à G e n è v e (FOSC du 7. 12. 1992, p. 5697), société coopérative ayant son siège à Berne. La société coopérative a été transformée en date 11 mars 1993, en société anonyme conformément à l'article 14 de la loi sur les banques et les caisses d'épargne. La société a repris les actifs et passifs de la coopérative, sans liquidation. Les pouvoirs de Walter Rüegg sont radiés. Gianfranco Cotti, de Prato-Sornico, à Locarno, président, Rolf Beeler, nommé vice-président, Josef Ackermann, de Mels, à Zurich, Bruno Boller, de et à Turbenthal, et Hugo von der Crone, de et à Zurich, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux.

19 avril 1993

Fiduciary Trust (International) SA, à G e n è v e, conseiller international en matière d'investissements financiers, etc. (FOSC du 21. 10. 1992, p. 4921). Signature collective à deux a été confiée à Peter Bianchi, de Locarno, à Tannay, et Brian Cox, de Grande-Bretagne, à Genève, sous-directeurs.

19 avril 1993

Deloitte & Touche SA, succursale à M e y r i n, examen de bilans de révision de toutes natures (FOSC du 2. 4. 1993, p. 1604), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Wolfgang H. Heimstädt est radiée.

19 avril 1993

Blanchisserie des Epinettes, Acacias, à C a r o u g e, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1992, p. 5293). Peter Lebedinsky et Riccardo Felix ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Daniel Perrollaz sont radiés. Claude Miffon, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Jean-Louis Pittet, jusqu'ici directeur, nommé membre du conseil d'administration, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Signature collective à deux, avec un administrateur, a été confiée à Christian Pittet, nommé directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, avec un administrateur, a été confiée à Christian Thomet, d'Onex, à Perly-Certoux.

19 avril 1993

Emil Frey SA, Genève, à G e n è v e, traiter toutes affaires se rapportant à l'automobilisme (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1188). René H. Dreier, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux.

19 avril 1993

Emil Frey SA, Genève, succursale Garage du Lignon, succursale à V e r n i e r, traiter toutes affaires se rapportant à l'automobilisme (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1188), entreprise ayant son siège à Genève. René H. Dreier, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux.

19 avril 1993

Emil Frey SA, Genève, succursale de Genève, à G e n è v e, traiter toutes affaires se rapportant à l'automobilisme (FOSC du 27. 4. 1990, p. 1644), entreprise ayant son siège à Genève. René H. Dreier, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux.

19 avril 1993

Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, succursale à G e n è v e (FOSC du 22. 4. 1993, p. 1947), entreprise ayant son siège à Nyon. Les pouvoirs de Grégoire Dinichert, de même que la procuration de Steve Candolfi et Antonio Pinero, sont radiés.

19 avril 1993

Citibank (Switzerland), succursale à G e n è v e (FOSC du 5. 2. 1993, p. 598), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature individuelle a été confiée à Lakshinder Banerji, des USA, à Zurich, Lukas Eckert, de Bâle, à Russikon, Katharina Frei, de Zurich, à Wädenswil, Pedro Homem, du Portugal, à Cologne, et Michael Jensen; les pouvoirs du dernier sont modifiés dans ce sens.

19 avril 1993

Cinéma, l'Elysée SA, en liquidation, à G e n è v e, exploitation de salles de spectacles cinématographiques, etc. (FOSC du 28. 3. 1991, p. 1306). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 8. 4. 1993.

19 avril 1993

Sotraf, Société de Financement SA, en liquidation, à G e n è v e, organisation de financements, etc. (FOSC du 26. 4. 1993, p. 2010). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13. 4. 1993.

19 avril 1993

Cavillino-Rosso SARM, à G e n è v e, exploitation d'un commerce de toutes spécialités gastronomiques, etc. (FOSC du 10. 8. 1992, p. 3765). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 8. 4. 1993.

19 avril 1993

Sacomat SA, à G e n è v e, commerce matériel et moules adaptés au «Tradigyps», etc. (FOSC du 30. 12. 1991, p. 5564). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13. 4. 1993.

19 avril 1993

Comag SA, en liquidation, à G e n è v e (FOSC du 17. 11. 1977, p. 3691). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Consultinvest & Finance SA, en liquidation, à G e n è v e, prise de participations, etc. (FOSC du 23. 11. 1990, p. 4681). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Cofit, en liquidation, à G e n è v e, société anonyme, contrôles des études, etc. (FOSC du 27. 11. 1989, p. 4797). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Création Diffusion L SA, à G e n è v e, fabrication et diffusion de lustrie et de techniques d'éclairages, etc., société dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des surtés, la société est radiée.

19 avril 1993

Donnay SA, en liquidation, à G e n è v e, représentation et diffusion de tous articles de sport, etc. (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5131). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

El Saad Services SA, en liquidation, à M e y r i n, services dans le domaine des investissements (FOSC du 2. 3. 1990, p. 842). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Eums Pharma SA, en liquidation, à G e n è v e, procéder à des analyses et recherches, etc. (FOSC du 18. 4. 1991, p. 1605). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Excotrade Services SA, en liquidation, à G e n è v e, assistance aux sociétés de groupe Excotrade, etc. (FOSC du 21. 11. 1991, p. 4997). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

B. Félix SA, en liquidation, à G e n è v e, garage et atelier de mécanique (FOSC du 6. 2. 1992, p. 558). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Geninvest Holding SA, en liquidation, à G e n è v e, prise de participations (FOSC du 14. 1. 1992, p. 160). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Georg Rive Gauche SA, en liquidation, à G e n è v e, commerce et édition en gros et au détail d'articles de librairie, etc. (FOSC du 17. 12. 1991, p. 5417). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Haswick Holding et Finance SA, en liquidation, à G e n è v e, toutes opérations de placement et de financement (FOSC du 2. 4. 1990, p. 1276). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

19 avril 1993

Société Immobilière Acaris, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Andréanne, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière du Boulevard du Pont d'Arve 61, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Charmilles-Avenir, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière, Coulouvrenière-Stand, lettre B, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Anonyme des Deux Parcs No 19, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

SI Domaine du Parc B, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 4. 1988, p. 1653). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société anonyme des Immeubles rues de l'Ecole et de Neuchâtel, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Rue Franklin No 4-6, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière rue J.-A.-Gautier 10-12, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Giki SA, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière de la Grenade-Léman, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Losana A, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Losana B, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Malagnou-Mussard SA, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Chemin Moise Duboule angle Chemin de la Tourrelle, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Mojac, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Paulista B, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Pâquis-Môle, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Le Pinson, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Plaisant Logis, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Servette-Levant, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

SI Servette-Parc B, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

SI Servette-Parc C, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

SICSA, Société Industrielle et Commerciale SA, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Sismondilac B, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Vermont-Beaulieu, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993

Société Immobilière Rue Voltaire 16, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993
SI Voltaire-Gutenberg, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993
Société Immobilière Rue du Zurich no 36, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993
Société Immobilière Charmilles Coteau A, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3393). Romain Berberat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Armand Genier est maintenant domicilié à Blonay.

19 avril 1993
CBI-TDB Union Bancaire Privée, à Genève, société anonyme, (FOSC du 2. 4. 1993, p. 1604). Nouvelle raison sociale: Union Bancaire Privée. CBI-TDB (United Private Bank, CBI-TDB). Les 219 000 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées, selon statuts. Division des 219 000 actions de fr. 1000, nominatives liées, selon statuts, en 219 000 actions de fr. 10. Capital-actions: fr. 219 000 000, entièrement libéré, divisé en 219 000 actions de fr. 10, nominatives liées, selon statuts. Administration: trois membres au moins. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 24. 3. 1993.

19 avril 1993
Imeg Management SA, à Genève, participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 25. 5. 1989, p. 2157). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000, par l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 7. 4. 1993. Réviseur: Société Fiduciaire Sofidad SA, Versoix.

19 avril 1993
Mécanique et Rectification SA, à Genève (FOSC du 19. 3. 1987, p. 1073). Nouvelle raison sociale: New Maxim's SA. Bud modifié: management, gérance et exploitation de fonds de commerce, notamment dans le domaine de la restauration, de l'hôtellerie, de dancings et de discothèques; activité d'imprimerie. Transformation des 800 actions de fr. 125, jusqu'à au porteur, en 100 actions de fr. 1000, nominatives liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives liées, selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 7. 4. 1993. Joseph Ziegler (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mike Chu, de Lausanne, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand SA, succursale à Villars-sur-Glâne.

19 avril 1993
«Heritage finance and trust SA («Heritage») finance and trust company), à Lausanne (FOSC du 14. 2. 1991, p. 653). Nouveaux siège: Genève, route de Malagnou 6. Statuts originaires du 27. 8. 1986, modifiés en dernier lieu le 1. 4. 1993. But: transaction financières et commerciales. Capital: fr. 4 000 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000, à droit de vote privilégié, et 72 actions de fr. 50 000, toutes nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de 3 membres au moins: Ramon Esteve, des USA, à Paudex, président; Pierre-Alain Schmidt, de Naters, à Mies, secrétaire; Adriano Canonica, de Corticciassa, à Pully, lesquels signent collectivement à deux; Alain Nicod, de Malapalud, à Lutry, et Christian M. Wagner, d'Autriche, à Lausanne, lesquels n'exercent pas la signature sociale. Signature collective à deux de Charles Esteve, des USA, maintenant domicilié à Lausanne, nommé directeur général, et de Pierre Guex, de Saint-Légier-La Chièssaz, à Corsier-sur-Vevy, nommé directeur. Signature collective à deux a été conférée à Antonio Bravo, du Portugal, à Cologny, directeur général adjoint, Ghislain van Deuren, de France, à Corsier; Louis-Frédéric de Pfyffer, de Luernè, à Genève, directeurs, et Giuseppe Cassina, de Stabio, à Givrnins, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Hélène Bullat, de Fontainemelon, à Rolle, et Alexandra Perroud, de Villarimboud, à Jongny. Giuseppe Cassina, Hélène Bullat et Alexandra Perroud ne signent pas entre eux. Organe de révision: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale de Lausanne.

Rectification
Crédit Suisse First Boston SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 9. 2. 1993, p. 657), entreprise ayant son siège à Zoug. Karlheinz Muhr (et non Muhl), membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

19 avril 1993
Montage technique A. Renggli (Montagetechnik A. Renggli), à Soule. Le chef de la maison est Aribert Renggli, de Marbach LU, à Soule. Technique du froid. Clos Courvoisier.

19 avril 1993
Augsburger & Pollesel, à Bassecourt, exploitation d'établissements publics, société en non collectif (FOSC du 22. 11. 1991, no 227, p. 5020). La société est dissoute depuis le 1er avril 1993. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Augsburger & Pollesel en liq., par l'associé Jean-Fredy Augsburger, nommé liquidateur.

19 avril 1993
Société des Sélectionneurs Jurassiens, à Delémont, société coopérative (FOSC du 27. 4. 1990, no 91, p. 1886). Dans son assemblée générale du 28 novembre 1991, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: les parts sociales sont de fr. 3000 et de fr. 5000.

19 avril 1993
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Delémont (FOSC du 8. 10. 1991, no 194, p. 4337), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux est conférée à: Pierre de Weck, de Fribourg, Bösingen et Piarrotscha, à Zurich; Dr Eugen Haltiner, d'Altstätten, à Winterthour; Willy Battiaz, de Laconnex, à La Chaux-de-Fonds, et Pierre Golay, du Chenit, à La Chaux-de-Fonds. Procuration collective à deux est conférée à: Marcel Amstutz, de Sigriswil, à La Chaux-de-Fonds; Alain Perrenoud, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds; Claude Poffet, de Wunnwil, à La Chaux-de-Fonds; Jacques-Michel Rossetel, de Les Bayards, à La Chaux-de-Fonds; Roger Roulet, de Vuiteboeuf, à La Chaux-de-Fonds, et Michel Friche, de Vicques, à Delémont.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, case postale, 3001 Berna, le lunedì e il mercoledì jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich

(5012)

Anerkennung eines ausländischen Konkursdekretes
Das Konkursdekret des Handelsgerichtes in Gent, Belgien, vom 29. September 1986 gegen die *Daflo Ltd. Inc.*, B-Gent, bzw. *Panama*, wird durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich mit Wirkung ab 20. April 1993 für das Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft anerkannt.
Mit der gleichen Verfügung wird über das in der Schweiz gelegene Vermögen der Gemeinschuldnerin der Vollzug des Konkurses angeordnet.

Die Art der Durchführung und die Eingabefrist werden später bekanntgegeben.

8022 Zürich, 29. April 1993

Konkursamt Zürich (Altstadt):

U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Zürich

(5010)

Aufhebung der Anerkennung eines ausländischen Anschluss-Konkursdekretes und des Vollzuges des Konkurses in der Schweiz
Gegen den Beschluss des Zürcherischen Kassationsgerichts vom 1. März 1993 (vgl. unsere Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1993) über die Aufhebung der Anerkennung der deutschen Anschlusskonkurrenzeröffnung im Verfahren gegen *Intercontinental Brokerage Corporation*, 2108 Linda Flora Drive, Los Angeles, Calif., USA,

für das Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft und des gleichzeitigen Vollzuges des Konkurses über das in der Schweiz gelegene Vermögen der Gemeinschuldnerin ist inzwischen staatsrechtliche Beschwerde erhoben worden.

Gemäss Mitteilung des Schweizerischen Bundesgerichtes vom 26. April 1993 haben bis zum Entscheid über das Gesuch um Wirkung aller Vollziehungsvorkehrungen zu unterbleiben.

8022 Zürich, 29. April 1993

Konkursamt Zürich (Altstadt)

Postfach, Zürich:

U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Zürich

(43571)

Gemeinschuldner: *Spirooudis Konstantinos*, geboren 26. Juni 1950, griechischer Staatsangehöriger, wohnhaft Vogelsangstrasse 15, 8006 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Import/Export, K. Spirooudis», Zürich.
Datum der Konkursöffnung: 24. März 1993.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 11. Mai 1993.

8028 Zürich, 21. April 1993

Konkursamt Fluntern-Zürich

Postfach 233, Zürich

Zürich

(5011)

Vorläufige Konkursöffnungsanzeige
Gemeinschuldner: *Über Heer Jürg, Dr.* (eventuell unter dem Namen Giorgio Bonomi bekannt), geb. am 21. Oktober 1936, von Zürich, ehemaliger Bankdirektor, *zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort*, letzter bekannter Wohnsitz in 8008 Zürich, Enzenbühlstrasse 50, ist am 27. April 1993 durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich das Konkursverfahren gemäss Art. 190 Abs. 1 SchKG eröffnet worden.
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8034 Zürich, 29. April 1993

Konkursamt Riesbach-Zürich

Postfach, Zürich:

M. Kägi, Notar-Stellvertreter

Zürich

(5069)

Gemeinschuldnerin: *Inter Security Service AG*, mit Sitz in *Fällanden*, ehemaliges Domizil: Bruggacherstrasse 26, 8117 Fällanden, Datum der Konkursöffnung: 1. April 1993.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 26. Mai 1993.

Verwertung:
gepanzelter Kastenwagen für Geldtransporte: Ford Transit 190, 1. Inverkehrsetzung 1983, 2992 cm³, Benzin, grau, Gesamtgewicht 3500 kg, 3 Sitzplätze, zirka 118 000 km, mit diversen Sonderausstattungen, wie Handheizung usw.

Allfällige Interessenten werden gebeten, dem Konkursamt schriftliche Offerten einzureichen. Das Fahrzeug kann nach telefonischer Voranmeldung (01 820 04 00) besichtigt werden.

8600 Dübendorf, 4. Mai 1993

Konkursamt Dübendorf

Postfach 2136, Dübendorf:

E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich

(4985)

Konkursamtliche Nachlassliquidation
Gemeinschuldner: *Mändi-Walter Albert*, geb. 2. April 1925, von Laufen-Uhwiesen, Landwirt/Reitschule, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 38, *Nohl/Politische Gemeinde Laufen-Uhwiesen*, Post: 8212 Neuhausen am Rheinfall, gestorben am 8. Mai 1992.
Eigentümer der folgenden Grundstücke:
- In der Gemeinde Laufen-Uhwiesen ZH:

- Grundregisterblatt 407/Kat. Nr. 819/Plan 15:
Ein Wohnhaus mit Scheune, Assek. Nr. 188, eine Garage Assek.-Nr. 197, eine Scheune und Stall, Assek.-Nr. 211, eine Reithalle, Assek.-Nr. 380, mit
4288 m² Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten im Nohl

- Grundregisterblatt 16LB 78/Kat. Nr. 879/Plan 16:
4661 m² Waldung an der Nohlhalde im Nohl.

Datum der Konkursöffnung: 8. Januar 1993.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 14. Mai 1993; für die Dienstbarkeiten bis 14. Mai 1993.

Vgl. im übrigen auch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1993.

8245 Feuerthalen, 15. April 1993

Konkursamt Feuerthalen:

F. Johner, Notar

Zürich

(4986)

Gemeinschuldnerin: *Aberhalden AG*, TV, Video, Hi-Fi, mit Sitz in 8320 *Fehraltorf*, Grundstrasse 3.
Datum der Konkursöffnung: 1. April 1993.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 25. Mai 1993.

Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenklärungen Nr. 857300 werden hiermit widerrufen.

8330 Pfäffikon, 28. April 1993

Konkursamt Pfäffikon ZH

Postfach, Pfäffikon

Zürich (4983²)
 Gemeinschuldner: **Kriewall Kurt**, geb. 3. Mai 1928, von Männedorf, Werbefachmann, Alte Zürichstrasse 1, 8133 **Esslingen**.
 Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1993.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist bis 25. Mai 1993.
 8610 Uster, 4. Mai 1993 Konkursamt Uster
 R. Mathieu, Notar

Zürich (4984)
 Gemeinschuldner: **Meili Ernst, Inhaber Meili & Co., Gartengestaltung**, Wissenstrasse 3, 8400 **Winterthur**.
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Februar 1993 (vgl. auch die vorläufige Konkursanzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. März 1993).
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 11. Mai 1993, 14 Uhr, im Saal des Restaurants Sonne, in Hettlingen.
 Eingabefrist bis 9. Juni 1993.
 Antrag der Konkursverwaltung:
 Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, alle Aktiven nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Versteigerung, Freihandverkauf oder Ausverkauf, z. B. durch einen Liquidator nach dessen üblichem Honorar, baldmöglichst zu verwerten. Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt nicht bis spätestens 9. Juni 1993 dagegen Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Jeder Gläubiger kann innert der genannten Frist beim Konkursamt schriftlich Kaufangebote einreichen, und zwar für den freien Pflanzenverkauf ab der Baumschule Hettlingen sowie für den Verkauf sämtlicher Hochstammabäume en bloc ab der Baumschule Eschikon (in Eschikon mit der Übernahme des Pachtverhältnisses). Eine Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.
 Die allfällig von Ernst Meili, Inhaber Meili & Co. unter der Nr. 894203 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.
 Vergleiche im übrigen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Mai 1993.
 Alle Gläubiger, die bis 6. Mai 1993 keine schriftliche Versammlungseinladung, welche zur Teilnahme an der Gläubigerversammlung berechtigt, erhalten haben, werden aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zu melden.
 8401 Winterthur, 4. Mai 1993 Konkursamt Wülflingen-Winterthur
 Postfach 677, Winterthur

Bern (5013)
 Vorläufige Konkursanzeige
Müller Architekten AG, Belpbergstrasse 4, 3125 **Toffen**.
 Über die genannte Firma wurde durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Seftigen in Belp am 28. April 1993 der Konkurs eröffnet.
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist, usw. erfolgt später.
 3123 Belp, 5. Mai 1993 Konkursamt Seftigen

Bern (5014)
 Vorläufige Konkursanzeige
Boutique Fidelio AG, Kanderstegstrasse 35, 3714 **Frutigen**. Über die genannte Gesellschaft ist am 20. April 1993 der Konkurs eröffnet worden.
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
 3714 Frutigen, 29. April 1993 Konkursamt Frutigen

Bern (5070)
 Gemeinschuldner: **Weyeneth Markus Ernst**, geb. 17. Mai 1953, von Biel, Breitebühlweg 3, 4539 **Rumisberg**, Inhaber der Einzelfirma Weyeneth Markus, Transporte und Garage, 4539 Rumisberg. Eigentümer der Grundstücke Rumisberg Grundbuchblatt Nrn. 493, 495 und 496.
 Konkurseröffnung: 29. April 1993.
 Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: 25. Mai 1993 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.
 Die Grossstenerklärung Nr. 332 575 wird widerrufen.
 4705 Wangen an der Aare, 30. April 1993 Konkursamt Wangen

Basel-Stadt (5072)
 Gemeinschuldnerin: **Alfa Architekturstudio AG**, Erwerb und Verkauf, Planung, Realisierung und Verwaltung von Immobilien, Handel mit Baumaterialien usw., Missionsstrasse 8, **Basel**.
 Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1993.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist bis 25. Mai 1993.
 4001 Basel, 5. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5071)
 Gemeinschuldnerin: **Regiopower AG**, Ausführung von Renovationen und allgemeine Bautätigkeiten sowie Führen von Industrievertretungen usw., Klingentalstrasse 57, **Basel**.
 Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke: Grundbuch Mulhouse-Dornach (Frankreich) Blatt Nr. 1718, haltend 18 a 83,6 m², Lagerhalle, rue de la Mer Rouge 130, F-Mulhouse-Dornach Grundbuch Mulhouse (Frankreich) Blatt Nr. 8014, haltend 7 a 94 m², rue des Mesanges 1, F-Mulhouse; Gebäude A, Wohnhaus, aufgeteilt in 16 Stockwerkeigentumsparzellen, Gebäude C, Halle, aufgeteilt in 2 Stockwerkeigentumsparzellen, Gebäude D, Wohnhaus, aufgeteilt in 15 Stockwerkeigentumsparzellen.
 Datum der Konkurseröffnung: 26. Oktober 1992.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist bis 25. Mai 1993.
 4001 Basel, 5. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5073)
 Gemeinschuldner: **Stuber-Köhler Markus**, geb. 18. Juli 1963, von Brugglen SO, Inhaber der Einzelfirma «Fimar Markus Stuber», Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Rosentalstrasse 44, **Basel**.
 Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1993, Insolvenzerklärung.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist bis 25. Mai 1993.
 4001 Basel, 5. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5074)
 Gemeinschuldnerin: **Bieri Corinne**, geb. 14. August 1971, von Schangnau BE, kaufmännische Angestellte, Fröschenweg 14, 4127 **Birsfelden**.
 Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1993.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: 26. Mai 1993 (Wert: 22. April 1993).
 Verwertung der Aktiven:
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
 Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
 4144 Arlesheim, 5. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5075)
 Gemeinschuldnerin: **Frei Gökken Ursula**, geb. 25. März 1936, Kauffrau, von Nuglar SO, Bahnhofstrasse 61, 4132 **Muttenz**.
 Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1993.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: 26. Mai 1993 (Wert: 15. April 1993).
 Verwertung der Aktiven:
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
 Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
 4144 Arlesheim, 5. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5076)
 Gemeinschuldner: **Hodel Markus**, geb. 4. Mai 1961, von Willisau-Land LU, EDV-Organisator, Finkenstrasse 10a, 4132 **Muttenz**.
 Datum der Konkurseröffnung: 21. April 1993.
 (Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG)
 Eingabefrist: 26. Mai 1993 (Wert: 21. April 1993).
 Verwertung der Aktiven:
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
 Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
 4144 Arlesheim, 5. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5077)
 Gemeinschuldnerin: **Zumsteg Maya**, geb. 1. Juni 1967, Büroangestellte, von Wil AG, Binningerstrasse 33, 4142 **Münchenstein**.
 Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1993.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: 26. Mai 1993 (Wert: 16. April 1993).
 Verwertung der Aktiven:
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
 Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
 4144 Arlesheim, 5. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5078)
 Vorläufige Konkursanzeige
 Über die **Crowe Anthony AG**, Kantonsstrasse 2, 4416 **Bubendorf**, ist durch Verfügung der Bezirksgerichtspräsidentin zu Liestal, gestützt auf Art. 192 SchKG, der Konkurs am 28. April 1993 eröffnet worden.
 Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.
 4410 Liestal, 30. April 1993 Konkursamt Liestal

Thurgau (4713¹)
 Gemeinschuldnerin: **Meili AG Gartenbau**, Langfeldstrasse 54, 8500 **Frauenfeld** (mit im Handelsregister eingetragenen Zweigniederlassungen in Weinfelden und in Wil SG).
 Eigentümerin folgender Grundstücke:
 Baurechtsgrundstück E. Bl. 2834 Grundbuch Weinfelden
 Selbständiges und dauerndes Baurecht für Lagerhalle Assek. Nr. 679 und Wohnhaus (Anbau) Assek. Nr. 734 zu Lasten Parzelle Nr. 3865 (K. Bl. 59), Dauer: 60 Jahre, gemäss Dienstbarkeitsvertrag vom 22. Oktober 1981, Beleg 346, an der Eierlenstrasse 3.
 Grundstück Nr. 50 165 Rotwaldstrasse 12, Bazenheid 84/1000 Miteigentum (Stockwerkeigentum) an der Liegenschaft Nr. 1780 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, mit Keller Nr. 5, Autoeinstellplätze Nr. 12 und 12A (inkl. 1/53 Anteil subjektiv-dingliches Miteigentum an Grundstück Nr. 1784, 2035 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Weg, mit: Tiefgarage Nr. 3424 an der Rotwaldstrasse in Bazenheid).
 Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft: Grundstück Nr. 1780 Rotwaldstrasse 12, Bazenheid 1073 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Strasse, mit: 14-Familienhaus Nr. 3423 (inkl. 1/4 Anteil subjektiv-dingliches Miteigentum an Grundstück Nr. 1728, 1309 m² Kinderspielplatz an der Rotwaldstrasse in Bazenheid).
 Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1993.
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 10. Mai 1993, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.
 Eingabefrist für Forderungen: 30. Mai 1993
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 20. Mai 1993
 an die Firma TSB Treuhändgesellschaft AG, Feldmühlestrasse 9, 9400 Rorschach.
 Die unter Nr. 717628 abgegebenen Wust-Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

Die Konkursverwaltung stellt der ersten Gläubigerversammlung unter anderem folgende Anträge:

1. Wahl der Firma TSB Treuhändgesellschaft AG, Feldmühlestrasse 9, 9400 Rorschach, als ausseramtliche Konkursverwaltung, zu den Bedingungen gemäss der beim Kantonalen Konkursamt liegenden Offerte.
2. Kompetenzteilung an die Konkursverwaltung zur Liquidation sämtlicher beweglichen Sachen der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln, durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf, nach eigenem Ermessen.
 Kaufofferten von Konkursgläubigern oder Drittpersonen müssen bis spätestens 20. Mai 1993 bei der Firma TSB Treuhändgesellschaft AG, Feldmühlestrasse 9, 9400 Rorschach, eingetroffen sein.
 Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gelten diese Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 20. Mai 1993 beim Kantonalen Konkursamt, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld, schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zu den gestellten Anträgen.

8500 Frauenfeld, 20. April 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191 Frauenfeld

Vaud (4987)
 Faillit: **Rowland Michael**, fils de Frédéric, né le 29 juin 1948, originaire de Grande-Bretagne et Canada, restaurateur, titulaire de la raison de commerce Michael Rowland, à **Lausanne**, gestion et exploitation de restaurants, enseigne «Brasserie le National», domicilié précédemment à 1095 Lully, Crochet 22, actuellement Bâtiment A, Seigneux, p.p. 1525 Henniez.
 Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1993.
 (Cette faillite a fait l'objet primitivement d'une suspension des opérations faute d'actif).
 Faillite sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions de créances et autres droits: 25 mai 1993.
 1096 Cully, 28 avril 1993 Office des faillites de Lavaux
 J.-P. Allaz, préposé

Valais (5015)
 Faillit: **Toutech SA**, fabrique de resorts, 1914 **Iserables**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 20 jours.
 1920 Martigny, 29 avril 1993 Office des faillites de Martigny:
 B. Perrier, préposé-substitut

Valais (4988)
 Faillit: **Mathys Charles-Philippe**, constructions métalliques, chemin St-Hubert 37, à **Sion**.
 Date d'ouverture de la faillite: 20 avril 1993 par le Tribunal Cantonal.
 Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.
 Date de la première assemblée des créanciers: vendredi 7 mai 1993 à 14 h., à l'Hôtel du Rhône (1er étage), à **Sion**.
 1950 Sion, 27 avril 1993 Office des faillites de Sion
 Lé préposé: R. Girard

Valais (5016)
 Faillit: **Genilloud Yvan**, Formule 1, 3961 **Zinal**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 31 mars 1993.
 Liquidation sommaire.
 Délai pour les productions: vingt jours dès la présente publication.
 3960 Sierre, 27 avril 1993 Office des faillites de Sierre:
 Jos. Lamont, préposé

Neuchâtel (5017)
 Faillit: **Azenha Brites**, né le 5 août 1945, chauffeur, domicilié à **Marin**, Prairie 5.
 Date de l'ouverture de la faillite: 29 mars 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 26 avril 1993.
 Délai pour les productions: mardi 25 mai 1993, inclusivement.
 2001 Neuchâtel, 5 mai 1993 Office des faillites
 Le préposé: J.D. Mayor, substitut

Genève (5018)
 Faillit:
 930053-JR-4179d-o, **Gefis Services SA**, services divers dans les domaines immobilier et de construction; participation, ayant son siège rue Gutenberg 3, **Genève**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 mai 1993.
 Délai pour les productions: 25 mai 1993.
 921348-VD-3722d-o, **Jeycotex SA**, importation, exportation, achat, vente et représentation de fibres, produits et articles de tous genres, bruts ou manufacturés, ayant son siège avenue de Frontenex 8, **Genève**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 septembre 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 mai 1993.
 Délai pour les productions: 25 mai 1993.
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 378963 sont radies par cette publication.
 921760-VD-4046d-o, **Markintex SA**, en liquidation, importation, exportation et commercialisation de produits manufacturés, notamment d'automobiles et d'autres véhicules, de pièces détachées et d'accessoires y relatifs; conseil, courtage, gestion et facturation, ayant son siège avenue Krieg 44bis, **Genève**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 mai 1993.
 Délai pour les productions: 25 mai 1993.
 921630-VD-3953d-o, **Rizza Francesco**, né le 11 août 1936, Genève, commerçant, ayant son domicile boulevard Georges-Favon 14, **Genève**, exploitant un commerce de vêtements prêts-à-porter et accessoires s'y rapportant à l'enseigne «Formula, Francesco Rizza», ayant son siège rue du Môle 24, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 mai 1993.
 Délai pour les productions: 25 mai 1993.
 1211 Genève 3, 5 mai 1993 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbety

**Klare
 unmissverständliche
 Manuskripte
 helfen Fehler
 vermeiden**

Genève (5019)
 Faillite: 930140-VD-42466-o, *Centrimex SA*, achat, vente, construction et location de tous immeubles en Suisse, ainsi qu'achat et vente de tous produits, articles et marchandises dans le domaine de la construction, ayant son siège rue Michel-Servet 12, Genève.
 Propriétaire des immeubles suivants:
 sur la commune de Genève-Cité, sis rue de la Pelisserie 16/rue Frank-Martin 8-10
 Parcelle no 6939, feuillet 3889, plan 27, d'une contenance totale de 380 m², de laquelle il dépend:
 - habitation, magasins maçonnerie no 1679 de 341 m²
 - places, jardins et parcs de 39 m²
 - dépendance souterraine maçonnerie no 1680 378 m²
 sur la commune de Genève-Cité, sis rue de la Pelisserie 18
 Parcelle no 6940, feuillet 3890, plan 27, d'une contenance totale de 278,40 m², de laquelle il dépend:
 - habitation maçonnerie no 444 de 278,40 m²
 Date de l'ouverture de la faillite: 25 janvier 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 mai 1993.
 Délai pour les productions: 25 mai 1993.
 Délai pour l'indication des servitudes: 25 mai 1993.
 1211 Genève 3, 5 mai 1993 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Jura (5079)
 Faillite: *Delta-Interim SA*, placement et location de personnel temporaire ou fixe de toutes les professions, avec siège social à Delémont.
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1993.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions 25 mai 1993.
 2800 Delémont, 29 avril 1993 Office des faillites de Delémont
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la liquidation

Sospensione della procedura

(SchKG-LP-IEF 230)

Zürich (5080)
 Über die *Octal Turicum AG*, Schlüsselgasse 3, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8022 Zürich, 30. April 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt)
 Postfach, Zürich:
 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Zürich (5081)
 Über die *Schmid Markus*, geb. 20. April 1961, von Zürich, Inhaber der Einzelzirma «Atram Schmidt», wohnhaft Trichenhausenstrasse 37, 8053 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8030 Zürich, 30. April 1993 Konkursamt Hottingen-Zürich
 Postfach, Zürich

Zürich (5020)
 Über die *Stemag AG in Liquidation*, mit Sitz in Zürich, früher Universitätstrasse 83, 8006 Zürich (Liquidator: Max Steiner, Tulpenstrasse 46, 8051 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8050 Zürich, 23. April 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich
 Postfach 8833, Zürich

Zürich (5021)
 Über *Fett Günther Emil*, geb. 9. August 1944, deutscher Staatsangehöriger, Lenggenbachstrasse 12, c/o Moser, 8951 Fahrweid-Geroldswil, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelzirma Günther E. Fett, mit Sitz in Geroldswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8953 Dietikon, 29. April 1993 Konkursamt Dietikon,
 Dietikon

Zürich (4989)
 Über die *BHV Bau-, Handels- und Verwaltungs AG*, Wangenstrasse 5, 8600 Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 25. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8600 Dübendorf, 27. April 1993 Konkursamt Dübendorf
 Postfach 2136, Dübendorf

Zürich (4990)
 Über *Frühlich Gottlieb*, geb. 1948, von Wohlen AG, Ueberlandstrasse 225, 8600 Dübendorf, Inhaber der Einzelzirma Perfolata Jet Satz, gleiche Adresse, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 4. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8600 Dübendorf, 27. April 1993 Konkursamt Dübendorf
 Postfach 2136, Dübendorf

Basel-Stadt (5082)
 Gemeinschuldnerin: *Ermoplane AG*, Deckenmontagen sowie Asphalt- und Betonaufräuhungen usw., Hältingerstrasse 40, Basel, Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1993.
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 23. April 1993.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 Basel, 5. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (5083)
 Gemeinschuldner: *Köchli-Mendoza Emil*, geb. 1. November 1945, von Pratteln BL, Inhaber der Einzelzirma «Promotorrad Emil Köchli», Import, Export und Vertrieb von Motorrad-Zubehörartikeln usw., Pilgerstrasse 2, Basel, Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1993.
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 23. April 1993.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 Basel, 5. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5084)
 Über die Firma *Elprotron AG*, früher Hofackerstrasse 71, 4132 Muttenz, p. Adr. Heinrich Märki, Bannholzrain 9, 3326 Krauchthal, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 20. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4144 Arlesheim, 30. April 1993 Konkursamt Arlesheim

Appenzell A.Rh. (4992)
 Über die *Sigrind A.G. Schlättingweg, 9052 Niederreufen AR*, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Appenzell A.Rh. vom 25. März 1993 der Konkurs eröffnet (Art. 192 SchKG i.V.m. Art. 725 OR), das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 26. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung dieser Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht ausdrücklich vorbehalten) geleistet wird.
 9053 Teufen, 27. April 1993 Konkursamt Appenzeller Mittelland:
 F. Schläpfer

Appenzell A.Rh. (4991)
 Mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh. vom 26. März 1993 wurde über die Firma *O. C. Wood Technology Ltd. in Liquidation*, zur Zeit ohne Zustelladresse, früher: Gossauerstrasse 4, 9100 Herisau, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 14. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt.
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens verlangt unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 9107 Urnäsch, 14. April 1993 Konkursamt Appenzeller Hinterland:
 H. Müller

Vaud (4995)
 La faillite ouverte le 25 mars 1993 contre *Cogepro S.A.*, gestion, administration, achat, vente et mise en valeur de biens mobiliers et immobiliers, avenue de Mon-Repos 30, à Lausanne, a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.
 1002 Lausanne, 27 avril 1993 Office des faillites de Lausanne

Vaud (4994)
 La faillite ouverte le 4 février 1993 contre *Kuhni Max*, Flumeaux 27, 1008 Prilly, a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.
 1002 Lausanne, 27 avril 1993 Office des faillites de Lausanne:
 Ch. Kammermann, préposé

Vaud (4993)
 La faillite ouverte le 4 février 1993 contre *OFCO SA*, Flumeaux 8, 1008 Prilly, a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.
 1002 Lausanne, 27 avril 1993 Office des faillites de Lausanne:
 Ch. Kammermann, préposé

Valais (5085)
 Faillite: Succession répudiée *Perrin Maurice*, d'Arthur-Louis, né le 20 septembre 1909, de son vivant à St-Maurice.
 Par décision du 19 avril 1993, le juge-instructeur II du Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice a prononcé la faillite précitée.
 Par décision du 28 avril 1993, la même autorité a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite, faute d'actifs, dans le sens de l'art. 230 LP.
 Vu l'art. 230 LP al. 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les 10 jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 1500.-.
 1890 Saint-Maurice, 29 avril 1993 Office des faillites de St-Maurice:
 R. Delaloye, préposé

Valais (5086)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre *Immobac Grône SA*, à Grône, par ordonnance rendue le 26 novembre 1992 par le juge-instructeur I a été, suite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 15 février 1993 par décision de juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 mai 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.
 3960 Sierre, 29 avril 1993 Office des faillites de Sierre:
 J. Lamon, préposé

Neuchâtel (4996)
 Faillite: *Procom Gestion SA*, achat, construction, exploitation, mise en valeur, gérance et vente de biens-fonds immobiliers, ainsi que toutes opérations se rapportant directement ou indirectement au but social, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue du Musée 2.
 La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 25 mars 1993 par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a été, suite de constatation du défaut d'actif suffisants, suspendue par ordonnance le 19 avril 1993.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 mai 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.
 2001 Neuchâtel, 5 mai 1993 Office des faillites, Neuchâtel:
 J. M. Quinche, substitut

Genève (5022)
 Le Tribunal de première instance a, suite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CFS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
 Faillites:
 930117-VD-43022-s, *CG Gerimpex SA*, en liquidation, tenue, contrôle et organisation de comptabilité: établissement de déclarations d'impôts; travaux d'expertise et de révision; mandats fiduciaires; remise de commerce; gérance de fortunes, ayant son siège rue du Pré-Jérôme 22, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 25 janvier 1993.
 Date de la suspension de la liquidation: 3 mai 1993.
 Délai pour l'avance des frais: 17 mai 1993.
 Montant de l'avance: fr. 10 000.-
 930495-JR-4481-d-s, *Cinéma L'Élysée SA*, en liquidation, création, installation, exploitation de salles de spectacles cinématographiques et achat, vente et location de films et de tous appareils cinématographiques. La société peut faire toutes opérations financières, industrielles, commerciales, mobilières et immobilières, se rattachant directement ou indirectement à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires, ayant son siège rue du Cendrier 15, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 avril 1993.
 Date de la suspension de la liquidation: 3 mai 1993.
 Délai pour l'avance des frais: 17 mai 1993.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-
 930497-JR-4485-d-s, *Sacomat SA*, commerce de matériel et moules adaptés au «Tradigypss» et à ses applications, notamment pour les éléments préfabriqués à base de gypse dans l'industrie du bâtiment; octroi de licences s'y rapportant, ayant son siège rue de Lausanne 37, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1993.
 Date de la suspension de la liquidation: 3 mai 1993.
 Délai pour l'avance des frais: 17 mai 1993.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-
 930336-BR-4340-d-s, *Société Immobilière Bonivard 10 SA*, possesseur, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à Genève, rue François-Bonivard 10, Genève, ayant son siège Cours-des-Bastions 5, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 mars 1993.
 Date de la suspension de la liquidation: 3 mai 1993.
 Délai pour l'avance des frais: 17 mai 1993.
 Montant de l'avance: fr. 42 000.-
 930498-JR-4486-d-s, *Sotraf, Société de Financement SA*, en liquidation, organisation de financement ainsi que toutes opérations commerciales; gestion et administration de brevets et licences; participations, ayant son siège rue de Lausanne 37, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1993.
 Date de la suspension de la liquidation: 3 mai 1993.
 Délai pour l'avance des frais: 17 mai 1993.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-
 920141-ZE-2864-d-s, *Tradinraft SA*, exercer toutes activités dans le domaine du pétrole et de ses dérivés, ayant son siège Cours de Rive 10, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 3 mai 1993.
 Délai pour l'avance des frais: 17 mai 1993.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-
 1211 Genève 3, 5 mai 1993 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

**Des
 manuscrits clairs
 permettent d'éviter
 les erreurs**

Kollokationsplan

Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG - LP - LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (4997)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Ströbele Hans-Werner*, geb. 9. Dezember 1949, von Zürich, Bauherrenstrasse 11, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hängg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Hängg-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- b. beim Konkursamt Hängg-Zürich, 8049 Hängg-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 26. April 1993 Konkursamt Hängg-Zürich Postfach, Zürich

Bern (4998)

Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnisse

Gemeinschuldnerin: *Weingart Monika*, geb. 2. September 1947, von Grosseffoltern, Bürgerweg 21, 3360 Herzogenbuchsee. Auflage- und Anfechtungsfrist bis 15. Mai 1993.

4705 Wangen an der Aare, 27. April 1993 Konkursamt Wangen

Schwyz (5023)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Betz Hartwig Andreas Oskar*, geb. 27. Juli 1931, Diplombauern, Eichlhalde 3, 6405 Immensee, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küssnacht am Rigi, Seemattweg 6, Küssnacht am Rigi, zur Einsicht auf. Voranmeldung erwünscht.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Amtsblatt des Kantons Schwyz durch Klageschrift vom Einzelrichter des Bezirksgerichtes Küssnacht am Rigi, in 6403 Küssnacht am Rigi, anzuheben.

Folgt keine Anfechtung, werden Kollokationsplan und Inventar rechtskräftig.

6403 Küssnacht am Rigi, 26. April 1993 Konkursamt Küssnacht am Rigi

Basel-Landschaft (5087)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über Nachlass *Dally-Weinmann Robert*, geb. 1. Juni 1919, gest. 19. November 1992, von Basel, wohnhaft gewesen Amattstrasse 79, Altersheim, 4153 Reinach, liegen ab 6. Mai 1993 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 5. Mai 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5034)

Im Konkurs über *Schenk Jörg*, geb. 7. Juli 1940, von Basel, wohnhaft zur Zeit der Konkurseröffnung: 4123 Allschwil, Binningerstrasse 40, neu in 4051 Basel, Schützengraben 15, liegen bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Risag GmbH, Kornweg 7, 5603 Staufen (Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg 1) sowie auf dem Konkursamt Binningen, 4102 Binningen, der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidungen bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

5603 Staufen/Binningen, 28. April 1993 Konkurskreis Binningen Die a. a. Konkursverwaltung: Risag GmbH, Staufen

St. Gallen (5088)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: *Di Lena Viktor Josef*, geb. 18. Januar 1963, von Wittenbach SG, Verkäufer, wohnhaft Kriessernstrasse 16, 9450 Altstätten; Inhaber der im Handelsregister seit dem 2. September 1992 gelöschten Einzelfirma Viktor Di Lena Metallbau und Baumontagen, Hopfgarten, 9453 Eichberg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 17. Mai 1993. 9001 St. Gallen, 27. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

Thurgau (5024)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über *Heer Albert Heinrich*, geb. 24. Juli 1942, von Winterthur, wohnhaft gewesen an der Grenzstrasse 19, 8280 Kreuzlingen, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes resp. der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Kreuzlingen, 8280 Kreuzlingen, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan resp. die Lastenverzeichnisse rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen;

b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8500 Frauenfeld, 29. April 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

Ticino (5025)

Si rende noto che a datare dal 14 maggio 1993 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento della ditta *Norsa SA, Massagno*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 14 maggio 1993 Ufficio fallimenti del distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Genève (5026)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés dès ce jour:

- 1. L'état de collocation.
 - 2. L'état des revendications.
- Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
- 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 - 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillies: 910757-TE-2042d-m, *Amos SA Assistance en Management, Organisation et Stratégie*, promoteur, conseiller et administrateur des sociétés et des entreprises, ayant son siège route de Pré-Bois 20, Meyrin GE (Réf. no 1); 921177-TE-3595d-m, *Koller SA Constructions Métalliques*, construction de façades de fenêtres, de serrures diverses, de parois mobiles, de portes en métal et autres matières ainsi que d'éléments de maisons ou de maisons préfabriquées; conseil et élaboration de projets de constructions, ayant son siège via Monnet 6, Vernier GE (Réf. no 1).

920195-o *Restaurant Le Plaza Beef SA*, aménagement et exploitation du «Restaurant Cornavin», Genève, ayant son siège place de Cornavin 20, Genève (Réf. no 1).

911118-TM-2234d-m, *TA V, Techniques et Applications du Verre SA*, fabrication, commerce, pose et préparation de verres et produits apparentés; participations à des entreprises similaires, ayant son siège route du Nant-d'Avril 107, Meyrin GE (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 5 mai 1993 Office des faillites Le préposé: D. Grosbétay

Genève (5027)

Sont déposés dès ce jour:

- 1. L'état de collocation.
- 2. L'état des revendications.
- 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- 1. Intenter action contre l'état de collocation.
- 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
- 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies: 920307-NO-3146d-d, *Aquapro Trading*, M. Brillard & Cie snc, fabrication et vente d'appareils sanitaires, ayant son siège rue Gourgas 11, Genève (Réf. nos 1 et 2); 920126-JR-3149d-d, *Tschanz Marija* née Vranic, née le 13 avril 1966, Niederwichterach BE, commerçante, ayant son domicile rue de la Canonnière 13, Genève, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Cité», ayant son siège rue de la Cité 27, Genève (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 5 mai 1993 Office des faillites Le préposé: D. Grosbétay

Jura (5028)

Failli: *Lièvre Yvan*, 1946, entreprise d'isolation de bâtiment, 2923 Courtemanche.

Sont déposés dès le 5 mai 1993:

- 1. L'état de collocation
- 2. L'inventaire
- 3. L'état des revendications et des droits litigieux

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:

- 1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
- 2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911).
- 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
 - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
 - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, 5 mai 1993 Office des faillites de Porrentruy: La préposée: Sylviane Liniger

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG - LP - LEF 268)

Zürich (4999)

Das Konkursverfahren über *Baur Anton*, geb. 23. August 1943, von Sarmentorf AG, wohnhaft Rütistrasse 52, 8032 Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. März 1993 als geschlossen erklärt worden.

8030 Zürich, 27. April 1993 Konkursamt Hottingen-Zürich Postfach, Zürich

Zürich (5089)

Das Konkursverfahren über die *Rausser AG*, mit Sitz in Fällanden, Bruggacherstrasse 24, 8117 Fällanden, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 14. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, 4. Mai 1993 Konkursamt Dübendorf Postfach 2136, Dübendorf: E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (5029)

Das Konkursverfahren über *Staszak Krzysztof*, geb. 4. Dezember 1957, polnischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8604 Volketswil, Ifangstrasse 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 27. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, 4. Mai 1993 Konkursamt Dübendorf Postfach 2136, Dübendorf: E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (5030)

Das Konkursverfahren über die *Pipo AG*, mit Sitz in Wädenswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 23. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, 28. April 1993 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Zürich (5039)

Schluss der konkursamtlichen Nachlassliquidation

Die konkursamtliche Nachlassliquidation von *Schiess Arwed*, geb. 21. Dezember 1929, von Wädenswil und Herisau AR, gestorben 17. April 1988, wohnhaft gewesen Grünaustrasse 33, 8820 Wädenswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 23. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, 28. April 1993 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Bern (5000)

Gemeinschuldnerin: *Berner Sportmagazin Verlags AG*, Bernstrasse 12, 3072 Ostermündigen. Datum des Schlusses: 23. April 1993.

3011 Bern, 26. April 1993 Konkursamt Bern

Berne (5090)

Faillie: *Hänni S. S.A.*, fabrication de jouets en tous genres, la publicité diverse, les nouveautés techniques et chimiques, rue du Vallon 27, 2610 St-Imier. Date de la clôture de la faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Courtelary: 27 avril 1993.

2608 Courtelary, 5 mai 1993 Le préposé aux faillites: R. Langel

Bern (5031)

Gamba-Bandi Ottokar Reto, geb. 8. Oktober 1958, von Biberist und Neuendorf, Poststrasse 399, 4923 Wynau; Inhaber der Einzelfirma Capuccino, KR-D-Sammler-Service, Gamba-Bandi Reto, Poststrasse 399, 4923 Wynau. Datum des Schlusses: 28. April 1993.

4912 Aarwangen, 29. April 1993 Konkursamt Aarwangen

Schwyz (5004)

Mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichtes Einsiedeln vom 27. April 1993 wurden nachstehende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:

- *Zablonier Hanspeter*, geb. 1. Juli 1970, Hauptstrasse 83, 8840 Einsiedeln
- *Kneubühler Walter*, geb. 18. Januar 1957, Erlenbachstrasse 1, 8840 Einsiedeln
- *Renogys AG*, Erlenbachstrasse 1, 8840 Einsiedeln
- *Schuler Gebhard*, geb. 24. Dezember 1952, Birkenweg 7, 8836 Bennau

8840 Einsiedeln, 28. April 1993 Konkursamt Einsiedeln i.A. F. Stössel

des frais inutiles

Comment éviter des doubles envois et des confusions?

Les publications officielles
des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas).
Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

Basel-Stadt (5091)
Gemeinschuldner: Plumey André Finanz AG, Totentanz 17, Basel.
Datum der Schlussklärung: 26. April 1993.
4001 Basel, 5. Mai 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5092)
Das Konkursverfahren über die Firma Fotosatz Oeschger AG, Seenweg 5, 4153 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 27. April 1993 als geschlossen erklärt worden.
4144 Arlesheim, 30. April 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (5093)
Das Konkursverfahren über Schmuckli Jürg, geb. 26. Mai 1957, Ing. HLK, von Münchenstein BL, vorm. Nespelmattweg 12, 4148 Pfeffingen, nun in 4114 Hofstetten SO, Ettingerstrasse 1, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 27. April 1993 als geschlossen erklärt worden.
4144 Arlesheim, 30. April 1993 Konkursamt Arlesheim

Aargau (5032)
Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 27. April 1993 das summarische Konkursverfahren über Kaspar Susanna, geb. 5. März 1952, Verkäuferin, von Oberkulm, in Unterbözenberg, Haldenweg 294, als geschlossen erklärt.
5200 Brugg, 28. April 1993 Konkursamt Brugg

Vaud (5002)
Par décision du 21 avril 1993, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de Egger Christoph-Bernard, fils d'Otto et d'Emma née Gertschen, né le 1er décembre 1957, originaire de Naters VS, commerçant, domicilié chemin du Stand 18, 1026 Echandens.
1110 Morges, 28 avril 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Vaud (5001)
Par décision du 21 avril 1993, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de: Progress Informatique S.A., conseils en informatique, choix des solutions, mise en place de réalisation des systèmes, siège social 1135 Denens.
1110 Morges, 27 avril 1993 Office des faillites de Morges: F. Séchaud, substitut

Valais (5033)
Par décision du 27 avril 1993, le juge-instructeur II du Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice, à Martigny, a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée de Laurent-Favre Jeanine, de son vivant à Massongex.
1890 Saint-Maurice, 28 avril 1993 Office des faillites de St-Maurice: R. Delaloye, préposé

Neuchâtel (5003)
La liquidation de la faillite de: Strummiello Vito, né en 1962, d'Italie, domicilié aux Geneveys-sur-Coffrane, Prélèts 28, et inscrit au registre du commerce de ce district sous la raison individuelle «SV Vito, Strummiello Vito», a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, rendue le 23 avril 1993.
2053 Cernier, 5 mai 1993 Office des faillites Le préposé: M. Gonella

Konkurssteigerung
Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

St. Gallen (5007)
Steigerungsbekanntmachung (Art. 257 ff. SchKG)
Im Konkurs über Müller Beat, Lee, 9304 Bernhardtzell, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:
Grundpfand: Grundstück Parzelle Nr. 1849, Grundbuch Waldkirch, 3089 m² Wiese im Lee, in Bernhardtzell.
Steigerungstag: Dienstag, 15. Juni 1993, 15 Uhr.
Steigerungsort: Restaurant «Adler», St. Galler-Strasse 27, Bernhardtzell.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200 000.-
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 6. bis 17. Mai 1993.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 20 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 20 Tagen seit der Gant zu leisten.
Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.
9001 St. Gallen, 27. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlapfer

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Mitschnittanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Zürich (5008)

Grundpfandverwertung
Schuldnerin und Pfandgegenstände: Polygastro AG in Liquidation, mit Sitz in Basel.
Steigerungstag: Dienstag, 6. Juli 1993, 9 Uhr.
Steigerungsort: Ganjokal Hardau, Bullingerstrasse 60, 8004 Zürich.
Eingabefrist: bis 13. Mai 1993.
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 7. Juni bis 16. Juni 1993 beim Betreibungsamt Zürich 4, Militärstrasse 106, Büro 421, 8004 Zürich 4 (9 bis 11 und 14 bis 16 Uhr).
Grundpfand: Im Grundbuchamtskreis Aussersihl-Zürich, im Stadtquartier Zürich 4-Aussersihl, Grundbuchblatt 964, Plan 10, Kataster Nr. 1091:
Ein Wohnhaus mit Restaurant; Heizung und Räume für Restaurant im Untergeschoss, Restaurant im Erdgeschoss, Büro und Garderobe zu Restaurant im 1. Obergeschoss (derzeit) unbewohnbare Wohnung im 2. Obergeschoss, 5-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss, 5-Zimmer-Wohnung im 4. Obergeschoss, an der Langstrasse 134, 8004 Zürich 4, Assek. Nr. 1802, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt 1985: 1 237 000.-, mit 2 a 54,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Grenzen laut Katasterplan, Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 2 400 000.-
Besichtigung: Mittwoch, 5. Mai und Freitag 11. Juni 1993, je 14 Uhr.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1. bis 7. Rang. Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme, Fr. 100 000.- in bar oder mit einem auf eine schweizerische Grossbank oder Kantonalbank als Schuldnerin lautenden Bankcheck (keine Privatchecks) zu bezahlen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten werden aufgefordert, innert der Eingabefrist dem Betreibungsamt Zürich 4 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und zudem gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt wird, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Auch Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderungen anzumelden.
8004 Zürich 4, 5. Mai 1993 Betreibungsamt Zürich 4: B. Crestani, Stadtmann

Berne (5094)

Unique enchère d'immeuble
Débiteurs: Bourquin Patricia, 1952, La Neuveville, Bourquin Jean-Marc, 1946, tous deux domiciliés chemin des Côtes Bugnot 2, 2520 La Neuveville (co-propriétaires par moitié).
Immeubles: commune de Villèret.
Feuillelet no Situation et nature Contenance Val. off. fr.
777 «Rue Neuve» habitation, garage, aisanse 9 a 22 m² 265 300.-
Estimation de l'expert: fr. 490 000.-
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.
Date de l'enchère: vendredi 9 juillet 1993, 15 h.
Lieu de l'enchère: Restaurant du Château, 2613 Villèret.
Délai de production: jusqu'au 25 mai 1993.

Visite de l'immeuble: 30 juin 1993, à 14 h.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 10 juin 1993.

2608 Courtelary, 30 avril 1993 Office des poursuites de Courtelary Le préposé: R. Langel

Berne (5095)

Unique enchère d'immeuble
Débiteur: Francioli Paul-André, 1933, route de Neuchâtel 150, 2500 Bière.
Immeubles: commune de Cortébert.
Feuillelet no Situation et nature Contenance Val. off. fr.
137 «Crêt de la Chapelle» habitation no 2, garage no 2 A, pavillon no 2 B, garage no 2 C, 39 a 59 m² 249 160.-
aisance, jardin, champ
Estimation de l'expert: fr. 250 000.- à fr. 300 000.-
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.
Date de l'enchère: vendredi 2 juillet 1993, 15 h.
Lieu de l'enchère: Restaurant de l'Ours, 2607 Cortébert.
Délai de production: jusqu'au 25 mai 1993.
Visite de l'immeuble: 23 juin 1993, à 14 h.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 4 juin 1993.
2608 Courtelary, 30 avril 1993 Office des poursuites de Courtelary Le préposé: R. Langel

Basel-Landschaft (5096)

Grundstück-Steigerung
Steigerungstag und -ort: Mittwoch, 14. Juli 1993, 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Gemeindeverwaltung, Unterer Bündtenweg 7, 4124 Schönenbuch.
Schuldner: Lampart-Trouillat Jean-Pierre, Obertorweg 69, 4123 Allschwil.
Eigentümer: Lampart-Trouillat Jean-Pierre, Obertorweg 69, 4123 Allschwil.
Steigerungsobjekt: Parzelle-Nr. 807, GB-Schönenbuch, 11 a 80 m², Hofraum, Büro- und Werkstattgebäude Nr. 61, Baslerstrasse «Ob dem Pfeifensack», 4124 Schönenbuch.
Brandlagerschatzung 1978 Fr. 94 300.-
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1 556 700.-
Eingabefrist bis: 7. Juni 1993.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 23. Juni 1993 an Büro Nr. 17 des Betriebsamtes Binningen.
Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:
a. Kaufsumme: Sicherstellung durch solide Solidarbürgschaft, Barzahlung von 20% oder Deponierung von Wertschriften oder Bankgarantien.
b. Verwertungskosten: An Verwertungskosten sind Fr. 6000.- zu deponieren (Mehrforderung vorbehalten).
c. Handänderungssteuer: 2.5% ausgenommen Bürgen und Pfand-eigentümer (§ 82 Lit.G. Steuergesetz), 1.25% bei Befreiung nach Art. 82 Abs. 2 Steuergesetz.

Weitere Bemerkungen:
a. Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Basellandschaftlichen Kantonalbank 4123 Allschwil (als Grundpfandgläubiger).
b. Es findet nur eine Steigerung statt.
Besichtigung: Freitag, 25. Juni 1993, 14 bis 15.30 Uhr.
4102 Binningen, 23. April 1993 Betriebsamt Binningen

Ticino (5097)

Incanto sospeso
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona rende noto che la vendita a pubblico incanto del mappale n. 4732 RFD di Bellinzona di proprietà Bloch Alexander, Zurigo, debitrice Veronica SA, Bellinzona, prevista per l'8 giugno 1993, alle ore 14.30, è sospesa a seguito di contestazione dell'elenco oneri.
6500 Bellinzona, 29 aprile 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Ticino (4402)

Avviso di incanto unico Esec. N. 216811 - Inc. Imm. N. 1018.
Debitrice: ABC SA, 6987 Caslano.
Immobili da realizzare: in territorio del comune di Caslano
Ubicazione Descrizione Mappa n. Superficie m²
Mera A) fabbrica 714 1111
c) piazzale -prato 2158
d) prato vignato 2029
e) strada 64

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 791 754.-
Valore complessivo di stima peritale: fr. 3 471 000.-
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 11 maggio 1993.
Data e luogo dell'incanto: 22 giugno 1993, ore 10, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.
Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal giorno 7 giugno 1993 e per dieci giorni consecutivi.
6900 Lugano, 19 aprile 1993 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

Ticino (4403)

Avviso di incanto unico Esec. N. 237326 - Inc. Imm. N. 1015
Debitrice: Nival SA, Lugano, precedentemente Ammeo SA, via Canonica 10, Lugano.
Immobili da realizzare: in territorio del comune di Croglio
Ubicazione Descrizione Mappa n. Superficie m²
Madonnone a) prato 1018 596
b) riale 23
C) abitazione e laborat. 296
D) tettoia 64

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 631 799.23
Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 198 000.-
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 11 maggio 1993.
Data e luogo dell'incanto: 23 giugno 1993, ore 10, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.
Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal giorno 7 giugno 1993 e per dieci giorni consecutivi.
6900 Lugano, 19 aprile 1993 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

Neuchâtel (4436')

Enchères publiques d'une surface commerciale en propriété par étages (PPE) à Marin

Le jeudi 10 juin 1993, à Neuchâtel, à 10 h. 30, rue Pourtalès 13 (salle no 203 au 2e étage), l'office des poursuites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques, sur réquisition du créancier gagiste en 1er rang, de la part de copropriété suivante appartenant à la société **Verma Vitrierie Minoterie S.A.**, ayant son siège à Marin, savoir: Cadastre de Marin-Epagnier

Désignation de la part de copropriété à vendre: Parcelle 3102/L - En Pellu, PPE: copropriétaire de la 2987 pour 77/1000 avec droits spéciaux sur les locaux suivants: Rez sup: Local industriel ou commercial, Sud, avec un WC, une sous-station, surface indicative: 290 m².

Il s'agit d'une surface industrielle ou commerciale actuellement à l'usage d'atelier comprenant: une entrée donnant sur la cage d'escalier desservie par un ascenseur; une grande surface de travail de 230 m² env. avec entrées directes de la place de parc; un bureau, un petit vestiaire; 1 local sous-station pour chauffage; 2 WC; une aire de polissage; une galerie de rangement. Hauteur du local: 3,99 m. Peut convenir à des utilisations très diverses. Jouissance de 6 places de parc. Une surface de 98 m² séparée par une cloison démontable est actuellement louée.

Estimation cadastrale (1992): fr. 659 000.-
Estimation officielle (1993): fr. 655 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages comprenant la surface mise en vente:

Parcelle 2987 - En Pellu, places-jardins de 3863 m² (bâtiment non cadastré).

Assurance incendie (1992): fr. 7 000 000.-
L'immeuble, construit en 1989/90, est divisé en 19 copropriétés. Il est constitué de surfaces d'ateliers, de surfaces commerciales et de bureaux.

Situation: Marin, Bellevue 7, à proximité du centre de la localité. Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai de 20 jours, soit jusqu'au 11 mai 1993 inclus, leurs droits sur la parcelle 3102/L du cadastre de Marin-Epagnier, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Seront également produits les droits grevant l'immeuble lui-même (parcelle 2987).

Les conditions de vente de cette unique enchère, qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, les extraits du registre foncier, le rapport de l'expert et le règlement de la propriété par étages, seront déposés à l'Office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 18 mai 1993.

La part de copropriété formant la parcelle 3102/L du cadastre de Marin-Epagnier sera vendue d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption des copropriétaires n'est annoté au registre foncier selon l'art. 712 c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège social à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. La surface commerciale mise en vente pourra être visitée le mercredi 19 mai 1993 à 14 h. précises.

Renseignements: Office des poursuites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41.

2001 Neuchâtel, 21 avril 1993

Office des poursuites
Le préposé: Y. Bloesch

Nachlassverträge Concordats - Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch

Demande de sursis concordataire

Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Bern (5005)

Die **ESSA Maschinenfabrik AG**, Bielstrasse 75, 2555 Brügg, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Verhandlung wird neu festgesetzt auf Dienstag, 6. Juli 1993, um 14 Uhr, im Schloss Nidau, 3. Stock. Die Gläubiger können ihre Einwände an der Verhandlung vorbringen.

2560 Nidau, 26. April 1993

Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter:
Flückiger

Bern (5098)

Rickart Paul, Studen, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht. Termin zur Verhandlung wird festgesetzt auf Dienstag, 10. August 1993, um 8 Uhr, im Schloss Nidau, 3. Stock. Die Gläubiger können ihre Einwände an der Verhandlung vorbringen.

2560 Nidau, 26. April 1993

Der Gerichtspräsident II
als Nachlassrichter: Flückiger

Nachlass-Stundung und

Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minuziosità che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Bern (5035)

Schuldner: **Hänggi Henri René Dr.**, Hasli, 3132 Riggisberg.

Datum und Dauer der Stundungsbewilligung: Gemäss Entscheid des Nachlassrichters von Seftigen vom 31. März 1993 für die Dauer von vier Monaten, d. h. bis 31. Juli 1993.

Sachwalterin: Treuhander Stubi AG, Grudstrasse 18, 3125 Toffen. Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Mai 1993.

Gläubigerversammlung: Zeitpunkt und Ort der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 31. März 1993, sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

3125 Toffen, 5. Mai 1993

Treuhander Stubi AG:
Hanspeter Stubi

Graubünden (5006)

Durch Beschluss vom 19. April 1993 hat der Kreisgerichts-Ausschuss Alvaschein in 7450 Tiefencastel, als Nachlassbehörde der **Casa Romana AG**, Voa Principala 68, 7078 Lenzerheide, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten, d. h. bis mit 19. August 1993 gewährt und das Betreibungsamt Alvaschein, Albulastrasse 11A, 7450 Tiefencastel, zur Sachwalterin bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 19. April 1993, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte innert 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Mai 1993 der unterzeichneten Sachwalterin einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Zeitpunkt und Ort der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

7450 Tiefencastel, 28. April 1993

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Betreibungsamt Alvaschein

Ticino (5036)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 22 aprile 1993, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato a **Janti Werner, Carabbia**. Quale commissario del concordato è stato nominato il Dott. Peter Riedi, c/o Fidinarum Fiduciaria SA, via Pioda 14, 6901 Lugano. (Inc. n. 14/93 Mor.)

6900 Lugano, 29 aprile 1993

Il Pretore:
Avv. Francesco Trezzini

Verlängerung der Nachlass-Stundung

Prorogation du sursis concordataire

Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Zürich (5099)

Mit Beschluss vom 23. März 1993 hat das Bezirksgericht Uster als Nachlassbehörde **Séchy & Co. AG**, Ringstrasse 20, Postfach 227, 8600 Dübendorf, die Nachlass-Stundung um weitere zwei Monate bis zum 14. Juli 1993 verlängert.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung: Hotel Sonnentag, Zürichstrasse 96, 8600 Dübendorf, Dienstag, 18. Mai 1993, 10 Uhr. Die Akten können während 10-Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

8602 Wangen, 14. April 1993

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
lic. iur. H. Schild
Hegnaustrasse 60, Wangen bei Dübendorf

Thurgau (5100)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 30. April 1993 die der **Holvag AG, Sulgen**, am 11. Dezember 1992 auf vier Monate gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate, das heisst bis zum 11. Juni 1993, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Dienstag, 25. Mai 1993, 15 Uhr, im Hotel Helvetia, Weinmoosstrasse 1, 8583 Sulgen, statt. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters (TSB Treuhandgesellschaft AG, Feldmühlestrasse 9, 9400 Rorschach) eingesehen werden. Telefonische Terminabsprache wird empfohlen (071 41 11 11).

9400 Rorschach, 5. Mai 1993

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. F. Schärer

Ticino (5101)

Il Pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 30 aprile 1993, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa con decreto 28 dicembre 1992 a **Boutique Momenti Magici, Locarno**.

6601 Locarno, 30 aprile 1993

Il Pretore:
Avv. E. Borioli

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation du concordat

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato. d'opposition.

Luzern (5102)

Schuldnerin: **FA Raum Design AG**, Hauptstrasse 45, 6260 Reiden. Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, 21. Mai 1993, 14 Uhr, im Schloss (Gerichtssaal, Parterre), in Willisau. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6130 Willisau, 29. April 1993

Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Arnold

Graubünden (5103)

Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag des **Eter Arnold**, Landwirt, 7523 Madulain, auf Donnerstag, 13. Mai 1993, um 8.30 Uhr, im Gerichtszimmer der Chesa Planta, in Samedan, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Die Akten des Nachlassvertrages liegen auf dem Kreisamt Oberengadin, Ches'Otia, Via San Bastiaun, 7503 Samedan, auf und können bis zum 11. Mai 1993 von Berechtigten eingesehen werden.

7503 Samedan, 30. April 1993 Für den Kreisgerichtsausschuss
Der Präsident: Lazzarini

Vaud (5009)

A vous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi, le 13 mai 1993, à 10 h. 45, au palais de justice de Montbenon, à Lausanne (s'adresser à l'huissier), pour voir statuer sur l'homologation du concordat dividende présenté à ses créanciers par: **Vuckovic Milan**, Bate-lière 4, Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1002 Lausanne, 26 avril 1993

Le président:
D. Hofmann

Vaud (5104)

A vous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 24 juin 1993, à 10 h., dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place Saint-Louis 2, pour voir statuer sur l'homologation du concordat (dividende) présenté à ses créanciers par Louis Martin, agent d'affaires brevété, à Morges, pour **Bourquin David**, route de Morges 5, à 1162, St-Prex.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1110 Morges, 30 avril 1993

Président du Tribunal
du district de Morges:
P.-L. Cornu

Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Jura (5038)

Vente d'immeubles à Courfaivre, Courrendlin et Bassecour

(art. 134 ORI)

Débitrice: **Decalco SA**, 2612 Cormoret

Ban de Courfaivre

Feuillelet Lieu-dit, nature Contenance Valeur officielle

600 «En Briscol»

bûcher no 90, assise, terrain 2735 m² fr. 35 400.-

Description de l'immeuble: bûcher utilisé comme débarras.

Estimation de l'office des faillites: fr. 150 000.-

2463 «Deute dessous»

habitation no 865, assise, aisance 951 m² fr. 263 400.-

Description de l'immeuble:

Sous-sol: couvert pour 2 véhicules, entrée secondaire pour accès à la salle de fitness et aux locaux techniques. Salle de fitness environ 40 m² avec sanitaire contigu. Hall-corridor, buanderie et cave-abri. Locaux chauffage et citerne.

Rez-de-chaussée: Cuisine ouverte. Séjour, salle à manger avec cheminée, sortie extérieure sur grande terrasse couverte sud avec cheminée-grill. Salle de bains avec accès à la chambre parents + 1 chambre.

Etage: hall-salle de jeux, salle de bains centrale, 2 chambres à coucher dans pignons.

Estimation de l'office des faillites fr. 460 000.-

Ban de Courrendlin

Feuillelet Lieu-dit, nature Contenance Valeur officielle

50 «Rue du 23-Juin»

habitation, bar à café no 15, garages no 15a, assise, aisance 735 m² fr. 637 680.-

Description de l'immeuble:

No 15

Sous-sol: accès extérieur pour livraison. Buanderie, caves, abri, local chauffage.

Rez-de-chaussée: café 25 places avec terrasse extérieure 6 places. Bar 6 places. Salle à manger 28 places. Salle de jeux.

Etage 1, 2 et 3: 3 appartements Sud et 3 appartements Nord, séjour, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains, balcon.

No 15a: 5 boxes à 1 voiture.

Estimation de l'office des faillites: fr. 1 350 000.-

Ban de Bassecour

Feuillelet Lieu-dit, nature Contenance Valeur officielle

2603 «Rue de la Croix»

«Derrière le Pré Lombard»

bloc-localif-garages no 38, bloc-localif-garages no 40, assise, aisance, eau 1521 m² fr. 720 500.-

Description de l'immeuble:

No 38

Sous-sol: buanderie, caves, abris, local citerne.

Rez-de-chaussée: grand garage pour 2 camions. 2 studios.

Etage 1, 2, 3 et 4: appartements de 2 et 3 chambres à coucher, séjour avec balcon, coin repas, cuisine-labo, salle de bains.

No 40

Rez-de-chaussée: 5 garages à 1 auto, local vélos, chaufferie.

Etage 1: 2 appartements: 1 pièce, séjour avec balcon, cuisine salle de bains.

Estimation de l'office des faillites: fr. 1 510 000.-

La réalisation est requise en vertu de l'art. 134 ORI, suite à la faillite prononcée et suspendue faute d'actifs.

Date de l'enchère: mercredi 9 juin 1993, à 14 h.

Lieu de l'enchère: Restaurant de la Croix Blanche à Bassecour.

Visite: mardi 25 mai 1993, de 16 h. 30 à 17 h. 30.

Les conditions de vente seront déposées à l'office dès le 26 mai 1993, pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, 28 avril 1993

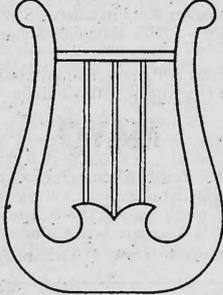
Office des faillites Delémont
Le préposé aux faillites:
Jean-Louis Chappuis

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Date de dépôt: 15 décembre 1992 **400410**
 Gérard Sürmely, 55, rue des Philosophes,
 Yverdon-les-Bains et Paul Benjamin Sürmely,
 4, chemin des Amoureux, Orient, c/o G. Sürmely,
 55, rue des Philosophes, 1400 Yverdon-les-Bains



Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.
 Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 21 décembre 1992 **400411**
 Alberto Vacchelli, 1, chemin de Planeyse,
 2013 Colombier NE

Alpia

Eau minérale provenant des Alpes.
 Cl. int. 32
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1992 **400412**
 Tradall SA, 267, route de Meyrin, 1217 Meyrin 2
 Vertreter: A. Kerr AG, Patent- und Marken-
 anwälte, Postfach 7526, 3001 Bern



Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen. Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
 Int. Kl. 25, 32, 33
 Fabrication und Handel.
 Farbenanspruch: dunkelblau, hellblau, rot, schwarz.

Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1993 **400413**
 Joventa AG, Rütliwiesstrasse 22, 8645 Jona
 Vertreter: Comdesign AG, Obere Bahnhof-
 strasse 58, 8640 Rapperswil SG

JOVENTA

Antriebsmaschinen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge).
 Int. Kl. 7
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1993 **400414**
 Michael Brandenberger AG, Freiessstrasse 217,
 8029 Zürich
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorder-
 berg 11, 8044 Zürich



Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbier-, Staubbenetzungs- und Staubbinde-
 mittel; Brennstoffe (einschliesslich Motortreib-
 stoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte; Zusätze
 für Schmiermittel, -öle und -fette sowie für Treib-
 stoffe.
 Int. Kl. 4
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1993 **400415**
 Alfredo Piatti AG Bauunternehmung, Schaffhau-
 serstrasse 456, 8052 Zürich
 Vertreter: Dr. Magda Streuli-Youssef, Rechtsan-
 walt, Kreuzstrasse 82, Postfach, 8032 Zürich

piatti *plus*
graffiti

Schutzanstrich für Mauerwerk.
 Int. Kl. 2
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1993 **400416**
 Mistral Windsurfing AG, Klausstrasse 43,
 8008 Zürich
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorder-
 berg 11, 8044 Zürich

mistral

Erneuerung mit Sitzverlegung und abgeänderter
 Warenangabe der Marke Nr. 349017. Schutz ab
 1. Februar 1993.

Brillen, einschliesslich Sonnenbrillen, Sportbrillen
 und Schutzbrillen. Edelmetalle und deren Legie-
 rungen sowie daraus hergestellte oder damit plat-
 tierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwe-
 lierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und
 Zeitmessinstrumente.
 Int. Kl. 9, 14
 Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 4 février 1993 **400417**
 Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey



Fruits conservés, séchés et cuits; entremets à base de
 fruits et de baies; gelées et confitures; œufs, lait et
 produits laitiers; préparations alimentaires à base
 de lait, également sous forme de plats cuisinés, pré-
 parations alimentaires à base de lait et de produits
 laitiers pour fourrer des produits de boulangerie;
 huiles et graisses comestibles. Cafés et extraits de
 cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés
 de cafés; thés et extraits de thés; cacao et prépara-
 tions à base de cacao, confiserie et pâtisserie; cho-
 colat, sucreries, sucre; pain, biscuits, gâteaux, pro-
 duits de boulangerie, produits de boulangerie du
 genre panettone fourrés; desserts, poudings; glaces
 comestibles; miel et succédanés de miel; levure,
 poudre à lever; riz et mets de riz, produits alimen-
 taires à base de riz, de farine et de céréales, égale-
 ment sous forme de plats cuisinés; sauces; épices.
 Cl. int. 29, 30
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 4 février 1993 **400418**
 Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey



Fruits conservés, séchés et cuits; entremets à base de
 fruits et de baies; gelées et confitures; œufs, lait et
 produits laitiers; préparations alimentaires à base
 de lait, également sous forme de plats cuisinés, pré-
 parations alimentaires à base de lait et de produits
 laitiers pour fourrer des produits de boulangerie;
 huiles et graisses comestibles. Cafés et extraits de
 cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés
 de cafés; thés et extraits de thés; cacao et prépara-
 tions à base de cacao, confiserie et pâtisserie; cho-
 colat, sucreries, sucre; pain, biscuits, gâteaux, pro-
 duits de boulangerie, produits de boulangerie du
 genre panettone fourrés; desserts, poudings; glaces
 comestibles; miel et succédanés de miel; levure,
 poudre à lever; riz et mets de riz, produits alimen-
 taires à base de riz, de farine et de céréales, égale-
 ment sous forme de plats cuisinés; sauces; épices.
 Cl. int. 29, 30
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1993 **400419**
 CIBA-GEIGY AG, Klybeckstrasse 141, 4002 Basel



Ciba Additives

Chemische Produkte für industrielle Zwecke; Rost-
 und Korrosionsschutzmittel, Farben, Lacke.
 Int. Kl. 1, 2
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1993 **400420**
 Ita Jhu Vera AG, Dufourstrasse 11, 4010 Basel



Geschliffene Wand- und Bodenplatten und ge-
 schliffene Blöcke aus schwarzem Granit.
 Int. Kl. 19
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1993 **400421**
 Geberit AG, Schachenstrasse 77, 8645 Jona
 Vertreter: Werbeagentur Walther + Leuenber-
 ger AG, Seestrasse 81, 8803 Rüschlikon



Sanitäre Anlagen, Toiletten mit Unterduche.
 Int. Kl. 11
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1993 **400422**
Cleanit AG, Rundbuckstrasse 6,
 8212 Neuhausen am Rheinfall

ZIC[®]

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke (Insekten- und Pflanzenschutz), Mittel zur Vertilgung von Schädlingen, Insektenschutzmittel.
 Int. Kl. 1, 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 10 février 1993 **400423**

Gérard Sürmely, 55, rue des Philosophes,
Yverdon-les-Bains et **Paul Benjamin Sürmely**,
 4, chemin des Amoureux, Orient; c/o G. Sürmely,
 55, rue des Philosophes, 1400 Yverdon-les-Bains



Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans la classe 14; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.
 Cl. int. 14

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1993 **400424**

Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Postfach, Basel; c/o **Sandoz Technologie AG**, Patent- & Markenabteilung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel



Pharmazeutische Produkte.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1993 **400425**

Pianorama AG, Hofstattweg 2, 3054 Schüpfen
 Vertreter: **Bernhard A. Leuenberger**, Fürsprecher und Notar, Steinweg 6, 3250 Lyss



BOHEMIA

Musikinstrumente (Pianos, Flügel, Kleinklavieren).

Int. Kl. 15

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1993 **400426**

Fabio Import AG, Poststrasse 7, 6414 Oberarth
 Vertreter: Rechtsanwälte **Troller, Hitz & Troller**,
 Schweizerhofquai 2, 6004 Luzern



Spirituosen, Wein, Schaumwein, Liköre, alle russischer Herkunft.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Date de dépôt: 19 mars 1992 **400427**

Carnavi-Holding AG, Bahnhofstrasse 18,
 6210 Sursee

Mandataire: **Dietlin & Cie S.A.**, 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

J. GATTIKER

Viande, poisson, volaille et gibier, extraits et conserves de viande, charcuterie.
 Cl. int. 29

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. März 1992 **400428**

Asahi Seiko Co., Ltd., Aoyama Tower Building 2F,
 2-24-15, Minami Aoyama, Minato-Ku, Tokyo 107
 (Japan)

Vertreter: **E. Blum & Co Patentanwälte**, Vorderberg 11, 8044 Zürich

ASAHI

Mit Geld arbeitende Einrichtungen, Münzenwähler, Münzenausgabeapparate, Verkaufsautomaten, Briefmarkenautomaten, Banknotenausgabeapparate, Kartenausgabeapparate, Banknotenprüfgeräte und deren elektrische und mechanische Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse 9 enthalten).
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 26 mars 1992 **400429**

The British Petroleum Company p.l.c., Britannic House, 1, Finsbury Circus, GB-London EC2M 7BA (Royaume-Uni)

Mandataire: **Bovard AG Patentanwälte**, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

BP PLUS

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; combustibles (y compris les essences pour moteurs); additifs non-chimiques pour combustibles, lubrifiants ou huiles et graisses industrielles; tous les produits susmentionnés destinés notamment aux véhicules routiers. Guichets automatiques et appareils de lecture de cartes. Produits de l'imprimerie, notamment publications périodiques et magazines; articles de papeterie; photographies y compris posters; matériel d'impression manuelle et tampons (matériel de bureau); classeurs; cartes; enseignes (comprises en classe 16).
 Cl. int. 4, 9, 16

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 14 avril 1992 **400430**

Schweizerische Stiftung Telmed, Jakob Füglistrasse 18, 8048 Zürich

TROPIMED

Banque de données sur support informatique traitant des maladies tropicales.
 Cl. int. 9

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1992 **400431**

Albany International Corp., 1373 Broadway,
 Albany (NY 12204, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: **A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG**, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

DURATEX

Textilstoffe für das Druckverfahren zum Gebrauch in Papierherstellungsmaschinen soweit in Klasse 7 enthalten.
 Int. Kl. 7

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1992 **400432**

Mayo Foundation, 200 First Street, S.W.,
Rochester (MN 55905, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: **Frick & Partner**, Dufourstrasse 60,
 z. H. Herrn Urs Kaelin, 8702 Zollikon

MAYO

Medizinische Zeitschriften, Gesundheitsberichte, Broschüren für Kranke.
 Int. Kl. 16

Fabrikation.

Prioritätsanspruch: USA, 31. Dezember 1991.

Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1992 **400433**

Mayo Foundation, 200 First Street, S.W.,
Rochester (MN 55905, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: **Frick & Partner**, Dufourstrasse 60,
 z. H. Herrn Urs Kaelin, 8702 Zollikon

MAYO CLINIC

Medizinische Zeitschriften, Gesundheitsberichte, Broschüren für Kranke.
 Int. Kl. 16

Fabrikation.

Date de dépôt: 25 mai 1992 **400434**

Illa SA, 7, rue Hugo-de-Senger, 1211 Genève

Mandataire: **Abrema Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey**, rue Centrale 5, case postale 2065, 1002 Lausanne

ROCSTRUT

Etais métalliques.

Cl. int. 6

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1992 **400435**

«Provins» **Fédération des Caves de producteurs de vins du Valais (F.C.P.V.V.)**, 1951 Sitten

Vertreter: **A. W. Metz & Co. AG**, 8024 Zürich

RAISIN D'OR

Erneuerung mit Firmaänderung und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 257356. Schutz ab 1. März 1992.

Weissweine.

Int. Kl. 33

Produktion und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **400436**

Compaq Computer Corporation, 20555 S.H. 249,
 Houston (TX 77070, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: **Bovard AG Patentanwälte**, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

QVISION

Mess-, Signal-, Kontroll- und Steuerungsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; Datenverarbeitungsgeräte und Computer, deren Teile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) einschliesslich Peripheriegeräte und Software; insbesondere Video Grafik-Steuergeräte und Bildschirme für Personalcomputer.
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: USA, 9. März 1992.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **400437**
Kabushiki Kaisha Tamron, No. 17-11, Takinogawa
 7-chome, Kita-ku, Tokyo-to (Japan)
 Vertreter: Bovard AG Patentanwälte, Optingen-
 strasse 16, 3000 Bern 25

TAMRON

Erneuerung der Marke Nr. 260628. Schutz ab
 14. Juni 1992.

Fernrohre, Feldstecher, Monokularvorrichtungen,
 Periskope, Objektive und Prismen hierfür; Objek-
 tivfassungen, Spiegel, Mikroskope und deren
 Objektive und Prismen; fotografische Apparate,
 fotografische Objektive, fotografische Prismen,
 fotografische Filter; Diapositiv-Projektionsappa-
 rate und deren Objektive und Prismen, Filmauf-
 nahmekameras und deren Objektive, Prismen und
 Filter, Filmprojektionsapparate und deren Objek-
 tive und Prismen, Betrachtungsapparate mit und
 ohne Schneide- und Klebeapparat; Objektive, Pris-
 men und Filter für Fernsehkameras.
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **400438**
Medilne AG, Poststrasse 9, Zug; c/o Medilne AG,
 6110 Wolhusen

MEDISEPT

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der
 Marke Nr. 259216. Schutz ab 14. Juni 1992.

Kosmetische Produkte mit medizinischer Wirkung
 und pharmazeutische Präparate.
 Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1992 **400439**
Juvena Produits de Beauté SA, Industriestrasse 8,
 8604 Volketswil

YUVENA

Erneuerung der Marke Nr. 262604. Schutz ab
 16. Juni 1992.

Kosmetische Produkte.
 Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1992 **400440**
University of Pittsburgh, Book Center, 4000 Fifth
 Avenue, Pittsburgh (PA 15213, Vereinigte Staaten
 von Amerika)

Vertreter: A. Kerr AG, Patent- und Marken-
 anwälte, Postfach 7526, 3001 Bern

PITT

Bekleidungsstücke, einschliesslich Freizeitbekle-
 idung, T-Shirts, Baseballhemden, Fussballhemden,
 Sweatshirts, Trainingshosen, Hosen, Shorts, Trai-
 ningsanzüge; Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 3 juillet 1992 **400441**
Louis Tempia SA, 23, rue Joseph-Girard,
 1227 Carouge GE

EGO SYNTHETOL

Produits chimiques pour l'industrie et l'agriculture;
 vernis, laques, mordants, décapants; produits pour
 l'entretien du bois, des métaux, des pierres naturel-
 les et artificielles, du cuir, des vernis et matières syn-
 thétiques; encaustiques, cirages; préparations pour
 nettoyer, polir, dégraisser et blanchir; savons; cos-
 métiques.
 Cl. int. 1, 2, 3

Fabrikation.

Date de dépôt: 6 juillet 1992 **400442**
Molytech (Société Anonyme), 250, Rue de la Pal-
 verne-Zac de Rosarge, Les Echets,
 F-01700 Miribel (France).

Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques
 SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

MOLYTECH

Molybdène et alliages de molybdène sous forme de
 produit laminé compris dans la classe 6.
 Cl. int. 6

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1992 **400443**

Thorsman & Co AB, Tillverkavägen 2,
 P.O. Box 1010, S-611 29 Nyköping (Schweden)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

FRONTLINE

Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien
 aus Metall; transportable Bauten aus Metall;
 Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte
 aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlos-
 serwaren und Kleinisenwaren; Metallrohre; Geld-
 schränke; Waren aus Metall, soweit in Klasse 6 ent-
 halten; Erze; Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Ver-
 messungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-,
 Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unter-
 richtsapparate und -instrumente; elektrische und
 elektronische Apparate und Instrumente, soweit in
 Klasse 9 enthalten; Geräte zur Aufzeichnung,
 Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild;
 Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Ver-
 kaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte
 Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und
 Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte. Mö-
 bel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr,
 Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fisch-
 bein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meer-
 schaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunst-
 stoffen, soweit in Klasse 20 enthalten.
 Int. Kl. 6, 9, 20

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1992 **400444**

IPH Systems A/S, Midtager 29, DK-2605 Brøndby
 (Dänemark)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

FILEBOX

Elektrische Apparate zum Sortieren von Papier-
 blättern aus Druckern, Kopier- und Telefaxappara-
 ten.
 Int. Kl. 7

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Dänemark, 10. Januar 1992.

Date de dépôt: 8 juillet 1992 **400445**

Escher SA, 5, rue des Sablières, C.P. 635,
 1242 Satigny

LITHUANIAN VODKA STUMBRAS

Spiritueux, à savoir Vodka de Lituanie.

Cl. int. 33

Commerce.

Date de dépôt: 8 juillet 1992 **400446**

Escher SA, 5, rue des Sablières, C.P. 635,
 1242 Satigny

PASTIS DU SOLEIL

Boissons alcooliques, à savoir pastis.

Cl. int. 33

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1992 **400447**

**Kabushiki Kaisha Hattori Seiko (Seiko Corpora-
 tion)**, 5-11, 4-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo
 (Japan)

Vertreter: Bovard AG Patentanwälte, Optingen-
 strasse 16, 3000 Bern 25

TIME TECH

Uhren und Zeitmessinstrumente und -geräte aller
 Art, soweit in der Klasse 14 enthalten, insbesondere
 Armbanduhren, Wand- und Standuhren, Stopp-
 uhren; Bestandteile einschliesslich Uhrengehäuse
 bzw. -schalen sowie Zubehör zu vorgenannten
 Waren, soweit in der Klasse 14 enthalten.
 Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1992 **400448**

H. J. Heinz Company, 1062 Progress Street,
 Pittsburgh (PA 15212, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorder-
 berg 11, 8044 Zürich

CHEF FRANCISCO

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte;
 konserviertes, getrocknetes, gekochtes, gefrorenes
 und anderweitig haltbar gemachtes Obst und
 Gemüse; Suppen, gefrorene Suppenprodukte; Gal-
 lerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Käse, Milch und
 Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven
 (soweit in Klasse 29 enthalten); Pickles (Eingepö-
 keltes); Salatsaucen; Mayonnaise; Mayonnaise mit
 Pickles; ganz oder vorwiegend aus beliebigen der
 genannten Waren hergestellte Esswaren und
 Getränke (soweit in Klasse 29 enthalten); Kaffee,
 Tee, Kakao, Schokolade, Zucker, Reis, Tapioka,
 Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreide-
 präparate; Brot, Biskuits, Kuchen, Tortengebäck,
 gefrorene Backwaren, Konfekt und Konditorwa-
 ren; Speiseeis; Eisgetränke (soweit in Klasse 30 ent-
 halten); Sorbets, Puddings, Desserts (soweit in
 Klasse 30 enthalten); Honig, Melassesirup; Hefe,
 Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Ketchup,
 Fleischsaucen, Saucen, Würze, Gewürze, Kühleis;
 auf Schokolade, Kakao, Kaffee oder Tee basierende
 Getränke (soweit in Klasse 30 enthalten); Sirupe
 und andere Präparate für die Herstellung von auf
 Schokolade, Kakao, Kaffee oder Tee basierenden
 Getränken; Aromen (ausgenommen ätherische
 Öle); Sandwichs; Pizzas; Snacks; Fertigmahlzeiten;
 ganz oder vorwiegend aus beliebigen der genannten
 Waren hergestellte Esswaren und Getränke (soweit
 in Klasse 30 enthalten).
 Int. Kl. 29, 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1992 **400449**

Solco Hospital Products Group, Inc., Hingham
 Corporate Center, 72 Sharp Street, Hingham
 (MA 02043, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Troesch Scheidegger Werner AG,
 Siewerdstrasse 95, 8050 Zürich

LVAS

Blutkonservierungs- und -reinigungs-Vorrichtun-
 gen, -Apparate, -Anlagen sowie deren Bestandteile.
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 15 juillet 1992 **400450**

Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, Ada
 (MI 49355, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Katarov S.A., 19, rue des Epinettes,
 1227 Genève

RARE BREED

Produits de soins pour animaux de compagnie, en
 particulier shampooing, crème de rinçage, crème
 cutanée, poudre et spray contre les parasites, en
 particulier les puces et les tics, et tout autres produits
 de soins pour animaux domestiques (compris dans
 les classes 3 et 5); nourriture pour animaux, en par-
 ticulier pour chiens et chats.
 Cl. int. 3, 5, 31

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1992 **400451**

Advanced Computing Environments, One Park
 Avenue, New York (NY 10016, Vereinigte Staaten
 von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorder-
 berg 11, 8044 Zürich

SOLUTIONS SHOWCASE

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-,
 elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-,
 Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unter-
 richtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9
 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung
 und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetauf-
 zeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten
 und Mechaniken für geldbetätigte Apparate;
 Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenver-
 arbeitsgeräte; Feuerlöschgeräte; Papier, Pappe
 (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit
 in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse;
 Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren;
 Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für
 Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel;
 Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen
 Möbel); Lehr- und Unterrichtsartikel (ausgenom-
 men Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunst-
 stoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten;
 Drucklettern; Druckstöcke.
 Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 22 juillet 1992 **400452**
Sportiner Diffusion S.A., 28, rue de la Gare,
 1260 Nyon
 Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,
 1206 Genève

TIME OUT

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties, montres, montres-bracelets, bracelets de montres, pendulettes, réveils, cadrans, boîtiers, écrans et étuis pour l'horlogerie.
 Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 22 juillet 1992 **400453**
Electric Power Research Institute Inc., 3412 Hill-view Avenue, Palo Alto (CA 94303, Etats-Unis d'Amérique)
 Mandataire: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

SNOMILK

Lait et produits laitiers notamment lait concentré.
 Cl. int. 29
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1992 **400454**
Reliance Electric AG, 6036 Dierikon
 Vertreter: Inventio AG, 6052 Hergiswil

MINITRON

Erneuerung der Marke Nr. 260572. Schutz ab 22. Juli 1992.

Apparate zur Regulierung der Drehzahl kleinerer Gleichstrommotoren.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 22 luglio 1992 **400455**
Wilson Marketing Enterprises, Inc., 515 Madison Avenue, New York (NY 10022, Stati Uniti d'America)
 Mandatario: Fiammenghi Fiammenghi, via San Gottardo 15, 6900 Lugano

MOOD MATCHER

Prodotti per la cura della pelle, lozioni e ciprie per il viso ed il corpo; prodotti per la cura dei capelli, shampoos e condizionatori per capelli, prodotti per ristabilire le condizioni normali dei capelli; prodotti per la cura del corpo, prodotti per il bagno, creme e lozioni detergenti per la pelle; matite per le labbra; ombretto per gli occhi, matite per la cosmetica, smalto per unghie, rossetti e belletti, profumo ed acqua di Colonia.
 Cl. int. 3
 Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1992 **400456**
Ziwag AG, Suhrerstrasse 24, 5036 Oberentfelden

COSMO-FAVORIT

Hundefutter.
 Int. Kl. 31
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1992 **400457**
Ziwag AG, Suhrerstrasse 24, 5036 Oberentfelden

COSMO-ZENITH

Hundefutter.
 Int. Kl. 31
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1992 **400458**
Ezaki Glico Kabushiki Kaisha, 6-5, Utajima 4-cho-me, Nishiyodogawa-ku, Osaka (Japan)
 Vertreter: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

GLICOPRETZ

Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Schokolade, Schokoladenersatzmittel, Süsseigkeiten und Speiseeis, alle vorgenannten Waren glukosehaltig.
 Int. Kl. 30
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 juillet 1992 **400459**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

CRAZY RINGOS

Renouvellement de la marque no 260151. Protection à partir du 23 juillet 1992.

Produits agricoles et horticoles, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; confitures; œufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises. Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thés; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie, articles de pâtisserie, desserts, puddings; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments.
 Cl. int. 29, 30, 31
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1992 **400460**
Kalevala Koru Oy, Arinatie 4, SF-00370 Helsinki (Finnland)
 Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

KALEVALA

Juwelierwaren; Waren aus Edelmetallen oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente. Taschen, Aktenmappen, Ledergurte, Waren aus Leder und Lederimitationen (soweit in Klasse 18 enthalten); Reisekoffer und Reisetaschen; Schirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke.
 Int. Kl. 14, 18
 Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: Finnland, 20. Mai 1992.

Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1992 **400461**
Quinte Network Confidentiality Equipment Inc., 121 Dundas Street, East, Unit 207, Belleville (Ontario K8N 1C3, Kanada)
 Vertreter: R. A. Egli & Co., Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

SECURCOM

Datenverschlüsselungseinrichtungen für lokale Netzwerke.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: Kanada, 17. März 1992.

Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1992 **400462**
Balsiger AG, Bernstrasse 19, 3122 Kehrsatz

LES PIERIDES

Erneuerung der Marke Nr. 256722. Schutz ab 4. Februar 1992.

Weine in- und ausländischer Provenienz.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1992 **400463**
Balsiger AG, Bernstrasse 19, 3122 Kehrsatz

LA BATISSE

Erneuerung der Marke Nr. 256723. Schutz ab 4. Februar 1992.

Weine in- und ausländischer Provenienz.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1992 **400464**
Schoeller-Plast AG, 11, route de la Condémine,
 1680 Romont FR

Vertreter: R. A. Egli & Co., Patentanwälte,
 Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

CAVINO

Erneuerung mit Übertragung von Frei-Wohlgemuth AG, Zürich, der Marke Nr. 259445. Schutz ab 30. Juni 1992.

Weinharass.
 Int. Kl. 20
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1992 **400465**

Harley-Davidson, Inc., 3700 West Juneau Avenue,
 Milwaukee (WI 53208, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

HARLEY-DAVIDSON

Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, elektrische und elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente einschliesslich Sonnenbrillen, Skibrillen, Schutzhelme (insbesondere für Motorradfahrer) sowie elektrische Bestandteile, Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) und Messinstrumente für Motorräder, insbesondere Geschwindigkeitsmesser bzw. Tachometer, Tourenzähler, Batterien, elektrische Verkabelungen, Fahrtregler, elektrische Schalter, elektrische Zündungen und deren Bestandteile einschliesslich Zündkerzen, Unterbrecher, Fahrtrichtungsanzeiger (Blinker), Front- und Rücklichter, Hupen, Anlasser, Stromkreisunterbrecher, Thermostate, Batterieledergereäte, Armaturen, Spannungsregler; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild, insbesondere Radioapparate, Telefonapparate; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer einschliesslich Peripheriegeräte; Feuerlöschgeräte. Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien sowie Waren aus Kunststoffen soweit sie in der Klasse 16 enthalten sind, insbesondere Kleber, Tätowierungen (wieder abnehmbar); Umschläge für Scheckbücher, Abziehbilder, Papierfächerchen bzw. -wimpel, Glückwunschkarten, Spruchbänder, Geschirr aus Papier, Papierhüte, Tischdecken aus Papier, Papierservietten; Druckereierzeugnisse, insbesondere Bücher, Kinderbücher, Strassenkarten und -atlanten, Hand- und Fachbücher betreffend Motorräder, Zeitschriften und Periodika betreffend den Motorsport, Kataloge betreffend Motorräder, deren Bestandteile und Zubehör; Buchbinderartikel; Fotografien, Kalender, Fotoalben, Posters; Schreibwaren einschliesslich Schreibutensilien, Notizblöcke; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in der Klasse 16 enthalten ist; Spielkarten und Puzzles; Drucklettern; Druckstöcke. Spitzen und Stickereien einschliesslich gestickten Abzeichen, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln und insbesondere Gürtelschnallen, Ansteckknöpfe (Pin's), Kennzeichen (Badges) und Medaillons (soweit in der Klasse 26 enthalten); künstliche Blumen. Spiele und Spielzeug einschliesslich Plüschtiere, Banken (Spielzeug), Modellbaukästen, Schaukelpferde, Zielscheiben (für Pfeilscheiben), Schlitten, Spielzeug-Lastwagen, -Autos, -Motorräder, -Eisenbahnen und -Flugzeuge, auch elektronisch gesteuerte, als Modellbaukasten und/oder als massstabgetreue Nachbildungen, Spiel-Ballons, Puzzles, Würfelscheiben, aufblasbare Puppen bzw. Figuren, Picknickschachteln; Turn- und Sportartikel, soweit sie in der Klasse 28 enthalten sind; Christbaumschmuck.
 Int. Kl. 9, 16, 26, 28
 Fabrikation und Handel.

Änderungen**Modifications-Modificazioni****Übertragungen - Transfers - Trasmissioni**

276394. - Übertragung an: Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, GB-London SE1 7NA (Grossbritannien). - Eingetragen am 15. April 1993.

277728, 277771, 326613. - Übertragung der Kollektivmarken an: Danske Mejeriers Faellesorganisation, 22 Frederiks Allé, DK-8000 Aarhus C (Dänemark). - Eingetragen am 15. April 1993.

280185, 322913. - Übertragung an: Drossapharm AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Eingetragen am 15. April 1993.

281465. - Übertragung an: Air-Loc Schrepfer AG, Eigenheimstrasse 22, 8700 Küsnacht ZH. - Eingetragen am 15. April 1993.

302063. - Übertragung an: Napp Systems, Inc., 360 S. Pacific, San Marcos (CA 92069-3886, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. April 1993.

318104. - Übertragung an: Tentan AG, Fuchsweidweg 11, 4852 Rothrist. - Eingetragen am 15. April 1993.

329710, 329711, 366220. - Übertragung an: Nobel Cigars A/S, Tobaksvejen 4, DK-2860 Søborg (Dänemark). - Eingetragen am 15. April 1993.

335194. - Transfer à: Geysor SA, en Mussel, 1124 Gollion. - Enregistré le 15 avril 1993.

348902. - Übertragung an: Metromedia Steakhouses Company, L.P., Terminal Drive, Dayton International Airport, Vandalia (OH 45377, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 15. April 1993.

365957, 386889. - Transfer à: Freed of London Limited, 35, Rydal Street, Eastern Boulevard, GB-Leicester (Royaume-Uni). - Enregistré le 15 avril 1993.

365973, 368633. - Transfer à: Arco Chimie France SNC, F-13775 Fos Sur Mer Cedex (France). - Enregistré le 15 avril 1993.

371281, 371282, 371333, 371334, 371335, 371336, 371337, 371339, 371340, 371341, 371342, 371343, 372334, 372335. - Transfer à: Christian Meizoz, fabrique de biscuits, route Cantonale, 1908 Riddes. - Enregistré le 15 avril 1993.

374114, 374115, 397761. - Übertragung an: Anniemie Spang, Fluhrain 5, 3250 Lyss und Claudia Spang, Piazza Luna e Sole 18, I-07100 Sassari/Sardegna (Italien) und Thomas Spang, Falkenriedweg 30, 3032 Hinterkappelen und Stefan Spang, CICR, 17, avenue de la Paix, 1202 Genève und Herbert Spang jun., A. Aebi-Strasse 68, 2500 Biel und Bettina Spang, General Dufour-Strasse 155, 2500 Biel; Korrespondenzadresse: Anniemie Spang, Fluhrain 5, 3250 Lyss. - Eingetragen am 15. April 1993.

383492. - Übertragung an: Laurence, Scott & Electromotors Limited, West House, King Cross Road, GB-Halifax HX1 1EB (Grossbritannien). - Eingetragen am 15. April 1993.

388296. - Transfer à: Jean Sorelle Limited, 1210, Lincoln Road, GB-Werrington (Peterborough PE4 6ND, Royaume-Uni). - Enregistré le 15 avril 1993.

391750. - Übertragung an: Walter Rentsch Data AG, Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon. - Eingetragen am 15. April 1993.

394531. - Übertragung an: Deloitte Touche Tohmatsu International Verein, Zollikerstrasse 228, 8008 Zürich. - Eingetragen am 15. April 1993.

395333, 396068. - Transfer à: Duplimob S.A., 2, rue André-Piller, 1762 Givisiez. - Enregistré le 15 avril 1993.

395672. - Trasmissione a: Alsa Engineering Glass SA, via Cantonale, 6595 Rizzano. - Registrato il 15 aprile 1993.

398400. - Übertragung an: Projekt Neue Zeitung NeZ AG, St. Johans-Vorstadt 19, Postfach, 4002 Basel. - Eingetragen am 15. April 1993.

Firmaänderungen
Modifications de raison
Modificazioni della ditta

277205. - Raison sociale modifiée en: Le Phare-Jean d'Eve S.A. - Enregistré le 15 avril 1993.

325731. - Firma geändert in: Maag Holding AG. - Eingetragen am 15. April 1993.

Firmaänderungen und Sitzverlegungen
Modifications de raison et transferts de siège
Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

266166. - Firma geändert in: FLV Fédération Laitière Valaisanne. - Neuer Sitz: 5, rue de l'Île Falcon, 3960 Sierre. - Eingetragen am 15. April 1993.

287436, 298364, 303414, 306139, 310663, 317920 à 317922, 322670, 322671, 326286, 332815, 357378, 357829 à 357832, 359418, 359419, 359847 à 359849, 364664, 367766, 369625, 369722 à 369725, 370579, 384180, 390830, 394365, 397610. - Raison sociale modifiée en: FLV Fédération Laitière Valaisanne. - Nouveau siège: 5, rue de l'Île Falcon, 3960 Sierre. - Enregistré le 15 avril 1993.

326610. - Firma geändert in: Restaurant Spaghetti Factory Bindella AG. - Neuer Sitz: Hönggerstrasse 115, 8037 Zürich. - Eingetragen am 15. April 1993.

Firma- und Adressänderungen
Modifications de raison et changements d'adresse
Modificazioni della ditta e dell'indirizzo

336550. - Raison sociale modifiée en: Laboratoires Doms-Adrian. - Nouvelle adresse: 4, Rue Ficatier, F-92400 Courbevoie (France). - Enregistré le 15 avril 1993.

Sitzverlegungen-Transfers de siège
Trasferimenti della sede

261826, 263903, 265328, 266190 bis 266192, 268363, 268364, 268546, 268814, 268815, 268972, 268973, 269731, 270055, 272330, 273113, 277885, 278056, 278536 bis 278540, 281305, 281584, 281622, 281623, 281625, 282158, 282159, 283069, 285767, 285768, 285844, 285845, 288356, 288978, 289159, 316777, 316778, 316960, 324030 bis 324035, 325152, 326670, 326908, 333595 bis 333601, 348452, 349419 bis 349423, 349581, 350628, 350930, 353190, 355454, 358401 bis 358404, 358438, 359431, 368946, 373790, 376170, 377357, 377792. - Neuer Sitz: Rechtsdienst, Industriestrasse 25, 8604 Volketswil. - Eingetragen am 15. April 1993.

264557, 269384, 282421 à 282424, 283867, 287642, 288743, 383997 à 384010. - Nouveau siège: Rechtsdienst, Industriestrasse 25, 8604 Volketswil. - Enregistré le 15 avril 1993.

331590, 331591. - Neuer Sitz: c/o Dr. Stephan Müller, Dornacherstrasse 10, 4600 Olten. - Eingetragen am 15. April 1993.

372863. - Nouveau siège: 36-38, avenue Eugène-Lance, 1212 Grand-Lancy. - Enregistré le 15 avril 1993.

382929. - Nouveau siège: 36-38, avenue Eugène-Lance, 1212 Grand-Lancy. - Enregistré le 15 avril 1993.

Adressänderungen-Changesments d'adresse
Modificazioni dell'indirizzo

386523, 392389. - Neue Adresse: c/o Dr. Stephan Müller, Dornacherstrasse 10, 4600 Olten. - Eingetragen am 15. April 1993.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits
Limitazioni dell'elenco dei prodotti

384730. - Limitation de la liste des produits à: Produits pharmaceutiques destinés à stimuler les fonctions cérébrales et en particulier la mémoire. - Enregistré le 15 avril 1993.

395173. - Einschränkung der Warenangabe wie folgt: Pharmazeutische und diätetische Präparate für Menschen zur Vorbeugung und Behandlung von

körperlichen und geistigen Schwächeerscheinungen, Arteriosklerose, verzögerter Rekonvaleszenz, Vitamin- und Mineralmangel, Steigerung des immunologischen Abwehrsystems. - Eingetragen am 15. April 1993.

Berichtigungen-Rectifications-Rettifiche

399768. - Rectification de la publication de la marque:

ESPRIT DE SOIN

Enregistré le 15 avril 1993.

399393. - Berichtigung: Internationale Warenklassen: 14, 18, 25, 28. - Eingetragen am 15. April 1993.

399375. - Berichtigung: Internationale Warenklassen: 6, 7, 9, 10, 11, 16. - Eingetragen am 15. April 1993.

399279. - Rectification de la raison sociale: ZyXEL Communications Corporation. - Enregistré le 15 avril 1993.

Verlängerungen - Prolongations - Proroghe

Verlängerung. - R 264126 (PERMAPEN). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist bis 4. April 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Verlängerung. - R 264305 (CHARATAN CLARIDGE). - Int. Kl. 34. - Schutzfrist bis 5. April 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Verlängerung. - R 264323 (ILENTAZOL). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist bis 11. April 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Verlängerung. - R 264326 (DIPASIC). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist bis 11. April 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Verlängerung. - R 264497 (SAVIN). - Int. Kl. 16. - Schutzfrist bis 4. April 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Prolongation. - R 264596 (BLUE RIBBON). - Cl. int. 34. - Délai de protection jusqu'au 25 avril 2003. - Enregistré le 15 avril 1993.

Prolongation. - R 264597 (FREGATE). - Cl. int. 34. - Délai de protection jusqu'au 25 avril 2003. - Enregistré le 15 avril 1993.

Prolongation. - R 264598 (STELLA). - Cl. int. 34. - Délai de protection jusqu'au 25 avril 2003. - Enregistré le 15 avril 1993.

Prolongation. - R 264884 (MILCHMÄDCHEN). - Cl. int. 5, 29, 30. - Délai de protection jusqu'au 4 avril 2003. - Enregistré le 15 avril 1993.

Verlängerung. - R 264927 (PROSPERO). - Int. Kl. 25. - Schutzfrist bis 16. Mai 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Verlängerung. - R 265100 (CBOX SYSTEM, fig.). - Int. Kl. 9. - Schutzfrist bis 12. April 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Verlängerung. - R 265241 (NEAPELIN). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist bis 15. April 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Verlängerung. - R 265313 (BRYLCREEM). - Int. Kl. 3. - Schutzfrist bis 6. April 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Verlängerung. - R 267198 (SKITTELS). - Int. Kl. 30. - Schutzfrist bis 30. Mai 2003. - Eingetragen am 15. April 1993.

Löschungen - Radiations - Radiazioni

352925 (CRESTA-DENTAL)
Gelöscht am 15. April 1993.

383440 (BIORON)
Radiato il: 15 aprile 1993.

396785 (MAROUSSIA)
Gelöscht am 15. April 1993.

398742 (OSSOGENIN)
Gelöscht am: 15. April 1993.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Algerische Aussenhandelsbank AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. März 1993 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 141)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		486 976.24	Bankenkreditoren auf Sicht		2 875 107.74		2 875 107.74
Bankendebitoren auf Sicht		8 544 859.16	Bankenkreditoren auf Zeit		114 371 599.99		114 371 599.99
Bankendebitoren auf Zeit		177 800 717.96	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	103 116 101.—			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	110 286 323.—		Kreditoren auf Sicht		673 123.29		673 123.29
Wechsel und Geldmarktpapiere		—	Kreditoren auf Zeit		9 771 539.53		9 771 539.53
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 552 001.—			
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 000 000.—	Sonstige Passiven		28 281 196.52		28 281 196.52
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		4 592 750.02	Aktienkapital		40 000 000.—		40 000 000.—
Wertschriften		12 600 500.—	Gesetzliche Reserven		3 250 000.—		3 250 000.—
Beteiligungen		393 624.—	Andere Reserven		11 150 000.—		11 150 000.—
Sonstige Aktiven		2 128 563.60	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		175 423.91		175 423.91
		210 547 990.98			210 547 990.98		210 547 990.98

Bank Albis, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1992 (vor Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung)		(B 218)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		849 061.—	Bankenkreditoren auf Sicht		18 487 036.—		18 487 036.—
Bankendebitoren auf Sicht		36 905 729.—	Bankenkreditoren auf Zeit		4 088 000.—		4 088 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		7 100 712.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 212 000.—			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 000 712.—		Kreditoren auf Sicht		28 499 474.—		28 499 474.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 092 931.—	Kreditoren auf Zeit		635 000.—		635 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		18 038 046.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	135 000.—			
- davon mit hypothekarischer Deckung		—	Depositen- und Einlagehefte		3 822 469.—		3 822 469.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		140 000.—	Kassenobligationen		550 000.—		550 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 309 718.—	Sonstige Passiven		2 769 682.—		2 769 682.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 874 000.—		Aktienkapital		5 000 000.—		5 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		60 000.—	Gesetzliche Reserven		2 100 000.—		2 100 000.—
Wertschriften		2 622 471.—	Andere Reserven		4 050 000.—		4 050 000.—
Dauernde Beteiligung		50 000.—	Gewinnsaldo:				
Sonstige Aktiven		984 983.—	Vortrag vom Vorjahr	45 539.—			
		71 153 651.—	Reingewinn	1 106 451.—			1 151 990.—
							71 153 651.—

Ergänzende Angaben zur Jahresrechnung per 31. Dezember 1992

Wertschriften		Gewinn- und Verlustrechnung 1992		Ertrag	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:			Aktivzinsen		2 801 578.—
Banken		579 937.—	Kommissionsertrag		4 731 842.—
Schweizerische Aktien:			Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		2 666 497.—
Finanzgesellschaften		—	Wertschriftenertrag		79 258.—
Ausländische Obligationen:			Verschiedenes		598 426.—
Andere		1 687 236.—			
Ausländische Aktien		355 297.—			
		2 622 470.—			
Verpfändete Aktiven		Fr.			
Edelmetalle		237 911.—			
Wertschriften		575 000.—			
		812 911.—			
Dauernde Beteiligungen		Fr.			
Schweizerische Aktien:					
Andere		50 000.—			
Auslandaktiven		Fr.			
Total Auslandaktiven		34 740 345.—			
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 118 712.—				
über 90 Tage	—				
Aufwand		Fr.			
Passivzinsen		925 881.—			
Kommissionsaufwand		857 875.—			
Bankbehörden und Personal		3 075 946.—			
Beiträge an Personalfürsorgestiftung		259 572.—			
Geschäfts- und Bürokosten		3 006 386.—			
Steuern		440 121.—			
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		1 205 369.—			
Reingewinn		1 106 451.—			
		10 877 601.—			10 877 601.—

Gewinnverwendung

	Fr.
Dividende	—
Zuweisung an gesetzliche Reserven	150 000.—
Zuweisung an andere Reserven	450 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	551 990.—
	1 151 990.—

The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1993 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 196)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 251 058.75	Bankenkreditoren auf Sicht		8 401 968.05		8 401 968.05
Bankendebitoren auf Sicht		3 175 487.34	Bankenkreditoren auf Zeit		216 502 602.—		216 502 602.—
Bankendebitoren auf Zeit		67 428 571.40	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	147 977 602.—			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	54 571 428.55		- davon mit Rangrücktritt	10 000 000.—			
Kontokorrent-Debitoren auf Sicht		1 663 180.54	Kreditoren auf Sicht		1 540 084.40		1 540 084.40
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		109 370 627.07	Sonstige Passiven		29 778 104.21		29 778 104.21
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		10 372 181.55	Aktienkapital		100 000 000.—		100 000 000.—
Wertschriften		163 092 548.11	Gesetzliche Reserven		840 000.—		840 000.—
Sonstige Aktiven		13 059 560.60	Andere Reserven		15 200 000.—		15 200 000.—
Bilanzsumme		372 413 215.36	Gewinnvortrag auf neue Rechnung		150 456.70		150 456.70
			Bilanzsumme		372 413 215.36		372 413 215.36

Bank of Amerika NT & SA, Filialen Zürich und Genf

Aktiven		Bilanz per 31. März 1993		(B 211)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		13 559 432.—					43 047 875.—
Bankendebitoren auf Sicht		13 303 958.—					
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- niederlassungen und Tochterbanken	7 381 678.—			42 658 459.—			140 676 038.—
Bankendebitoren auf Zeit		86 227 136.—					
- Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	67 179 651.—			62 557 252.—			
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- niederlassungen und Tochterbanken	62 625 032.—			90 676 038.—			19 491 121.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 487 990.—					5 195 667.—
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—			49 295.—			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 224 524.—					5 195 667.—
- Anteil der Tochtergesellschaften	—			4 195 667.—			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 766 542.—					557 273.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—			3 700 000.—			
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		15 155 994.—					191 264.—
- Anteil Tochtergesellschaften	9 000 000.—						
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		20 398 488.—					
- davon mit hypothekarischer Deckung	523 425.—						
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		41 214 654.—					14 677 917.—
Wertschriften		2 500 000.—					
Sonstige Aktiven		12 998 437.—					
		223 837 155.—					223 837 155.—

Banca Novara (Suisse), Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1993 (vor Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 200)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		5 341 798.67					554 534.60
Bankendebitoren auf Sicht		35 889 203.04					767 343 987.25
Bankendebitoren auf Zeit		698 622 500.10		692 320 719.40			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	618 257 579.24						39 805 690.97
Wechsel und Geldmarktpapiere		229 052.—					853 948.59
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—			853 948.59			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		57 251 775.43					1 942 752.64
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		42 921 012.87					2 912 698.81
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 018 950.28						38 412 406.69
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		42 527 733.45					50 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		10 144 476.—					5 800 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—						22 650 000.—
Wertschriften		1 059 584.35					44 530.76
Dauernde Beteiligungen		100 000.—					
Bankgebäude		27 500 000.—					
Sonstige Aktiven		8 733 414.40					
		930 320 550.31					930 320 550.31

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen vom 28. April 1993

Höchstkonzentration für Pestizide

Die Verordnung vom 27. Februar 1986 über Fremd- und Inhaltsstoffe (AS 1986 647; SR 817.022) wird pro Jahr einmal revidiert, um die von der ad hoc Expertengruppe für Rückstände in/ auf Lebensmitteln empfohlenen Höchstkonzentrationen (Grenz- und/ oder Toleranzwerte) in Liste 1 des Anhangs aufzunehmen. Bis zu dieser jährlichen Verordnungsänderung gelten die nachfolgend aufgeführten, von der ad hoc Expertengruppe empfohlenen Toleranz- bzw. Grenzwerte als vorläufige Weisungen im Sinne von Artikel 7a Absatz 4 und 5 der Lebensmittelverordnung.

Neue Wirkstoffe

Wirkstoff	Anwendungs-zweck	Lebensmittel	Toleranzwert mg/kg	Grenzwert mg/kg	Bemerkungen
Dimethomorph	F	Kartoffeln	0,02		
Fluazinam	F	Kartoffeln	0,01		
Ausdehnung der Anwendungsbereiche					
Abamectin	A/I	Birnen	0,01		
Brompropylat	A	Zitrusfrüchte	3		
Buprofezin	I	Auberginen, Gemüse-paprika (Peperoni)	0,3		
Cyromazin	I	Salat, Mangold	5		Summe von Cyromazin und Melamin als Cyromazin-Äquivalente
Difenoconazol	F	Karotten, Knollensellerie	0,2		
		Getreide	0,05		
		Spargeln	0,02		
Diflubenzuron	I	Himbeeren	1		inkl. 4-Chlorphenylharnstoff und 2,6-Difluorbenzoesäure
Haloxypop	H	Obst	0,02		
Metalaxyl	F	Salat	0,3		
Prosulfocarb	H	Kartoffeln	0,05		
Pyridate	H	Trauben	0,1		
Rimsulfuron	H	Kartoffeln	0,05		
(DPX-E 9636)					

Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique du 28 avril 1993

Concentrations maximales de pesticides

L'ordonnance du 27 février 1986 sur les substances étrangères et les composants (RO 1986 647; RS 817.022) est révisée une fois par an pour inclure les concentrations maximales (valeurs limites et/ou tolérances) recommandées par le groupe d'experts pour les résidus dans/sur les denrées alimentaires dans la liste 1 de l'annexe. Jusqu'à cette révision annuelle, les tolérances ou valeurs limites sous-mentionnées sont à considérer comme instructions provisoires au sens de l'art. 7a, al. 4 et 5, de l'ordonnance sur les denrées alimentaires.

Nouvelles substances actives

Substance active	Domaine d'application	Denrées alimentaires	Tolérance mg/kg	Valeurs limites mg/kg	Remarques
Diméthomorphe	F	pommes de terre	0,02		
Fluaziname	F	pommes de terre	0,01		
Extension des champs d'applications					
Abamectine	A/I	poires	0,01		
Brompropylate	A	agrumes	3		
Buprofézine	I	aubergines, poivrons (peperoni)	0,3		
Cyromazine	I	bettes, salade	5		somme de Cyromazine et Mélamine; en équivalent de Cyromazine
Difenoconazol	F	carottes, céleris-pommes	0,2		
		céréales	0,05		
		asperges	0,02		
Diflubenzuron	I	framboises	1		4-chlorphénylurée et acide 2,6-difluorbenzoïque inclus
Haloxypop	H	fruits	0,02		
Metalaxyl	F	salade	0,3		
Prosulfocarb	H	pommes de terre	0,05		
Pyridate	H	raisins	0,1		
Rimsulfuron	H	pommes de terre	0,05		
(DPX-E 9636)					

Diplomatische Vertretungen

Das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten gibt die folgenden Ernennungen bekannt:

Bopp Walter zum Schweizerischen Geschäftsträger a.i. in Nikosia. Er folgt Rudolf Stauch nach. Walter Bopp wird sein Amt im kommenden Juni übernehmen.

Mondada Giambattista zum Schweizerischen Geschäftsträger a.i. in Khartoum. Er folgt Walter Bopp nach. Giambattista Mondada wird sein Amt im kommenden Juli übernehmen.

Lardi Arnoldo zum Schweizerischen Geschäftsträger a.i. in Luanda. Er folgt Giambattista Mondada nach. Arnoldo Lardi wird sein Amt im kommenden August übernehmen.

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten

Représentations diplomatiques

Le Département fédéral des affaires étrangères fait connaître les nominations suivantes:

Bopp Walter, en qualité de chargé d'affaires a.i. de Suisse à Nicosie. Il succède à Rudolf Stauch. Walter Bopp prendra ses fonctions en juin prochain.

Mondada Giambattista, en qualité de Chargé d'affaires a.i. de Suisse à Khartoum. Il succède à Walter Bopp. Giambattista Mondada prendra ses fonctions en juillet prochain.

Lardi Arnoldo en qualité de Chargé d'affaires a.i. de Suisse à Luanda. Il succède à Giambattista Mondada. Arnoldo Lardi prendra ses fonctions en août prochain.

Département fédéral des affaires étrangères

Liste des produits phytosanitaires 1992/93

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1992/93 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 282 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil. L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

Où il y a de la vie, il y a de l'espoir.

Cervantes

Aussenhandel:

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Quartal 1993¹⁾

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Zollverwaltung wirkte sich die internationale und die schweizerische Konjunkturschwäche im ersten Quartal 1993 spürbar auf den Aussenhandel der Schweiz aus. Sowohl die Einfuhren als auch die Ausfuhren sanken wert- und volumenmässig, erstere allerdings deutlich stärker als letztere. Warenmässig traf der Importrückgang nahezu das gesamte Gütersortiment, derweil bei den Exporten zwischen den einzelnen Branchen eine uneinheitliche Entwicklung auszumachen war. Gemäss Mittelwertindex lagen die Preise der ein- und der ausgeführten Güter unter dem Vorjahresniveau. Der im Vergleich zu den Exporten etwas grössere Rückgang der Importpreise bewirkte eine geringfügige Verbesserung der Terms of trade. In den ersten drei Monaten 1993 schloss die Handelsbilanz mit einem Aktivsaldo, nachdem in der Vergleichsperiode 1992 noch ein Defizit resultiert hatte. Seit dem dritten Quartal 1978 wies die Handelsbilanz in keinem Vierteljahr mehr einen Exportüberschuss auf.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	1000 t	Mio Fr.	1000 t	Mio Fr.		
Index II						
1991	9 397	21 753,6	1 975	19 766,5	-1 987,1	90,9
1992	9 757	22 600,8	2 184	21 771,4	- 829,4	96,3
1993	8 957	20 607,6	2 282	20 981,1	373,5	101,8
Index I						
1991	9 397	23 466,4	1 975	21 165,5	-2 301,0	90,2
1992	9 758	23 871,4	2 184	23 291,6	- 579,8	97,6
1993	8 957	21 985,9	2 283	23 004,7	1 018,8	104,6

¹⁾ Text, Tabelle und Beilagen beruhen auf den Aussenhandelsergebnissen gemäss Index II, d. h. auf den Ein- und Ausfuhren ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten.

Einfuhr

Waren nach Verwendungszweck	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
Rohstoffe, Halbfabrikate	4 330	6 378,3	- 6,9	- 1,3	- 5,6
Energieträger	3 624	964,8	- 8,8	- 0,7	- 8,1
Investitionsgüter	277	4 982,1	- 11,9	- 1,6	- 10,4
Konsumgüter	726	8 282,5	- 8,4	- 1,6	- 6,9
Total	8 957	20 607,6	- 8,8	- 1,5	- 7,5

	Einfuhrwerte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %			
		Nominal			
		Jan.-März 1993		Mittelwert Jan.-März 1993	
		Jan.-März 1993	März 1993	Jan.-März 1993	März 1993
Land-, forstwirtschaftliche Produkte...	1 933,2	- 4,6	- 2,4	- 2,3	
Ausgangsstoffe für Nahrungsmittel...	206,9	- 4,2	- 3,4	- 0,8	
Konsumfertige Lebensmittel	854,1	- 5,1	- 3,5	- 1,6	
Getränke	229,2	- 7,0	- 5,6	- 1,4	
Forstwirtschaftliche Produkte	227,1	- 7,0	- 0,1	- 6,9	
Energieträger	964,8	- 8,8	- 0,7	- 8,1	
Erdöl und Ödestillate	770,7	- 11,2	- 0,5	- 10,7	
Textilien, Bekleidung und Schuhe	2 359,8	- 7,8	- 4,2	- 3,7	
Spinnstoffe	101,3	- 23,2	- 12,6	- 12,1	
Garne	101,1	- 11,7	- 7,4	- 4,6	
Gawabe und Gaurka	176,7	- 10,5	- 4,9	- 5,9	
Heimatextilien	154,7	- 5,7	- 1,9	- 3,8	
Bekleidung	1 382,6	- 7,7	- 2,6	- 5,2	
Schuhe	302,6	- 0,9	- 8,5	8,4	
Papier und grafische Erzeugnisse	927,9	- 5,7	- 4,8	- 0,9	
Papier und Karton	274,9	- 11,3	- 6,6	- 5,0	
Waren aus Papier und Karton	215,9	- 1,5	- 1,8	0,3	
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	238,6	0,3	- 4,3	4,8	
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	857,5	- 5,6	- 3,6	- 2,1	
Leder	137,9	- 10,8	- 2,3	- 8,7	
Kautschuk	205,6	- 11,8	- 1,6	- 10,3	
Kunststoffe	514,0	- 1,3	- 4,6	3,5	
Chemikalien	2 804,9	- 5,4	- 1,0	- 4,4	
Grundstoffe, ungeformte Kunststoffe	1 130,9	- 7,4	- 1,5	- 6,0	
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	773,1	- 5,0	- 4,5	- 0,5	
Farbkörper	248,1	- 0,1	7,8	7,2	
Steine und Erden	415,7	- 5,4	- 1,1	- 4,3	
Metalle	1 803,0	- 8,8	- 1,6	- 7,3	
Eisen und Stahl	430,7	- 10,5	- 6,1	- 4,6	
Buntmetalle	305,7	- 13,1	- 2,7	- 10,7	
Metallwaren	1 066,5	- 6,7	0,6	- 7,3	
Maschinen, Apparate, Elektronik	4 260,8	- 6,4	- 0,9	- 5,6	
Industriemaschinen	1 520,5	- 9,3	- 0,5	- 8,8	
Haushaltsapparate	597,5	- 4,1	- 3,1	- 1,0	
Büromaschinen	894,8	1,1	- 4,3	5,6	
Elektroindustrie, Elektronik	1 121,8	- 7,6	1,3	- 8,7	
Fahrzeuge	1 981,9	- 26,1	- 0,9	- 25,4	
Personenautomobile	1 226,9	- 23,6	1,2	- 24,5	
Lastwagen	112,3	- 42,5	- 2,9	- 40,8	
Luftfahrzeuge	152,4	- 52,8	- 4,0	- 50,8	
Präzisionsinstr., Uhren, Bijouterie	1 429,1	- 3,8	2,0	- 5,7	
Präzisionsinstrumente	708,1	- 8,8	3,8	- 12,1	
Bijouterie und Juwelierwaren	440,1	3,4	- 1,1	4,6	
Verschiedene übrige Waren	869,1	- 9,8	0,9	- 10,6	
Wohnungseinrichtungen	609,9	- 10,7	1,1	- 11,6	

Ausfuhr

Waren nach Verwendungszweck	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
Rohstoffe, Halbfabrikate	1 675	6 419,0	- 5,3	- 0,8	- 4,4
Energieträger	150	27,9	15,8	-	-
Investitionsgüter	223	6 983,0	- 8,3	1,0	- 9,2
Konsumgüter	235	7 551,2	2,7	- 3,3	6,2
Total	2 282	20 981,1	- 3,6	- 1,0	- 2,6

	Ausfuhrwerte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %			
		Nominal			
		Jan.-März 1993	Jan.-März 1993	Mittelwert Jan.-März 1993	Real Jan.-März 1993
Nahrungs- und Genussmittelindustrie	555,8	5,0	- 7,3	13,2	
Käse	134,0	4,3	-	-	
Schokolade	77,3	15,6	-	-	
Suppen und Bouillon	20,1	- 2,1	-	-	
Tabakfabrikate	88,1	7,3	- 21,8	37,1	
Textilindustrie	776,1	- 15,0	- 6,6	- 9,0	
Garne aus Chemiefasern	131,0	- 17,0	- 7,3	- 10,5	
Gewebe aus Chemiefasern	69,2	- 7,6	- 2,9	- 4,9	
Baumwollgarne	69,4	- 20,0	- 13,1	- 7,9	
Baumwollgewebe	106,6	- 23,2	- 10,6	- 14,1	
Stückereien	43,9	- 15,0	- 17,1	2,6	
Bekleidungsindustrie	277,9	- 2,4	2,0	0,4	
Oberbekleidung	169,9	- 5,8	3,0	8,5	
Schuhindustrie	90,3	38,1	- 12,6	58,1	
Papier- und Grafische Industrie	553,8	- 2,4	- 5,1	2,9	
Kunststoffindustrie	538,0	6,1	- 2,6	8,9	
Chemische Industrie	5 787,8	- 0,2	0,7	- 0,9	
Roh- und Grundstoffe	710,5	2,3	1,7	0,6	
Ungeformte Kunststoffe	274,9	- 8,3	- 1,5	- 6,9	
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika	2 808,4	3,4	- 0,8	4,2	
Agrochemische Erzeugnisse	565,1	- 12,9	- 0,1	- 12,8	
Farbkörper	623,9	1,8	8,0	- 5,7	
Aeth. Öle, Bleich- und Aromastoffe	195,4	6,6	- 2,6	9,5	
Hilfs- und Reinigungsmittel	101,3	- 8,3	7,9	- 15,0	
Übrige chemische Endprodukte	244,8	- 10,3	0,7	- 10,9	
Metallindustrie	1 915,8	- 3,3	- 0,1	- 3,2	
Eisen und Stahl	200,8	1,1	- 3,8	- 5,0	
Aluminium	219,0	- 7,6	0,5	- 8,1	
Metallwaren	1 418,6	- 3,0	0,4	- 3,4	
Maschinen- und Elektronikindustrie	5 677,8	- 7,6	1,2	- 8,7	
Kraftmaschinen	250,3	- 1,2	- 13,4	14,1	
Pumpen, Kompressoren usw.	274,4	- 18,0	1,0	- 18,8	
Wärme- und Kältetechnik	265,0	- 2,1	- 4,6	7,0	
Metallbearbeitungsmaschinen	542,1	- 10,8	2,2	- 12,6	
Handwerkzeugmaschinen	248,4	- 3,9	5,1	- 8,5	
Maschinen für die Papier- und Grafische Industrie	441,6	- 21,5	- 2,6	- 19,4	
Textilmaschinen	555,8	- 4,4	- 8,3	- 11,7	
Haushaltsapparate	313,5	5,4	- 7,9	14,5	
Büromaschinen	235,6	1,6	2,0	- 0,4	
Stromerzeugung, Elektromotoren	319,9	6,6	1,5	5,0	
Telekommunikation	87,3	- 8,7	- 14,9	7,3	
Elektrische, elektronische Artikel	1 029,4	- 5,4	5,0	- 9,9	
Präzisionsinstrumente	1 189,1	- 3,7	1,1	- 4,8	
Uhrenindustrie	1 692,9	3,0	- 10,2	14,6	
Bijouterie und Juwelierwaren	516,5	4,2	23,3	- 15,5	

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

	Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %	
	Einfuhr	Ausfuhr	Einfuhr	Ausfuhr
	Jan.-März 1993	Jan.-März 1993	Jan.-März 1993	Jan.-März 1993
OECD-Länder	18 835,9	16 843,9	- 9,2	- 4,5
OECD-Europa	16 669,0	14 053,2	- 8,1	- 5,6
EG	15 184,1	12 471,2	- 7,5	- 5,8
BR Deutschland	7 181,1	5 079,4	- 8,5	- 6,4
Frankreich	2 365,9	2 162,7	- 4,6	- 2,3
Italien	2 080,4	1 861,3	- 11,4	- 10,5
Niederlande	1 015,1	642,2	2,3	- 2,7
Belgien-Luxemburg	742,6	593,7	- 16,1	- 1,7
Grossbritannien	930,2	1 016,5	- 3,8	- 2,7
Dänemark	248,8	245,6	- 6,3	- 11,9
Portugal	114,9	169,9	8,0	3,7
Irland	151,8	69,3	7,6	18,1
Spanien	312,1	485,5	- 7,8	- 13,3
Griechenland	41,3	145,1	11,1	- 5,2
EFTA	1 424,4	1 406,4	- 14,8	- 3,6
Oesterreich	844,5	845,9	- 10,5	2,2
Norwegen	85,3	117,7	- 26,4	- 6,6
Schweden	360,5	306,6	- 16,8	- 8,7
Finnland	123,8	129,1	- 24,0	- 20,5
Island	10,4	7,1	- 34,6	22,3
Übrige	60,4	175,7	4,9	- 2,4
Aussereuropäische OECD-Länder	2 167,0	2 790,7	- 17,1	1,5
USA	1 173,5	1 710,0	- 15,8	8,5
Kanada	68,2	182,1	- 21,3	4,6
Japan	893,0	706,8	- 18,9	- 13,0
Australien/Neuseeland	29,5	188,4	4,6	4,2
Nicht-OECD-Länder	1 771,7	4 137,2	- 4,2	- 0,1
Entwicklungsländer	1 305,5	3 335,7	- 7,5	- 4,5
OPEC-Staaten	210,9	727,9	- 5,4	- 14,6
Übrige	1 094,5	2 607,8	- 7,9	- 1,3
Osteuropa	188,7	444,4	- 0,3	1,8
GUS	55,4	81,9	4,1	- 30,6
Zentraleuropa	133,3	362,5	- 2,0	13,8
Asiatische Staatshandelsländer	252,5	236,4	16,1	132,0
Südafrika	25,0	120,8	- 18,5	10,0
Insgesamt	20 607,6	20 981,1	- 8,8	- 3,6

Commerce extérieur

La commerce extérieur de la Suisse durant le premier trimestre 1993)

Selon un communiqué de l'Administration fédérale des douanes, la faiblesse de la conjoncture internationale et nationale du premier trimestre 1993 a eu des incidences sensibles sur le commerce extérieur de la Suisse. On constate un recul nominal et réel tant pour les importations que pour les exportations, le recul étant toutefois nettement plus marqué pour les premières que pour les secondes. Concernant les entrées, la régression a touché quasiment l'ensemble de l'assortiment des marchandises, alors que l'évolution était irrégulière entre les différents groupes de produits à l'exportation. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix ont été inférieurs au niveau de l'année précédente dans les deux sens du trafic. La baisse ayant été un peu plus forte à l'entrée qu'à la sortie, les termes de l'échange se sont légèrement améliorés. Au terme du premier trimestre, la balance commerciale boucle par un solde positif, alors qu'il était négatif un an auparavant. A noter que depuis le troisième trimestre de 1978, aucune balance trimestrielle n'a présenté un excédent d'exportation.

	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	1000 t	mio fr.	1000 t	mio fr.		
Indice II						
1991	9 397	21 753,6	1 975	19 766,5	- 1 987,1	90,9
1992	9 757	22 600,8	2 184	21 771,4	- 829,4	96,3
1993	8 957	20 607,6	2 282	20 981,1	373,5	101,8
Indice I						
1991	9 397	23 466,4	1 975	21 165,5	- 2 301,0	90,2
1992	9 758	23 871,4	2 184	23 291,6	- 579,8	97,6
1993	8 957	21 985,9	2 283	23 004,7	1 018,8	104,6

1) Les textes, tableaux et annexes se fondent sur les résultats du commerce extérieur selon l'indice II, c.-à-d. sur les importations et les exportations sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités.

Importation

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Matières premières, demi-produits	4 330	6 378,3	- 6,9	- 1,3	- 5,6
Produits énergétiques	3 624	964,8	- 8,8	- 0,7	- 8,1
Biens d'équipement	277	4 982,1	- 11,9	- 1,6	- 10,4
Biens de consommation	726	8 282,5	- 8,4	- 1,6	- 6,9
Total	8 957	20 607,6	- 8,8	- 1,5	- 7,5

	Valeur en mio fr. janv.-mars 1993	Variation en % par rapport à l'année précédente		
		nominal	val. moyenne	réelle
Produits agricoles et sylvicoles	1 933,2	- 4,6	- 2,4	- 2,3
Matières de base	206,9	- 4,2	- 3,4	- 0,8
Denrées alimentaires	856,1	- 5,1	- 3,5	- 1,6
Boissons	229,2	- 7,0	- 5,6	- 1,4
Produits sylvicoles	227,1	- 7,0	- 0,1	- 6,9
Produits énergétiques	964,8	- 8,8	- 0,7	- 8,1
Huiles brutes, distillats	770,7	- 11,2	- 0,5	- 10,7
Textiles, habillement, chaussures	2 359,8	- 7,8	- 4,2	- 3,7
Fibres non filées	101,3	- 23,2	- 12,6	- 12,1
Fils	101,1	- 11,7	- 7,4	- 4,6
Tissus, étoffes de bonneterie	176,7	- 10,5	- 4,9	- 5,9
Textiles de ménage	154,7	- 5,7	- 1,9	- 3,8
Habillement	1 382,6	- 7,7	- 2,6	- 5,2
Chaussures	302,6	- 0,9	- 8,5	- 8,4
Papier et produits des arts graphiques	927,9	- 5,7	- 4,8	- 0,9
Papiers et cartons	274,9	- 11,3	- 6,6	- 5,0
Ouvrages en papier ou en carton	215,9	- 1,5	- 1,8	0,3
Livres, journaux, revues	238,6	0,3	- 4,3	4,8
Cuir, caoutchouc, mat. plastiques	857,5	- 5,6	- 3,6	- 2,1
Cuir	137,9	- 10,8	- 2,3	- 8,7
Caoutchouc	205,6	- 11,8	- 1,6	- 10,3
Matières plastiques	514,0	- 1,3	- 4,6	- 3,5
Produits chimiques	2 804,9	- 5,4	- 1,0	- 4,4
Matières de base, plast. non moulés	1 130,9	- 7,4	- 1,5	- 6,0
Prod. pharm./diagnostic, vitamines	773,1	- 5,0	- 4,5	- 0,5
Matières colorantes	248,1	- 0,1	- 7,8	- 7,2
Pierres et terres	415,7	- 5,4	- 1,1	- 4,3
Métaux	1 803,0	- 8,8	- 1,6	- 7,3
Fer et acier	430,7	- 10,5	- 6,1	- 4,6
Métaux non ferreux	305,7	- 13,1	- 2,7	- 10,7
Ouvrages en métaux	1 066,5	- 6,7	- 0,6	- 7,3
Machines, appareils, électronique	4 260,8	- 6,4	- 0,9	- 5,6
Machines industrielles	1 520,5	- 9,3	- 0,5	- 8,8
Appareils ménagers	597,5	- 4,1	- 3,1	- 1,0
Machines de bureau	894,8	- 1,1	- 4,3	- 5,6
Industries électrique, électronique	1 121,8	- 7,6	- 1,3	- 8,7
Véhicules	1 981,9	- 26,1	- 0,9	- 25,4
Voitures de tourisme	1 226,9	- 23,6	- 1,2	- 24,5
Camions	112,3	- 42,5	- 2,9	- 40,8
Aéronefs	152,4	- 52,8	- 4,0	- 50,8
Instr. de préc., horlogerie, bijoux	1 429,1	- 3,8	- 2,0	- 5,7
Instruments de précision	708,1	- 8,8	- 3,8	- 12,1
Bijouterie et joaillerie	440,1	- 3,4	- 1,1	- 4,6
Autres produits divers	869,1	- 9,8	- 0,9	- 10,6
Aménagement intérieurs	609,9	- 10,7	- 1,1	- 11,6

Exportation

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Matières premières, demi-produits	1 675	6 419,0	- 5,3	- 0,8	- 4,4
Produits énergétiques	150	27,9	15,8	-	-
Biens d'équipement	223	6 983,0	- 8,3	1,0	- 9,2
Biens de consommation	235	7 551,2	2,7	- 3,3	6,2
Total	2 282	20 981,1	- 3,6	- 1,0	- 2,6

	Valeur en mio fr. janv.-mars 1993	Variation en % par rapport à l'année précédente		
		nominal	val. moyenne	réelle
Denrées alimentaires et tabac	555,8	- 5,0	- 7,3	13,2
Fromage	136,0	- 4,3	-	-
Chocolat	77,3	15,6	-	-
Soupes et bouillons	20,1	2,1	-	-
Tabacs manufacturés	88,1	7,3	- 21,8	37,1
Industrie textile	776,1	- 15,0	- 6,6	- 9,0
Fils de fibres chimiques	131,0	- 17,0	- 7,3	- 10,5
Tissus de fibres chimiques	69,2	- 7,6	- 2,9	- 4,9
Fils de coton	69,4	- 20,0	- 13,1	- 7,9
Tissus de coton	106,6	- 23,2	- 10,6	- 14,1
Broderies	43,9	- 15,0	- 17,1	2,6
Industrie de l'habillement	277,9	- 2,4	2,0	0,4
Vêtements de dessus	169,9	- 5,8	3,0	- 8,5
Industrie de la chaussure	90,3	38,1	- 12,6	58,1
Industrie du papier et des arts graph.	553,8	- 2,4	- 5,1	2,9
Industrie des matières plastiques	538,0	6,1	- 2,6	8,9
Industrie chimique	5 767,8	- 0,2	- 0,7	0,9
Matières premières et de base	710,5	2,3	1,7	0,6
Plastiques non moulés	274,9	- 8,3	- 1,5	- 6,9
Prod. pharm./diagnostic, vitamines	2 808,4	3,4	- 0,8	4,2
Produits agrochimiques	565,1	- 12,9	- 0,1	- 12,8
Matières colorantes	623,9	- 1,8	- 8,0	- 5,7
Huiles essent., subst. odorif./arom.	195,4	6,6	- 2,6	9,5
Produits auxiliaires et de nettoyage	101,3	- 8,3	7,9	- 15,0
Autres produits chimiques finis	244,8	- 10,3	0,7	- 10,9
Industrie métallurgique	1 915,8	- 3,3	- 0,1	- 3,2
Fer et acier	200,8	1,1	- 3,8	5,0
Aluminium	219,0	- 7,6	0,5	- 8,1
Ouvrages en métaux	1 418,6	- 3,0	0,4	- 3,4
Ind. des machines et de l'électronique	5 677,8	- 7,6	- 1,2	- 8,7
Machines motrices	250,3	- 1,2	- 13,4	- 14,1
Pompes, compresseurs, etc.	274,4	- 18,0	1,0	- 18,8
Technique du chaud et du froid	265,0	2,1	- 4,6	7,0
Machines pour le travail des métaux	542,1	- 10,8	2,2	- 12,6
Machines-outils pour empl. à la main	248,4	- 3,9	5,1	- 8,5
Machines pour l'industrie du papier et des arts graphiques	441,6	- 21,5	- 2,6	- 19,4
Machines textiles	555,8	- 4,4	- 8,3	- 11,7
Appareils ménagers	313,5	5,4	7,9	- 14,5
Machines de bureau	235,6	1,6	2,0	0,4
Production de courant, moteurs élec.	319,9	6,6	1,5	5,0
Télécommunication	87,3	- 8,7	- 14,9	- 7,3
Articles électriques, électroniques	1 029,4	- 5,4	5,0	- 9,9
Instruments de précision	1 189,1	- 3,7	1,1	- 4,8
Industrie horlogerie	1 692,9	3,0	- 10,2	14,6
Bijouterie et joaillerie	516,5	4,2	23,3	- 15,5

Commerce extérieur par régions économiques

	Valeurs absolues en mio fr.		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
	janv.-mars 1993	janv.-mars 1993	janv.-mars 1993	janv.-mars 1993
OCDE - Total	18 835,9	16 843,9	9,2	- 4,5
OCDE - Europe	16 669,0	14 053,2	8,1	- 5,6
CE	15 184,1	12 471,2	- 7,5	- 5,8
Allemagne (R.F.)	7 181,1	5 079,4	- 8,5	- 6,4
France	2 365,9	2 162,7	- 4,6	- 2,3
Italie	2 080,4	1 861,3	- 11,4	- 10,5
Pays-Bas	1 015,1	642,2	2,3	- 2,7
Belgique-Luxembourg	742,6	593,7	- 16,1	- 1,7
Grande-Bretagne	930,2	1 016,5	- 3,8	- 2,7
Danemark	248,8	245,6	6,3	- 11,9
Portugal	114,9	169,9	- 8,0	3,7
Irlande	151,8	69,3	7,6	18,1
Espagne	312,1	485,5	- 7,8	- 13,3
Grèce	41,3	145,1	11,1	5,2
AELE	1 424,4	1 406,4	- 14,8	- 3,6
Autriche	84,5	85,9	- 10,5	2,2
Norvège	85,3	117,7	- 26,4	- 6,6
Suède	360,5	306,6	- 16,8	- 8,7
Finlande	123,8	129,1	- 24,0	- 20,5
Islande	10,4	7,1	- 34,6	22,3
autres	60,4	175,7	4,9	- 2,4
OCDE - Pays extra-européens	2 167,0	2 790,7	- 17,1	1,5
USA	1 173,5	1 710,0	- 15,8	8,5
Canada	68,2	182,1	- 21,3	4,6
Japon	893,0	706,8	- 18,9	- 13,0
Austral./Nelle-Zélande	29,5	188,4	4,6	4,6
Pays non OCDE	1 771,7	4 137,2	- 4,2	- 0,1
en développement	1 305,5	3 335,7	- 7,5	- 4,5
OPEP	210,9	727,9	- 5,4	- 14,6
autres	1 094,5	2 607,8	- 7,9	- 1,3
Europe de l'Est	188,7	444,4	- 0,3	1,8
CEI	55,4	81,9	4,1	- 30,6
Europe centrale	133,3	362,5	- 2,0	13,8
pays à économie planifiée d'Asie	252,5	236,4	16,1	132,0
Afrique du Sud	25,0	120,8	- 18,5	10,0
Total général	20 607,6	20 981,1	- 8,8	- 3,6

Schweizerisches Serum- & Impfstoffinstitut Bern

Kapitalerhöhung 1993

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre des Schweizerischen Serum- & Impfstoffinstitutes vom 27. April 1993 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 5 500 000.- auf Fr. 6 000 000.- zu erhöhen, durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien à Fr. 500.- Nennwert inkl. nennwertlosen Genussschein.

Die unterzeichneten Banken haben die 1000 neuen Namenaktien von je Fr. 500.- Nennwert inkl. nennwertlosen Genussschein (nachstehend «Namenaktien» genannt) fest übernommen und bieten sie den bisherigen Aktionären vom 5. bis 18. Mai 1993 wie folgt zum Bezug an:

Bezugspreis	Fr. 3000.- netto je neue Namenaktie Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
Bezugsverhältnis	1 neue Namenaktie auf 11 bisherige Namenaktien von je Fr. 500.- Nennwert.
Bezugsrechtshandel	Die unterzeichneten Banken sind gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln und nehmen Bezugsbegehren spesenfrei entgegen.
Ausübung des Bezugsrechts	Durch Einreichung der Bezugsrechtsausweise.
Dividendenberechtigung	Die neuen Namenaktien sind ab 1. Januar 1993 dividendenberechtigt und den alten Namenaktien in jeder Beziehung gleichgestellt.
Liberierung	28. Mai 1993.
Titellieferung	Sobald als möglich durch die Gesellschaft.
5. Mai 1993	Berner Kantonalbank Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Volksbank

Rothschild Fund Management AG

Coupons-Auszahlungen per 7. Mai 1993

	Brutto	Auszahlung 35% schweiz. Ver- rechnungssteuer	Netto
Swiss Franc Bonds			
Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in Schweizer Franken Valoren-Nummer 278 395 (Coupon Nr. 3)			
für Personen mit Domizil Inland	Fr. 53.—	18.55	34.45
für Personen mit Domizil Ausland*)	Fr. 53.—	—	53.—
DM Bonds			
Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in Deutschen Mark Valoren-Nummer 278 394 (Coupon Nr. 3)			
für Personen mit Domizil Inland	DM 79.—	27.65	51.35
für Personen mit Domizil Ausland*)	DM 79.—	—	79.—
Dollar Bonds			
Anlagefonds für festverzinsliche Anlagen in US-Dollar Valoren-Nummer 278 396 (Coupon Nr. 3)			
für Personen mit Domizil Inland	US-\$ 44.—	15.40	28.60
für Personen mit Domizil Ausland*)	US-\$ 44.—	—	44.—
Swiss Equity			
Anlagefonds für schweizerische Wertschriften Valoren-Nummer 278 390 (Coupon Nr. 4)			
für Personen mit Domizil Inland	Fr. 8.—	2.80	5.20
für Personen mit Domizil Ausland	Fr. 8.—	2.80	5.20
Eur-Equity			
Anlagefonds für europäische Aktien Valoren-Nummer 278 398 (Coupon Nr. 2)			
für Personen mit Domizil Inland	Fr. 5.—	1.75	3.25
für Personen mit Domizil Ausland*)	Fr. 5.—	—	5.—
Far East Equity			
Anlagefonds für Fernost-Aktien Valoren-Nummer 278 397 (Coupon Nr. 2)			
für Personen mit Domizil Inland	Fr. 2.80	-.98	1.82
für Personen mit Domizil Ausland*)	Fr. 2.80	—	2.80

*) gegen die gesetzlich vorgeschriebene Bankenerklärung. Liechtensteinische Anstalten, Stiftungen und Treuhänderschaften unterliegen ebenfalls dem Verrechnungssteuerabzug.

Zahlstelle und Depotbank:
Rothschild Bank AG, Zürich

Kikuma SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 27 mai 1993, à 14 h. 30., en l'étude de Mes Denis Keller et Liesel Glaser, notaires, à Genève, cours de Rive 4.

Ordre du jour:

1. Démission d'administrateur.
2. Divers.

Genève, 30 avril 1993

Le conseil d'administration

Colas SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 3 juin 1993, à 11 h., dans la salle de conférences de la direction de la société, route de Berne 34, 1010 Lausanne.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 23 juin 1992.
2. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1992.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Approbation des rapports et des comptes.
5. Affectation des résultats.
6. Décharge à Messieurs les administrateurs.
7. Renouvellement du conseil d'administration.
8. Nomination de l'organe de révision.
9. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et de l'organe de révision seront à disposition de Messieurs les actionnaires, au siège administratif de la société, route de Berne 34, 1010 Lausanne, dès le 19 mai 1993.

L'admission à l'assemblée générale se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

Satigny/Genève, 5 mai 1993

Le conseil d'administration



Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

mardi 25 mai 1993, à 16 h. 30 (ouverture du contrôle à 16 h.), salle no 4 du Buffet de la Gare, 1400 Yverdon-les-Bains.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour l'exercice 1992.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Décisions:
 - 3.1 Approbation du rapport de gestion, des comptes annuels et des comptes consolidés 1992.
 - 3.2 Report du résultat;
 - 3.3 Décharge au conseil d'administration.
4. Elections au conseil d'administration.
5. Nomination de l'organe de révision et des réviseurs des comptes consolidés.
6. Divers.

Documentation

Le rapport annuel, contenant le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, la proposition du conseil d'administration relative au résultat de l'exercice, ainsi que le rapport de l'organe de révision, peut être consulté par les actionnaires au siège de la société dès le 4 mai 1993.

Les actionnaires nominatifs inscrits au registre des actionnaires recevront le rapport annuel imprimé par courrier séparé.

Cartes d'entrée

Les détenteurs d'actions nominatives reçoivent avec cette convocation leur carte d'entrée indiquant le nombre des actions inscrites à leur nom en date du 4 mai 1993. Aucun transfert d'actions nominatives ne sera enregistré du 4 mai au 25-mai 1993 y compris.

Selon l'art. 18 des statuts de la société, les actionnaires propriétaires d'actions nominatives ne peuvent être représentés que par des actionnaires détenteurs d'actions nominatives.

Les détenteurs d'actions au porteur désirant participer à l'assemblée ou s'y faire représenter peuvent retirer leur carte d'entrée auprès de leur banque de dépôt jusqu'au 19 mai, auprès du siège de la société contre dépôt des titres ou d'un certificat de blocage, ainsi qu'auprès des banques suivantes: Banque Cantonale Vaudoise, Union de Banques Suisses, Société de Banque Suisse, Crédit Suisse et Banque Populaire Suisse.

Représentation

Les actionnaires désirant se faire représenter sont priés de transmettre à leur mandataire la carte d'admission avec la procuration dûment remplie et signée.

Les actionnaires désirant mandater un autre actionnaire qui sera désigné par le conseil d'administration de la société sont priés de signer en blanc la procuration et de nous la retourner. Dans ce cas, le mandataire approuvera les propositions du conseil d'administration.

Les actionnaires désirant mandater un représentant indépendant, au sens de l'art. 689c CO, sont priés d'envoyer la carte d'admission avec la procuration dûment remplie et signée à M. Jean-Pierre Wicht, cabinet de révision et d'expertises, avenue du Général-Guisan 46, 1009 Pully.

Les représentants dépositaires, au sens de l'art. 689d CO, sont priés de communiquer à la société le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions qu'ils représentent le plus tôt possible, mais au plus tard jusqu'au 19 mai 1993. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Propositions du conseil d'administration

- 3.1 Approbation
 - du rapport de gestion 1992 de HPI Holding SA
 - des comptes annuels 1992 de HPI Holding SA
 - des comptes consolidés du groupe HPI
- 3.2 Affectation du résultat
 - Bénéfice reporté de 1991 Fr. 4 010 498
 - Perte de l'exercice 1992 Fr. (17 846 138)
 - Report à nouveau (perte) Fr. (13 835 640)
- 3.3 Décharge au conseil d'administration

4. Elections au conseil d'administration de
 - Monsieur Denis Gonseth, Founex, ancien
 - Maître Georges Müller, Lausanne, nouveau
 - Monsieur Andreas Koopmann, Pully, nouveau

5. Nomination de l'organe de révision (1) et des réviseurs des comptes consolidés (2) pour l'exercice 1993:
 - (1) Arthur Andersen SA, Lausanne
 - (2) Arthur Andersen SA, Lausanne

Yverdon-les-Bains, 4 mai 1993

Le conseil d'administration



WARTECK INVEST AG

Gratiskapitalerhöhung 1993

Gratisausgabe von 51 700 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert und 22 500 neuen Partizipationsscheinen von je Fr. 100 Nennwert im Verhältnis 1:1

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. April 1993 hat unter anderem beschlossen, das bisherige Aktienkapital von Fr. 5 175 000 durch Gratisausgabe von 51 700 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert auf Fr. 10 350 000 zu erhöhen. Gleichzeitig wurde beschlossen, das bisherige Partizipationsschein-Kapital von Fr. 2 250 000 durch Gratisausgabe von 22 500 neuen Inhaber-Partizipationsscheinen von je Fr. 100 Nennwert auf Fr. 4 500 000 zu erhöhen. Die Libération der neuen Titel erfolgt durch Umwandlung von freien Reserven der Gesellschaft. Die Eidgenössische Emissionsabgabe und die Verrechnungssteuer gehen zu Lasten der Gesellschaft. Die neuen Namenaktien und Partizipationsscheine, welche den bisherigen Namenaktionären und Partizipanten gratis zugeteilt werden, sind erstmals für das Geschäftsjahr 1993 dividendenberechtigt.

Nach dieser Transaktion und den entsprechenden Statutenänderungen setzt sich das neue Aktienkapital von Fr. 10 350 000 aus insgesamt 103 500 voll liberierten Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert zusammen. Das neue Partizipationsschein-Kapital von Fr. 4 500 000 ist eingeteilt in 45 000 Partizipationsscheine von je Fr. 100 Nennwert.

Die Kotierung der neuen Aktien und Partizipationsscheine an der Vorbörse von Basel wird beantragt. Es erfolgt keine Änderung der bisherigen Valoren.

Gratzuteilung

Die obigen Titel werden den bisherigen Titelinhabern wie folgt gratis zugeteilt:

Für 1 bisherige Namenaktie von Fr. 100 Nennwert (couponlose Einwegzertifikate) wird kostenlos 1 neue Namenaktie (couponloses Einwegzertifikat) von Fr. 100 Nennwert zugeteilt.

Für 1 bisherigen Partizipationsschein von Fr. 100 Nennwert wird kostenlos 1 neuer Partizipationsschein von Fr. 100 Nennwert mit Coupons Nr. 7 & ff. zugeteilt. Der Handel an der Vorbörse von Basel auf zugeteilter Basis beginnt am

6. Mai 1993.

Durch Umwandlung von frei verwendbaren Reserven der Gesellschaft.

Instruktionen an die Aktionäre und Partizipanten

Aktionäre, welche ihre **Namenaktien** bei einer Bank im offenen Depot verwahren, müssen für die Zuteilung nichts unternehmen. Die Depotbanken werden die erforderlichen Einbuchungen ab 6. Mai 1993 vornehmen und ihre Deponenten entsprechend orientieren.

Die Gesellschaft wird die zusätzlichen aus der Gratiskapitalerhöhung hervor-gehenden Namenaktienzertifikate direkt den Depotbanken zustellen. Sofern ein Aktionär seine Titel bei mehreren Banken deponiert hat, wird für jede Depotbank ein Zertifikat ausgedruckt.

Das Aktienregister der Wardeck Invest AG wird die Heimverwahrer von Namenaktien schriftlich über die Transaktion informieren und ab 6. Mai 1993 die zusätzlich aus der Gratiskapitalerhöhung hervor-gehenden Namenaktienzertifikate (couponlose Einwegzertifikate) den Heimverwahrern speserfrei zustellen.

Pro Aktionär wird grundsätzlich nur ein neues Zertifikat aufgrund seines eingetragenen Aktienbesitzes ausgestellt.

Partizipanten, welche die Titel bei einer Bank im offenen Depot verwahren, werden jeweils von diesen Stellen auf die Zuteilung aufmerksam gemacht. Die Depotbanken werden ab 6. Mai 1993 für die Zuteilung erforderlichen Einbuchungen speserfrei vornehmen.

Durch Einreichung des Coupons Nr. 6 ab den bisherigen Partizipationsscheinen beim Schweizerischen Bankverein oder bei La Roche & Co., Basel, oder bei einer Bank nach Wahl wird ab 6. Mai 1993 den Partizipanten 1 zusätzlicher Partizipationsschein mit Coupons Nr. 7 & ff. von Fr. 100 Nennwert der Wardeck Invest AG speserfrei zugeteilt.

Aus organisatorischen Gründen ist von einer direkten Einsendung an die Wardeck Invest AG abzusehen.

Da es sich um eine Gratzuteilung handelt, werden die bisherigen Aktionäre ohne weiteres eingetragen. Vorbehalten bleiben Beschränkungen aufgrund der «Lex Friedrich».

Aus technischen Gründen können die neuen Aktienzertifikate nur auf den Namen des bisherigen Aktionärs eingetragen werden. Sollte aus irgendwelchen Gründen der Eintrag auf einen anderen Namen gewünscht werden (z. B. unerledigte Erbschaften, Namensänderungen durch Heirat oder Scheidung), so muss dies in einer zweiten Transaktion, unter Vorlage der notwendigen Dokumente, sowie gegebenenfalls der Zession auf dem Aktienzertifikat erfolgen.

Die Titellieferung erfolgt so rasch als möglich.

Die Eidgenössische Emissionsabgabe von 3% auf den neuen Titel wird von der Gesellschaft getragen.

Der Nennwert der unentgeltlich ausgegebenen neuen Titel wird aus Mitteln der Gesellschaft liberiert. Die Gesellschaft teilt die Gratistitel netto zu. Die **Verrechnungssteuer** beträgt pro Aktie und pro Partizipationsschein Fr. 53.85 und wird von der Gesellschaft übernommen und abgeleert.

Derrückforderbare Verrechnungssteuerbetrag beträgt Fr. 53.85 (= 35% der Brutto-ausschüttung pro Aktie und pro Partizipationsschein von Fr. 153.85). Rück-erstattungsrecht ist, wer am 6. Mai 1993 die alten Titel besitzt. Vorbehalten sind im übrigen die Bedingungen der Rückerstattung wie Wohnsitz in der Schweiz und Deklaration der entsprechenden Kapitalerträge oder die Anwend-barkeit eines Doppelbesteuerungsabkommens.

Für den Aktionär mit steuerlichem Wohnsitz in der Schweiz, der die Titel in seinem Privatvermögen hält, entsteht bei der **direkten Bundessteuer** ein steuerbares Einkommen von Fr. 153.85 je neuen Titel. Eine allfällige kantonale Einkommenssteuerpflicht richtet sich nach den Vorschriften in den einzelnen Kantonen über die Besteuerung von Gratisaktien. Falls die neuen Aktien zum Geschäftsvermögen gehören, hängt die Besteuerung von der Verbuchung der neuen Titel ab.

Für im Ausland ansässige Aktionäre ist das Steuerrecht des Dornizstaates massgebend.

5. Mai 1993

**Schweizerischer Bankverein
La Roche & Co.**

	Valoren-Nummern	ISIN
Namenaktie Fr. 100 nom.	261 948	CH000261 948 1
Partizipationsschein Fr. 100 nom.	261 944	CH000261 944 0



**Gurit-Heberlein AG
Wattwil**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 27. Mai 1993, 16.30 Uhr,
im Hotel Schwanen, 8640 Rapperswil (beim Hafen)

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahres- und Konzernrechnung 1992, Bericht der Revisionsstelle und Verwendung des Jahresergebnisses
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Konzernleitung
3. Wahl des Verwaltungsrates

Zu den Verhandlungsgegenständen liegen ausschliesslich Anträge des Verwaltungsrates vor, welche wie folgt lauten:

1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung.
Verwendung des Jahresergebnisses:
Ausschüttung einer Dividende von 12%
auf das Aktienkapital von Fr. 47'685'000 Fr. 5'722'200
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 30'101'145
2. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Konzernleitung.
3. Wiederwahl der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Rupert Blattmann, Zug, Robert Heberlein, Zumikon, Hans Huber, Heerbrugg, Walter Känel, Jona, Moritz Suter, Zürich.
Zur Neuwahl in den Verwaltungsrat wird Eugen Haltiner, Winterthur vorgeschlagen.

Der Geschäftsbericht 1992 enthaltend den Jahresbericht, die Jahres- und Konzernrechnung sowie den Bericht der Revisionsstelle liegt ab 4. Mai 1993 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf und wird allen Aktionären zugestellt, deren Adressen der Gesellschaft bekannt sind.

Zutrittskarten und Stimmausweise für Inhaberaktien sowie der gedruckte Geschäftsbericht können bis zum 24. Mai 1993 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Kreditanstalt oder direkt am Sitze der Gesellschaft gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden.

Wattwil, 4. Mai 1993

Der Verwaltungsrat

Schweiter Schweiter AG, Horgen

Einladung

zur 80. ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, 26. Mai 1993, 17.00 Uhr, im Personarestaurant «Palmino» bei der Schärer Schweiter Mettler AG (SSM) in Horgen-Oberdorf (Türöffnung 16.30 Uhr)

Traktanden mit Anträgen des Verwaltungsrates

1. Berichterstattung über das Geschäftsjahr 1992
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1992
Antrag: Genehmigung des Geschäftsberichtes 1992, der Jahresrechnung 1992 mit einem Bilanzgewinn von Fr. 668 314.- sowie der Konzernrechnung 1992.
3. Entlastung des Verwaltungsrates
Antrag: Erteilung der Entlastung an alle Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Verwendung des Bilanzgewinnes
Antrag: Zuweisung an die ordentliche Reserve Fr. 500 000.-
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 168 314.-
5. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat
Herr Kurt Oesch scheidet aus dem Verwaltungsrat aus.
Antrag: Neuwahl der Herren Christian Kuoni und Rolf-D. Schoemzler als Verwaltungsräte für die Restlaufzeit von einem Jahr der dreijährigen Amtsdauer.
6. Verschiedenes

Das Protokoll der 79. ordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1992, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Kontrollstellenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates zur Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen ab 6. Mai 1993 für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht auf.

Die Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können ihre Eintrittskarte bis Freitag, 21. Mai 1993, direkt am Sitz der Gesellschaft in Horgen oder durch ihre Bank gegen Hinterlegung der Inhaberaktien beziehen.

Die hinterlegten Aktien bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt. Die Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich unter Benützung des Vordruckes der Vollmacht auf der Eintrittskarte durch einen anderen Aktionär der Gesellschaft vertreten lassen. Bei Blankounterzeichnung der Vertretungsvollmacht ist der Verwaltungsrat für die Stellvertretung bzw. Stimmabgabe im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt. Juristische Personen werden gebeten, Name und Stellung ihres Delegierten auf der Vollmacht anzugeben und diese zu unterzeichnen.

Namenaktionären, die am 6. Mai 1993 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung an die unserem Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse per Post zugestellt. Der Einladung liegt eine persönliche Eintrittskarte mit dem Stimmmaterial bei, die beim Eintritt in das Versammlungslokal vorzuweisen ist. In der Zeit vom 6. Mai 1993 bis und mit 27. Mai 1993 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Horgen, 30. April 1993

Schweiter AG
Dr. Hans Widmer
Präsident des
Verwaltungsrates

Walter Schneider
Vizepräsident

h

Inserte im SHAB haben Erfolg!



INDUSTRIEHOLDING CHAM

Einladung zur 81. ordentlichen Generalversammlung der Industrieholding Cham AG am Donnerstag, 27. Mai 1993, 15.00 Uhr, im Lorzensaal in Cham

(Das Kontrollbüro ist ab 14.00 Uhr geöffnet)

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- 1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 1992
Berichte der Revisionsstelle.
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1992 zu genehmigen.
2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.
3. Verwendung des Bilanzgewinnes und Festsetzung der Dividende
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresgewinn für das Geschäftsjahr 1992 von zusätzlich des Vorjahres von ergebend den Bilanzgewinn von wie folgt zu verwenden:
Dividende von Fr. 27.-- je Aktie
Zuweisung an freie Reserven
Gewinnvortrag auf neue Rechnung
Die Dividende wird ab 3. Juni 1993, nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer, netto mit Fr. 17.55 pro Namen- und Inhaberaktie spesertra abzugsfähig.
4. Wahlen
a) Verwaltungsrat
Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Werner Bieri, Dr. Bruno Hunziker und Dr. Reinhard von Meiss für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen.
b) Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt, die ATAG Ernst & Young AG, Zürich, als aktienrechtliche Revisionsstelle für eine Amtsperiode von einem Jahr zu wählen.
5. Kapitalerhöhung
Das Aktienkapital der Gesellschaft soll von Fr. 3'360'000.-- durch die Ausgabe von 21'000 voll liberalierten Namenaktien und 9'600 voll liberalierten Inhaberaktien zu je Fr. 100.-- Nominalwert unter Wahrung des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre erhöht zu werden.
Das Bezugsverhältnis beträgt 5 zu 1, was bedeutet, dass fünf alte Namenaktien zum Bezug von einer neuen Namenaktie bzw. fünf alte Inhaberaktien zum Bezug von einer neuen Inhaberaktie berechtigen. Der Bezugspreis wird unter Berücksichtigung der Marktwertverhältnisse durch den Verwaltungsrat festgelegt.
Die neuen Aktien sind für das ganze Geschäftsjahr 1993 dividendenberechtigt.
Der Verwaltungsrat wird beauftragt, die Erhöhung des Aktienkapitals gemäss diesem, den neuen Statuten unterliegenden, Beschluss innert drei Monaten durchzuführen und die Statuten entsprechend anpassen.
Der Verwaltungsrat beantragt, der vorgeschlagenen Aktienkapitalerhöhung zuzustimmen.
6. Generelle Statutenrevision
Der Verwaltungsrat hat in Anpassung an die Bestimmungen des neuen Aktienrechts die Statuten einer Gesamtrevision unterzogen. Der neue Wortlaut wird den Namenaktionären mit der Einladung zugestellt, liegt am Sitz der Gesellschaft auf und wird auf Verlangen jedem weiteren Aktionär kostenlos zugestellt.
Der Verwaltungsrat beantragt, die vorgeschlagene Neufassung der Statuten zu genehmigen.

Sollte das für die Verabschiedung der Traktanden 5 und 6 notwendige Präsenzquorum von Artikel 13 Absatz 1 der geltenden Statuten nicht erreicht werden, findet gemäss Absatz 3 des erwähnten Artikels im Anschluss an die ordentliche Generalversammlung um am gleichen Ort eine ausserordentliche Generalversammlung statt, bei der nach Artikel 13 Absatz 3 kein Präsenzquorum mehr vorgeschrieben ist.

Traktanden der ausserordentlichen Generalversammlung
1. Kapitalerhöhung
2. Generelle Statutenrevision
Die Anträge des Verwaltungsrates sind in der Einladung zur ordentlichen Generalversammlung enthalten und erläutert.

Geschäftsbericht
Der Geschäftsbericht mit dem Jahresbericht, der Konzernrechnung und der Jahresrechnung 1992 sowie dem Bericht der Revisionsstelle liegen ab 5. Mai 1993 am Sitz der Gesellschaft in Cham auf.

Namenaktionäre
Den am 23. April im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates, die Eintrittskarte mit dem Stimmatrakt und der Geschäftsbericht 1992 zugestellt.

In der Zeit vom 22. April bis zum 27. Mai 1993 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen, die zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung berechnen. Namenaktionäre, die vor der Generalversammlung ihre Aktien ganz oder teilweise veräußert haben, sind entsprechend nicht mehr stimmberechtigt. Bereits zugestellte Eintrittskarten sind zu retournieren oder entsprechend gegen neue auszutauschen.

Inhaberaktionäre
Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten und das Stimmatrakt gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis spätestens 19. Mai 1993 am Sitz der Gesellschaft, über ihre Depotbanken sowie bei folgenden Banken und deren Filialen beziehen:
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Zuger Kantonalbank
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank

Volmächterstellung
Die Stellvertretung von Inhaber- und Namenaktien ist gemäss Artikel 9 der Statuten nur aufgrund einer schriftlichen Vollmacht möglich. Inhaberaktionäre können sich durch einen anderen Aktionär, Namenaktionäre nur durch einen im Aktienbuch als Aktionär mit Stimmrecht eingetragenen Namenaktionär vertreten lassen. Einzelfirmen, Personengesellschaften und juristische Personen können sich jedoch durch Unterschriftsberechtigte vertreten lassen, auch wenn solche Vertreter nicht Aktionäre sind.

Depotvertreter
Depotvertreter im Sinne von Art. 683d OR und die weiteren institutionellen Vertreter werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Art der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig, jedoch spätestens bis am 27. Mai 1993, 14.00 Uhr, beim Kontrollbüro bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 unterstellten Institute sowie gewerkschaftsähnliche Vermögensverwalter.

Industrieholding Cham AG
Der Verwaltungsrat

Statuten

1. Firma, Sitz und Zweck der Gesellschaft
Art. 1 - Firma, Sitz
Unter der Firma
Industrieholding Cham AG
besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Cham.
Art. 2 - Zweck
(1) Der Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, insbesondere auf industriellem Gebiet, sowie die Durchführung von Finanzgeschäften.
(2) Die Gesellschaft kann im Rahmen des Gesellschaftszweckes alle Geschäfte tätigen, die im Interesse der Gesellschaft liegen.
II. Kapital, Aktien und Aktionäre
Art. 3 - Höhe des Aktienkapitals, Anzahl, Nominalwert und Art der Aktien
(1) Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 16'800'000.-- und ist eingeteilt in 120'000 Namen- und 48'000 Inhaberaktien mit einem Nominalwert von je Fr. 100.--
(2) Die Aktien sind voll liberalisiert.
(3) Durch Beschluss der Generalversammlung können die Namenaktien in Inhaberaktien und Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt werden.
Art. 4 - Aktionäre
Als Aktionär gilt der Gesellschaft gegenüber:
a) bei Inhaberaktien, wer sich als Besitzer einer solchen Aktie ausweist;
b) bei Namenaktien, wer im Aktienbuch gültig als Eigentümer eingetragen ist.
Art. 5 - Aktien
(1) Der Verwaltungsrat kann anstelle von Aktien Zertifikate über einzelne oder eine Mehrzahl von Aktien ausgeben.
(2) Die Gesellschaft anerkennt für jede Aktie oder jedes Zertifikat nur einen Berechtigten.
(3) Die Aktien tragen die Unterschriften von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates. Beide Unterschriften können Faksimile-Unterschriften sein.
Art. 6 - Namenaktien mit aufgeschobenen Titeldruck
(1) Bei Namenaktien kann die Gesellschaft auf Druck und Auslieferung von Urkunden verzichten und mit der Zustimmung des Aktionärs ausgeben und Urkunden, die bei der Gesellschaft eingeleitet werden, ersatzlos annullieren. Der Aktionär kann von der Gesellschaft jederzeit kostenlos den Druck und die Auslieferung von Urkunden für seine Namenaktien verlangen.
(2) Übertragen werden können nicht verurkundete Namenaktien beziehungsweise daraus entspringende, nicht verurkundete Rechte nur durch Zustimmung der Gesellschaft bedarf zur Gültigkeit der Anzeile an die Gesellschaft. Art. 7 der Statuten gilt auch in bezug auf die Übertragungen nicht verurkundeter Namenaktien.
(3) Verpfändet werden können nicht verurkundete Namenaktien, einschliesslich daraus entspringende Vermögensrechte, nur zugunsten der Bank, bei welcher der Aktionär diesen buchmässig führen lässt, durch schriftlichen Pfandvertrag. Eine Anzeile an die Gesellschaft ist nicht erforderlich. Der Anspruch auf Auslieferung der Urkunde kann an die pfandnehmende Bank abgetreten werden. Im übrigen setzt die Verpfändung von Namenaktien zu ihrer Gültigkeit zwingend die Übergabe der zedierten oder indossierten Aktienurkunden nach Massgabe von Art. 901 Abs. 2 ZGB voraus.
Art. 7 - Übertragung der Namenaktien
(1) Die Namenaktien werden auf den Namen des Eigentümers ausgestellt. Dieser wird mit seinem Wohnsitz und seiner Staatsangehörigkeit im Aktienbuch eingetragen.

(2) Die Eintragung ins Aktienbuch als Aktionär mit Stimmrecht unterliegt der Genehmigung des Verwaltungsrates. Wird die Genehmigung verweigert, wird der Erwerber als Aktionär ohne Stimmrecht ins Aktienbuch eingetragen.
(3) Der Verwaltungsrat kann die Genehmigung nur verweigern:
1. wenn der Erwerber infolge der Anerkennung als Aktionär mit Stimmrecht direkt oder indirekt mehr als drei Prozent des im Handelsregister eingetragenen Aktienkapitals auf sich vereinigen würde;
2. soweit und solange die Anerkennung eines Erwerbers als Aktionär mit Stimmrecht der Gesellschaft daran hindern könnte, die durch Bundesgesetz, insbesondere das Bundesgesetz über Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland, geforderten Nachweise schweizerischer Beherrschung zu erbringen;
3. wenn der Erwerber trotz Verlangens der Gesellschaft nicht ausdrücklich erklärt, die Aktien in eigenem Namen und auf eigene Rechnung zu erwerben;
(4) Die Bestimmungen gemäss Abs. 3 gelten auch für die Zeichnung oder den Erwerb von Namenaktien mittels Ausübung von Options- oder Wandelrechten aus Namen- oder Inhaberpapieren oder sonstigen von der Gesellschaft oder Dritten ausgestellten Wertpapieren sowie mittels Ausübung von zugewiesenen Bezugsrechten aus Namenaktien.
(5) Juristische Personen, die durch Kapital, Stimmkraft, einheitliche Leitung oder auf andere Weise miteinander verbunden sind, sowie alle natürlichen und juristischen Personen, welche sich im Hinblick auf eine Umgehung der Quote durch Absprache, Syndikat oder auf andere Weise zusammenhalten, gelten als eine Person.
(6) Der Verwaltungsrat ist berechtigt, Eintragungen im Aktienregister, die durch falsche Angaben des Erwerbers zustande gekommen sind oder den gemäss Abs. 3, 4 und 5 anstrebbaren Verhältnissen nicht mehr entsprechen, nach Anhörung des Betroffenen rückwirkend aufzuheben.
(7) Der Verwaltungsrat ist in besonderen Fällen mit einer Mehrheit von zwei Dritteln seiner Mitglieder ermächtigt, die Bestimmungen des Artikels 3, 4 und 5 anzuwenden.
(8) Bis zur Anerkennung des Erwerbers kann dieser weder mit den Aktien verknüpfte Stimmrechte noch andere mit dem Stimmrecht zusammenhängende Rechte ausüben. Nicht anerkannte Erwerber werden als Aktionäre ohne Stimmrecht ins Aktienbuch eingetragen. Die entsprechenden Aktien gelten in der Generalversammlung als nicht vertreten.

Art. 8 - Kapitalerhöhung; Bezugsrechte
(1) Das Aktienkapital kann durch ordentliche, genehmigte oder bedingte Kapitalerhöhung erhöht werden.
(2) Jeder Aktionär hat ein Bezugsrecht proportional zum gesamten Nominalwert der ihm gehörenden Aktien, sofern der Beschluss über die Kapitalerhöhung nicht etwas anderes bestimmt.
(3) Die Bedingungen der Geltendmachung des Bezugsrechts werden durch den Verwaltungsrat festgesetzt.
(4) Für den Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre gelten die gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen.

III. Organe der Gesellschaft
A. Die Generalversammlung
Art. 9 - Befugnisse
(1) Die Generalversammlung der Aktionäre ist das oberste Organ der Gesellschaft.
(2) Ihr stehen folgende unübertragbare Befugnisse zu:
1. die Festsetzung und Änderung der Statuten;
2. die Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle;
3. die Genehmigung des Jahresberichtes und der Konzernrechnung;
4. die Genehmigung der Jahresrechnung sowie die Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes;
5. die Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates;
6. die Beschlussfassung über alle anderen, der Generalversammlung durch das Gesetz oder die Statuten vorbehaltenen Gegenstände.
(3) Im übrigen ist die Generalversammlung zur Beschlussfassung über alle Gegenstände befugt, die ihr vom Verwaltungsrat unterbreitet werden.

Art. 10 - Einberufung
(1) Die Generalversammlung wird durch den Verwaltungsrat, nötigenfalls durch die Revisionsstelle einberufen.
(2) Die ordentliche Generalversammlung findet alljährlich innerhalb von sechs Monaten nach Schluss des Geschäftsjahres statt.
(3) Ausserordentliche Generalversammlungen sind auf Beschluss einer Generalversammlung oder des Verwaltungsrates oder auf Verlangen der Revisionsstelle einzuberufen. Ferner kann die Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung auch von einem oder mehreren Aktionären, die zusammen mindestens den zehnten Teil des Aktienkapitals vertreten, schriftlich unter Angabe der Verhandlungsgegenstände verlangt werden. In diesem Fall ist die Versammlung innert drei Monaten seit Eingang des Begehrens einzuberufen.

Art. 11 - Form und Art der Einberufung
(1) Die Einberufung zu ordentlichen oder ausserordentlichen Generalversammlungen erfolgt mindestens zwanzig Tage vor dem Versammlungstag durch einmalige öffentliche Bekanntmachung im Publikationsorgan der Gesellschaft. Ausserdem werden den Namenaktionären Einladungen, Bekanntmachungen, Geschäftsberichte und Unterlagen für Generalversammlungen per Post an ihre neueste im Aktienbuch eingetragene Adresse zugestellt.
(2) In der Einberufung sind die Verhandlungsgegenstände sowie die Anträge des Verwaltungsrates und der Aktionäre, welche die Durchführung einer Generalversammlung oder (gemäss Art. 11 Abs. 3) die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangt haben, bekanntzugeben.
(3) Aktionäre, welche Aktien im Nominalwert von einer Million Franken vertreten, können schriftlich unter Angabe der Anträge der Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen. Ein abhängiger Antrag muss dem Verwaltungsrat mindestens sechzig Tage vor der Versammlung schriftlich mitgeteilt werden.
(4) Über Anträge zu nicht gehörend angeklügten Verhandlungsgegenständen können keine Beschlüsse gefasst werden; ausgenommen sind Anträge zur Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes.
(5) Spätestens zwanzig Tage vor der ordentlichen Generalversammlung sind der Geschäftsbericht und der Revisionsbericht den Aktionären am Gesellschaftssitz zur Einsicht aufzulegen. Auf diese Auflege ist in der Einberufung ausdrücklich hinzuweisen. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm unverzüglich eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

Art. 12 - Vorsitz, Protokoll
(1) Den Vorsitz in der Generalversammlung führt der Präsident des Verwaltungsrates, bei dessen Verhinderung der Vizepräsident oder ein anderes vom Verwaltungsrat bezeichnetes Mitglied.
(2) Der Vorsitzende bezeichnet den oder die Stimmzähler und den Protokollführer, die nicht Aktionäre zu sein brauchen.
(3) Über die Generalversammlung wird ein Protokoll geführt, welches vom Vorsitzenden, vom Protokollführer und von den Stimmzählern zu unterzeichnen ist und damit als genehmigt gilt.

Art. 13 - Stimmrecht und Vertretung
(1) In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie zu einer Stimme, vorbehalten bleiben die Bestimmungen von Art. 7.
(2) Der Teilhaber an der Generalversammlung berechtigt ist jeder im Aktienbuch als Aktionär mit Stimmrecht eingetragene Namenaktionär und jeder Inhaberaktionär, der sich über seinen Aktienbesitz ausweist. Das Stimmrecht kann mittels schriftlicher Vollmacht an andere Aktionäre übertragen werden, wobei Namenaktien nur durch im Aktienbuch mit Stimmrecht eingetragene Aktionäre vertreten werden dürfen.
(3) Ein Aktionär kann aber eine oder mehrere Aktien zusammen und vertretene Aktien zusammen das Stimmrecht von höchstens fünf Prozent aller Aktienstimmern ausüben. Dabei gelten juristische Personen und Personengesellschaften, die ungleichmässig kapital- oder stimmrechtmässig, durch einheitliche Leitung oder auf andere Weise verbunden sind, sowie alle natürlichen oder juristischen Personen oder Personengesellschaften, welche sich zum Zweck der Umgehung der Stimmrechtsbeschränkung zusammenhalten, als eine Person.
(4) Der Verwaltungsrat kann in besonderen Fällen mit einer Mehrheit von zwei Dritteln seiner Mitglieder Ausnahmen von dieser Stimmrechtsbeschränkung zulassen.
(5) Über die Anerkennung von Vertretungsvollmachten entscheiden die anwesenden Mitglieder des Verwaltungsrates.

Art. 14 - Beschlussfassung
(1) Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse und vollzieht ihre Wahlen unter Vorbehalt von Art. 15 und 16 mit der absoluten Mehrheit der gültig vertretenen Aktienstimmen.
(2) Bei Stimmgleichheit entscheidet bei Wahlen das Los; bei den übrigen Beschlüssen hat der Vorsitzende der Versammlung den Stichentscheid.
(3) Die Abstimmungen und Wahlen erfolgen in der Regel offen. Eine geheime Abstimmung oder Wahl hat stattzufinden, wenn der Vorsitzende es anordnet oder wenn mindestens zwei Aktionäre, die zusammen über mindestens fünf Prozent der vertretenen Stimmen verfügen, es verlangen.

Art. 15 - Quorum und Mehrheit für wichtige Beschlüsse
Ein Beschluss der Generalversammlung, der mindestens zwei Drittel der vertretenen Stimmen auf sich vereinigt, ist erforderlich für:
1. die Aufhebung des Stimmrechtszweckes;
2. die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft;
3. die Einführung von Stimmrechtsaktien;
4. eine genehmigte oder eine bedingte Kapitalerhöhung;
5. die Kapitalerhöhung aus Eigenkapital gegen Sacheinlage und zwecks Sachübernahme und die Gewährung von besonderen Vorteilen;
6. die Einschränkung oder Aufhebung des Bezugsrechtes;
7. die Übernahme einer anderen Gesellschaft durch Fusion.

Art. 16 - Besonderes Quorum und qualifizierte Mehrheit
Ein Beschluss der Generalversammlung, der mindestens zwei Drittel der vertretenen Stimmen und mindestens die Hälfte der Stimmen aller ausgenommenen Aktienstimmen auf sich vereinigt, ist erforderlich für:
1. die Umwandlung von Namenaktien in Inhaberaktien;
2. die Aufhebung von Art. 7 der Statuten sowie die Abschaffung oder Erleichterung der darin genannten Begrenzungen für die Eintragung von Namenaktien im Stimmrecht ins Aktienbuch;
3. die Aufhebung von Art. 13 Abs. 3 der Statuten sowie die Abschaffung oder Erleichterung der darin genannten Stimmrechtsbeschränkungen;
4. die Aufhebung von Art. 17 der Statuten sowie die Abschaffung oder Erleichterung der darin genannten Begrenzungen sowie die Abwahl von mehr als einem Viertel der Mitglieder des Verwaltungsrates;
5. die Auflösung der Gesellschaft;
6. die Aufhebung dieser Statutenbestimmung sowie die Abschaffung oder Erleichterung der darin genannten Quorums.

B. Der Verwaltungsrat
Art. 17 - Wählbarkeit, Amtsdauer
Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf und höchstens neun Mitgliedern, die jeweils auf die Dauer von drei Jahren gewählt werden. Unter einem Jahr ist der Zeitraum zu verstehen, der zwischen zwei ordentlichen, aufeinanderfolgenden Generalversammlungen liegt. Während der Amtsdauer Ersatzwahlen getroffen, so vollenden die Neugewählten die Amtsdauer ihrer Vorgänger.

Art. 18 - Konstituierung
(1) Der Verwaltungsrat konstituiert sich selbst.
(2) Er beschließt einen Sekretär, der dem Verwaltungsrat nicht angehören muss.

Art. 19 - Einberufung, Protokollführung
(1) Der Verwaltungsrat beschließt die Einladung des Präsidenten oder bei dessen Verhinderung eines seiner übrigen Mitglieder, so oft die Geschäfte erfordern, ausserdem kann jedes Mitglied beim Präsidenten unter Angabe der Gründe die unverzügliche Einberufung des Verwaltungsrates verlangen.
(2) Über die Verhandlungen wird ein Protokoll geführt, welches vom Vorsitzenden und vom Sekretär zu unterzeichnen ist.

Art. 20 - Beschlüsse
(1) Der Verwaltungsrat ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend ist.
(2) Der Verwaltungsrat fasst seine Beschlüsse und vollzieht seine Wahlen mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen. Bei Stimmgleichheit steht dem Vorsitzenden der Stichentscheid zu.
(3) Beschlüsse können auch auf dem Wege der schriftlichen Zustimmung zu einem gestellten Antrag gefasst werden, sofern nicht ein Mitglied die mündliche Beratung verlangt.
(4) Zirkulationsbeschlüsse sind in das Protokoll der nächsten Sitzung des Verwaltungsrates aufzunehmen.

Art. 21 - Zuständigkeit
(1) Der Verwaltungsrat kann in allen Angelegenheiten Beschluss fassen, die nicht nach Gesetz oder Statuten der Generalversammlung übertragen oder vorbehalten sind.
(2) Der Verwaltungsrat hat folgende unübertragbare und unentziehbare Aufgaben:
1. die Oberleitung der Gesellschaft und die Erteilung der nötigen Weisungen;
2. die Festlegung der Organisation und Erlass des Organisationsreglementes;
3. die Ausgestaltung des Rechnungswesens, der Finanzkontrolle sowie der Finanzierung;
4. die Ernennung und die Entlassung der Geschäftsführung und der Vertretung betrauten Personen und Bestimmung der Art ihrer Zeichnung;
5. die Oberaufsicht über die mit der Geschäftsführung betrauten Personen, auch im Hinblick auf die Befolgung der Gesetze, Statuten, Reglemente und Weisungen;
6. die Erstellung des Geschäftsberichtes sowie die Vorbereitung der Generalversammlung und die Ausführung ihrer Beschlüsse;
7. die Benachztigung des Richters im Falle der Überschuldung;
8. die Beschlussfassung über die Feststellung von Kapitalerhöhungen und daraus folgende Statutenänderung.

Art. 22 - Übertragung der Vertretung und Geschäftsführung
Der Verwaltungsrat ist berechtigt, die Vertretung der Gesellschaft und, nach Massgabe eines Organisationsreglementes, die Geschäftsführung oder einzelne Zweige derselben an einzelne Mitglieder des Verwaltungsrates oder an Dritte zu übertragen. Dieses Reglement ordnet die Geschäftsführung, bestimmt die hierfür erforderlichen Stellen, umschreibt deren Aufgaben und regelt insbesondere die Berichterstattung.

Art. 23 - Entschädigung
Die Mitglieder des Verwaltungsrates haben Anspruch auf eine angemessene, vom Verwaltungsrat festzusetzende Entschädigung.

C. Die Revisionsstelle
Art. 24 - Wahl, Amtsdauer und Aufgaben
(1) Die Generalversammlung wählt jeweils für eine Amtsdauer von einem Jahr eine besonders befähigte Revisionsstelle mit den in Art. 728 ff. OR umschriebenen Rechten und Pflichten.
(2) Der Revisionsstelle obliegt gleichzeitig die Prüfung der Konzernrechnung.

IV. Gewinnverteilung und Reserven
Art. 25
(1) Der Bilanzgewinn steht unter Vorbehalt der gesetzlichen Bestimmungen, zur freien Verfügung der Generalversammlung.
(2) Die Generalversammlung kann neben der gesetzlichen Reserve die Anlage besonderer Reserven beschliessen, die zu ihrer freien Verfügung bleiben.

V. Auflösung und Liquidation
Art. 26 - Liquidation
(1) Die Generalversammlung kann die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft im Rahmen der gesetzlichen und statutarischen Vorschriften jederzeit beschliessen.
(2) Die Liquidation wird durch den Verwaltungsrat durchgeführt, sofern die Generalversammlung nichts anderes beschliesst. Im übrigen gelten für die Auflösung und Liquidation die Bestimmungen der Art. 736 ff. OR.

VI. Bekanntmachungen
Art. 27 - Bekanntmachung
(1) Publikationsorgan für öffentliche Bekanntmachungen der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsblatt.
(2) Der Verwaltungsrat kann weitere Presseorgane für Bekanntmachungen an die Aktionäre bestimmen.

Wir leben sie konsequent weiter,
unsere neue Unternehmenskultur.

■ Ab 1. Mai 93
sind bei uns
20000 Mitarbeiterinnen
und Mitarbeiter
unterschriftberechtigt!

ciba

Ciba-Geigy AG

FGH Bank N.V.

Utrecht, Pays-Bas

**Emprunt à taux variable 1985-1997
de Fr. s. 50 000 000**

(Numéro de valeur 535 484)

Les obligations porteront intérêt à 5.25% p.a. durant la période du 14 mai 1993 au 13 mai 1997, selon article 2 des modalités de l'emprunt.

Mai 1993

Par ordre

BANQUE LEU SA

Grands Magasins Innovation SA Lausanne

Le dividende de l'exercice 1992 est payable dès le 30 avril 1993 aux guichets du Crédit Suisse, de l'Union de Banques Suisses, de la Société de Banque Suisse, à Lausanne, et de leurs sièges, ainsi qu'auprès de la Banque Sarasin & Cie, contre remise du coupon no 42, à raison de fr. 10.- sous déduction de fr. 3.50 impôt anticipé (35%), soit net fr. 6.50 par action.

Le Conseil d'administration



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für eine Fremdsprache die richtige Schulbank zu finden. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

Somodell AG, Luzern

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Datum: Donnerstag, 27. Mai 1993.

Beginn: 9 Uhr.

Ort: Sitzungszimmer der Revisuisse Price Waterhouse AG, Murbacherstrasse 3, 6003 Luzern.

Traktandenliste:

- Beschlussfassung über die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft
Antrag des Verwaltungsrates:
Dem Antrag auf Auflösung und auf Liquidation der Gesellschaft sei zuzustimmen.
- Wahl des Liquidators oder der Liquidatoren
Antrag des Verwaltungsrates:
Für die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft sei der bisherige Verwaltungsrat, Herr Bruno Affolter, als Liquidator zu wählen.

Zutrittsberechtigt zur Generalversammlung ist, wer sich über den rechtsgültigen Aktienbesitz ausweisen kann.

Für den Verwaltungsrat der Somodell AG:
Bruno Affolter

Carrières d'Arvel SA, Villeneuve

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués le mercredi 2 juin 1993, à 16 h. 30, au siège de la société, en Arvel, 1844 Villeneuve.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1992.
- Rapport de l'organe de révision.
- Approbation des rapports et des comptes.
- Affectation des résultats.
- Décharge à MM. les administrateurs.
- Nomination de l'organe de révision.
- Divers.

Le bilan au 31 décembre 1992, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de révision seront à disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 19 mai 1993.

Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées contre présentation des titres, au siège de la Banque Populaire Suisse, à Montreux, ou à ses succursales de Villeneuve, Vevey, La-Tour-de-Peilz, au siège de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ainsi qu'à l'agence de Villeneuve de cette même banque, ou au siège de la société à Villeneuve.

Villeneuve, 5 mai 1993

Carrières d'Arvel SA
Le conseil d'administration

Société Financière de Genève

Siège social: boulevard du Pont-d'Arve 28, Genève 11

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale

le mardi 1er juin 1993, à 9 h. 30, dans les salons de l'Hôtel des Bergues, quai des Bergues 33, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes.
- Rapport de l'organe de révision.
- Approbation des comptes et affectation du résultat.
- Décharge au conseil d'administration.
- Elections statutaires.
- Nomination de l'organe de révision.
- Réduction du capital social.
- Pouvoirs.

Les comptes de l'exercice, le rapport de l'organe de révision et les propositions concernant le résultat de l'exercice et les résolutions à adopter, ainsi que les modifications statutaires qui en résultent seront à partir du 18 mai 1993 à la disposition des actionnaires au siège de la société, boulevard du Pont-d'Arve 28, à Genève.

Les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions le 19 mai 1993 reçoivent la convocation par poste. Elle est accompagnée d'une carte d'admission. Aucune inscription n'est faite au registre des actions du 19 mai au 1er juin 1993.

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent participer à l'assemblée générale ou s'y faire représenter peuvent obtenir une carte d'admission jusqu'au 27 mai 1993, soit sur présentation de leurs actions au siège de la société, soit sur remise à celle-ci d'une confirmation bancaire de blocage.

Pour donner procuration, il convient de signer la carte d'admission au verso et de la remettre au mandataire.

Genève, 23 avril 1993

Le conseil d'administration

Société des Immeubles Locatifs, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 mai 1993, à 18 h. 30, Restaurant Le Petit, St-Légier.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez Messieurs G. Dénéreaz & Fils, régisseurs, à Vevey, avenue de la Gare 12, qui délivreront les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions.

Vevey, 5 mai 1993

Le conseil d'administration



Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 28. Mai 1993, 16 Uhr, am Hauptsitz, Aeschengraben 26, Basel.

Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates, Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Bilanz per 31. Dezember 1992.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Abnahme der Jahresrechnung 1992.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Verwendung des Reingewinnes der Jahresrechnung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates für die Verwendung des Geschäftsergebnisses stehen ab 7. Mai 1993 beim Hauptsitz, Aeschengraben 26, 4051 Basel, den Aktionären zur Verfügung.

Die am 31. März 1993 eingetragenen Namenaktionäre werden ihre Eintrittskarte und den Geschäftsbericht direkt von der Bank erhalten.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarte bis und mit 26. Mai 1993 gegen Hinterlegung der Aktien oder einer Sperrerklärung durch eine andere Bank beziehen.

Basel, 5. Mai 1993

Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG
Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. Alfred Wachter

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 24. Mai 1993, 18.15 Uhr, im Restaurant Brühlleck, Neuwiesenstrasse 1, in Winterthur.

Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1992.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1992
Bericht der Revisionsstelle
Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen:
 - Ersatzwahl in den Verwaltungsrat als Nachfolger von Kaspar Vogel
Antrag des Verwaltungsrates: Richard Kummrow
 - Wahl der Revisionsstelle
Antrag des Verwaltungsrates:
Revisuisse Price Waterhouse AG.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Jahresbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 5. Mai 1993 an unserem Sitz in Winterthur, Eduard Steiner-Strasse 7 (Gebrüder-Sulzer AG, Liegenschaften) zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Jahresbericht kann dort und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Winterthur bezogen werden.

Winterthur, 3. Mai 1993

Victoria-Effekten Holding AG, Schwyz

Wir laden unsere Aktionäre ein zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 25. Mai 1993, 11 Uhr, 1. Termin, Hotel Wysses Rössli, Schwyz (evtl. Dienstag, 25. Mai 1993, 15 Uhr, 2. Termin).

Traktandenliste:

- Begrüssung und Feststellung der anwesenden Aktionäre.
- Bestimmung des Protokollführers und Wahl der Stimmzähler.
- Orientierung über die Jahresrechnung 1992.
- Rücktritt des bisherigen Verwaltungsrates: Décharge-Erteilung an den zurücktretenden Verwaltungsrat.
- Wahl eines Verwaltungsrates: Antritt ab sofort bis 31. Dezember 1993.
- Wahl einer Revisionsstelle: Antritt rückwirkend ab 9. Oktober 1992 bis 31. Dezember 1993.
- Statutenänderung: Verlegung des Geschäftssitzes.
- Beschlussfassung über die Herabsetzung des bisher ausgegebenen Aktienkapitals von Fr. 2 120 000.- und des Partizipationsscheinkapitals von Fr. 5 976 950.- (Sanierungsmassnahme zur Deckung der bestehenden Unterbilanz). Die Kapitalreduzierung wird in der Weise durchgeführt, dass das Kapital zusammengelegt wird, 10:1. Die Aktien- und Partizipationsscheinmenge bleibt. Lediglich soll die Nominalstückelung wie folgt herabgesetzt werden:
 - Die Inhaberaktien vom Nennwert sFr. 100.- auf sFr. 10.-
 - Beide Namenaktiensorten vom Nennwert sFr. 100.- auf sFr. 10.-
 - Die alten Partizipationsscheine vom Nennwert sFr. 20.- auf sFr. 2.-
 - Die neuen Partizipationsscheine vom Nennwert sFr. 1.- auf sFr. -10
- Beschlussfassung über die Wiedererhöhung des Aktienkapitals auf sFr. 2 120 000.- und des Partizipationsscheinkapitals auf sFr. 5 976 950.- durch Neuzeichnung und -liberierung.

Falls an der ausserordentlichen Generalversammlung des ersten Termines keine Beschlussfähigkeit vorhanden ist, wird an der zweiten Versammlung mit der Mehrheit der anwesenden Aktien die Beschlüsse zu Punkt 8 und 9 der Traktandenliste gefasst.

Schwyz, 3. Mai 1993

Victoria-Effekten Holding AG, Schwyz
Der VR-Präsident

Wir bitten Sie, beim Eingang zum Versammlungslokal die Aktien oder eine entsprechende Bankbescheinigung über Ihren Aktienbesitz vorzuweisen. Andere Personen werden nicht zur Versammlung zugelassen.



Banque Nationale de Paris (Suisse) SA

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

vendredi 28 mai 1993, à 16 h., au siège social de la Banque, Aeschengraben 26, Bâle.

Ordre de jour:

- Rapport du conseil d'administration, présentation du compte de profits et pertes et du bilan au 31 décembre 1992.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Approbation des comptes de l'exercice 1992.
- Décharge aux organes d'administration.
- Répartition du bénéfice de l'exercice.
- Elections au conseil d'administration.
- Election de l'organe de contrôle.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle et la proposition du conseil d'administration concernant la répartition du bénéfice de l'exercice sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, Aeschengraben 26, 4051 Bâle, à partir du 7 mai 1993.

Les détenteurs d'actions nominatives figurant au registre des actions en date du 31 mars 1993 recevront leur carte d'entrée ainsi que le rapport de gestion directement de la banque.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent demander leur carte d'admission en déposant leurs titres à la Banque ou à l'aide d'un certificat de blocage d'une autre banque jusqu'au 26 mai 1993.

Bâle, 5 mai 1993

Banque Nationale de Paris (Suisse) SA
Au nom du conseil d'administration
Le président: Dr. Alfred Wachter

Petraco Services SA, Genève

Avise de convocation

Les actionnaires sont par la présente convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le 24 mai 1993, à 15 h., au siège social de la société, rue du Conseil Général 8, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1992.
- Rapport de l'organe de révision sur l'exercice 1992.
- Délibération et vote sur les conclusions des deux rapports susmentionnés.
- Décharge à l'administration.
- Utilisation du résultat.
- Elections statutaires.
- Divers.

Genève, 5 mai 1993

Petraco Services SA
Edouard Bollinger
Membre du conseil d'administration

SI Malagnou-Genève A

Mesdames, Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 28 mai 1993, à 15 h., à la Genevoise Assurances, avenue Eugène-Pittard 16, salle 19, Genève.

Ordre de jour:

- Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 27 mai 1992 adressé en son temps à tous les actionnaires.
- Rapport de gestion du conseil d'administration.
- Présentation des comptes.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Approbation des comptes et du tableau de répartition.
- Décharge aux administrateurs pour leur gestion.
- Renouvellement du mandat de la Société fiduciaire Gestoval.
- Divers.

Vous êtes priés de vous munir de cette convocation qui vous permettra de passer les contrôles lors de l'assemblée générale.

Pour le conseil d'administration
de la SI Malagnou-Genève A
Le président: Carlo Sinigaglia

Plurigestion SA, Genève

Messieurs les actionnaires son convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 27 mai 1993, à 11 h., dans les locaux de la société, rue Général-Dufour 15, à Genève.

Ordre de jour:

- Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice social arrêtés au 31 décembre 1992.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Délibération et vote sur ces rapports.
- Décharge aux organes sociaux.
- Nominations statutaires.
- Divers et propositions individuelles.

Le rapport du conseil d'administration, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que le bilan et le compte de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, 21 avril 1993

Le conseil d'administration

Wer nicht inseriert... wird vergessen !



CS holding

GRUPPENGESSELLSCHAFTEN:

SCHWEIZERISCHE
KREDITANSTALTSCHWEIZERISCHE
VOLKSBANK

LEU HOLDING AG

CS FIRST BOSTON
GROUP, INC.FIDES TRUST AG/
FIDES INFORMATIK

CS LIFE

ELEKTROWATT AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionärinnen und Aktionäre der CS Holding, Zürich, werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung am

Dienstag, 1. Juni 1993, 15.00 Uhr

in das Kongresshaus, Claridenstrasse (Eingang K), Zürich eingeladen.

TAGESORDNUNG

1. Vorlage des Geschäftsberichtes 1992/93 und der Berichte der Revisionsstelle
2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Konzernrechnung 1992 und der Jahresrechnung 1992/93
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Konzernrechnung 1992 und die Jahresrechnung 1992/93 zu genehmigen.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 1992/93 Entlastung zu erteilen.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes
Der Verwaltungsrat beantragt, den verfügbaren Bilanzgewinn von Fr. 406 739 962.83 (bestehend aus dem Gewinnvortrag vom Vorjahr von Fr. 13 001 859.10 und dem Jahresgewinn 1992/93 von Fr. 393 738 103.73) wie folgt zu verwenden:
 - Ausschüttung einer Dividende von Fr. 367 238 220 auf dem dividendenberechtigten Kapital von Fr. 2 448 254 800 wie folgt:
 - Inhaberaktien von je Fr. 500 nominal
Fr. 75.00 brutto je Aktie, unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer =
Fr. 48.75 netto gegen Einreichen des Coupons Nr. 7
 - Namenaktien von je Fr. 100 nominal
Fr. 15.00 brutto je Aktie, unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer =
Fr. 9.95 netto gegen Dividendenanweisung
 - Vortrag auf neue Rechnung: Fr. 39 501 742.83

Bei Gutheissung des Antrages ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1992/93 ab 7. Juni 1993 spesenfrei bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweizerischen Volksbank oder der Bank Leu AG zahlbar.

5. Schaffung eines bedingten Kapitals im Umfang von höchstens Fr. 206 910 000 Nennwert (Aktionärsoption)

Der Verwaltungsrat beantragt folgende Statutenänderung:
Art. 34a (neu)
Das Aktienkapital gemäss Artikel 3 der Statuten erhöht sich unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre um höchstens Fr. 206 910 000 entsprechend maximal 285 000 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert bzw. maximal 644 100 Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert (Stimmrechtsaktien) durch Ausübung von Optionsrechten, welche den Aktionären der Gesellschaft eingeräumt werden. Die neuen Namenaktien unterliegen nach der Begebung den Übertragungsbeschränkungen von Artikel 4 der Statuten. Die Optionsrechte werden den Aktionären der Gesellschaft vor dem 15. Juni 1993 eingeräumt. Zum Bezug von neuen Aktien sind die jeweiligen Inhaber von Optionscheinen berechtigt. Die Optionscheine haben eine maximale Laufzeit von 7 Monaten. Die Emission der neuen Aktien erfolgt unter vollständiger Liberierung zu den vom Verwaltungsrat festgelegten Optionsbedingungen.

6. Wahlen

6.1 Wahlen in den Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat schlägt vor, die Herren Gianfranco Cotti, Heini Lippuner, Ernst Schneider und Dr. Theodor M. Tschopp neu als Mitglieder des Verwaltungsrates zu wählen und die Herren H.C.M. Bodmer, U. Bremi und Dr. h.e. K.V. Cassani als Mitglieder des Verwaltungsrates wiederzuwählen.

6.2 Wahl der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat schlägt vor, die KPMC Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr wiederzuwählen.

Der Geschäftsbericht, die Berichte der Revisionsstelle und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 10. Mai 1993 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der CS Holding in Zürich (Nüscherstrasse 1) auf und können dort bezogen werden.

Namenaktionäre, die im Aktienregister als Aktionäre mit Stimmrecht eingetragen sind, erhalten in den nächsten Tagen die Einladung zur ordentlichen Generalversammlung zusammen mit einem Antwortschein, der für die Bestellung ihrer Eintrittskarte mit Stimmmaterial oder zur Vollmachtserteilung dient. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die am 19. Mai 1993 im Aktienregister als Aktionäre mit Stimmrecht eingetragen sind sowie diejenigen, welche bis am 10. Mai 1993 ein Gesuch um Anerkennung als Aktionäre an die Gesellschaft gestellt haben und nicht abgelehnt worden sind.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial bis spätestens 24. Mai 1993 über ihre Depotbank oder, gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien, direkt bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweizerischen Volksbank oder der Bank Leu AG beziehen.

Falls ein Inhaberaktionär die Verwaltung bevollmächtigen will, so bitten wir ihn, die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet, zusammen mit dem Stimmmaterial an die CS Holding, Aktienregister, Postfach 669, 8021 Zürich, einzusenden. In diesem Falle werden wir dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Falls ein Inhaberaktionär einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen will, so bitten wir ihn, das Stimmmaterial sowie eine schriftliche Stimminstruktion bis zum 24. Mai 1993 an Herrn Dr. Ch. Reinhardt, Rechtsanwalt, Bleicherweg 58, 8027 Zürich, zu senden.

Die dem schweizerischen Bankengesetz unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter sind verpflichtet, der Gesellschaft Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

Für den Verwaltungsrat:

Rainer E. Gut

Präsident des Verwaltungsrates

Zürich, den 5. Mai 1993

Otto's Warenposten AG kauft
Liquidations- oder Sonderposten
jeder Grösse, evtl. auch Immobilien. Auf Wunsch garantieren wir Verkauf im Ausland (durch eigene Firma).
Interessierte Informieren sich weiter bei
Otto's Warenposten AG
Wassermaße 3
6210 Sursee
Telefon 045 23 33 66
(Stephanie Furrer)

Offerten unter Chiffre ...

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserte sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inserten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Geschäfts- liegenschaften

ANBAG AG



Die neue, sehr repräsentative
Liegenschaft im Zentrum von Zizers,
Agglomeration Chur,
besteht durch die

VIELZAHL VON NUTZUNGSMÖGLICHKEITEN

- Büro
- Laden
- Gewerbe
- Praxisräume
- Coiffeurgeschäft

sowie

Restaurant

ca. 100 Plätze, Terrasse

Ende April wird in diesem Neubau das

neue Coop-Center

eröffnet

Weitere Auskünfte über Miete oder Kauf erteilt Ihnen gerne:

ANBAG AG Immobilien + Treuhand
Burgstrasse 27, 7012 Felsberg
Telefon (081) 22 22 37, Frau Sgier

Das neue Ladenzentrum "Kreuzmatte" Zollikofen

(vis à vis Coop Center
Ziegelei-Mänt)
wird ein

Publikums-Magnet

Nutzen Sie die Anziehungskraft, die hier ein Lebensmittel-Discount und ein Velo-Zubehör-Handel im Dorfzentrum ausüben werden. Wir vermieten noch ca. 700 m² für

Ladenlokalitäten Ausstellungsräume

unterteiltbar in kleinere Einheiten. Grossflächige Schaufenster in gedeckten Passagen und Laubenverbindungen. Park- und Einstellplätze.

Starthilfe durch Mietzinsreduktion ab Fr. 250.-/m² p. J. im Untergeschoss ab Fr. 350.-/m² p. J. im Erdgeschoss

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder einen unverbindlichen Besichtigungstermin.

Eimmenegger
Immobilien und Verwaltungen
Lorrainestrasse 32, 3013 Bern, 031 40 06 06